

# L'Union

L'avenir appartient à celui qui s'y prépare  
 Préparez le vôtre, grâce à une assurance sur la vie.  
**RAOUL L'HEUREUX**  
 ASSUREUR VIE  
 Spécialité : Plan d'économie  
 25, rue St-Joseph WARWICK, Qué.

TIRAGE CERTIFIÉ  
 par  
 "Audit Bureau of Circulation"

## des Canons de L'Est

"Liberté sous l'égide des lois"

Hebdomadaire publié et imprimé à  
 Arthabaska, P. Q.  
 Directeur : ROGER LUSSIER

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa

95ième ANNEE

Jeudi, 18 mai 1961

No. 22

# DEUX CANDIDATS A LA MAIRIE

La campagne électorale en vue des prochaines élections municipales à Victoriaville s'est amorcée au cours des derniers jours. Il semble bien que la lutte à la mairie se fera entre deux citoyens, M. P.-A. Poirier, courtier d'Assurances et Mre Raymond Beudet, avocat. Mre Roland Provencher, maire sortant de charge, ayant annoncé qu'il ne reviendra pas sur les rangs.

Dans une première prise de contact, à la radio hier soir, M. P.-A. Poirier a énoncé clairement l'attitude qu'il entend prendre durant la campagne et après le premier juin.

"Ceux qui me connaissent intimement savent que, par nature, j'ai horreur de la violence, que je recherche la paix et l'harmonie; j'ai toujours considéré qu'entre gens de bonne volonté l'entente est possible et souhaitable; sur la scène municipale comme sur la scène internationale les provocations, les excès de langage, les appels aux sentiments et les jugements personnels faits en public sont regrettables et ne produisent que rancœur, rancune et mal administration.

Ma candidature est donc lancée sous le signe de la prospérité dans le travail, la collaboration, la paix et l'harmonie. D'ailleurs, l'année centenaire nous invite particulièrement à la modération dans les paroles provocatrices et nous procure une raison de plus pour passer à l'action. L'expression la plus simple qui résume tout mon programme serait donc: peu de discussion, beaucoup d'action."

"Je compte sur votre bon jugement pour déléguer à l'Hôtel de Ville les meilleurs candidats en lice à l'échevinage de sorte qu'il sera possible, avec la bonne volonté de chacun de réaliser de nobles et grandes choses."

"Comme vous tous je me réjouis du développement rapide qu'a connu notre belle ville depuis les derniers quinze ans. Comme vous tous aussi je réalise qu'il y a beaucoup à faire pour ne pas entraver cette marche ascendante vers le progrès. Il serait pour le moins téméraire de ne compter que sur mon propre jugement et mon expérience pour continuer ces

succès. Je veux bien mettre à votre service toutes les ressources de mon expérience en administration mais je vous préviens que je considère comme essentiel de faire appel à vous tous par l'entremise de toutes les associations pour mener à bien et à mieux cette gigantesque entreprise qui nous est si chère."

Dans sa première allocution radiophonique prononcée vendredi soir dernier, marquant l'ouverture de sa campagne électorale, Mre Raymond Beudet s'en est pris violemment à l'administration Provencher.

"Il sera de mon devoir, a-t-il déclaré, d'exposer à la population une critique objective mais ferme et sans faiblesse de l'administration qui termine son mandat et qui doit des comptes au peuple.

Il me faudra dire clairement combien le conseil moribond a failli à la tâche qui lui incombe de promouvoir les loisirs de la jeunesse et de combattre la délinquance juvénile."

"Il faudra mener une enquête vigilante sur le tripotage des fonds de l'assistance publique.

Nous devons rechercher les causes réelles du congédiement de certains chefs de famille, avec des

(suite à la page 4)

### LISEZ

La jeunesse .....	30
Programme de Télévision .....	2
Annonces Classifiées .....	18-26
Concours .....	32
Les Sports .....	34
Programme des Théâtres .....	38
D'une oreille à l'autre .....	24
La vie municipale .....	35

## PLUSIEURS CANDIDATURES A L'EHEVINAGE

A mesure que nous approchons de la date de la mise en nomination, les candidatures se précisent à l'échevinage.

Ainsi, au siège No 1, M. Evariste St-Pierre et M. Benoît Girard ont annoncé leur candidature.

Au siège No 2, M. Claude Couture sera opposé à M. Alphonse Côté.

Au siège No 3, M. Camille Langlois fera face à M. Zacharie Roy.

M. Raoul Lachapelle aurait comme adversaire M. Albert Le-duc, au siège No 4.

## UNE REQUETE DU CONSEIL DE VILLE

Pour éviter des oublis involontaires sur sa liste d'invitations et pour faciliter la tâche du comité du centenaire, le conseil municipal de Victoriaville demande aux clubs sociaux, récréatifs, professionnels et éducatifs de la ville-centenaire de soumettre sans délai, par écrit, au comité du centenaire, les noms et adresse de leur président. Les organismes, qui négligeront de se conformer à cette requête, s'exposent à être privés des convocations en marge des célébrations du centenaire.

## PLUSIEURS PENSIONS SONT AUGMENTEES

M. Albert Morissette, député d'Arthabaska à l'Assemblée législative, qui siège actuellement à la session provinciale, nous a remis, par l'entremise de sa secrétaire à Victoriaville, Mlle Aline Desrochers, un communiqué, où il désire donner certaines précisions sur quelques lois sociales.

Mères nécessiteuses  
 Par le truchement du document,

M. Antonio Pepin fera la lutte à M. Richard Bergeron, au siège No 5.

Enfin, au siège No 6, M. Jean-Marc Michel n'aurait pas encore d'opposant.

(suite à la page 4)

### PERSONNALITE AU "P'TIT BAL" DE VICTORIAVILLE



Alors que le "p'tit bal du samedi soir" battait son plein dans le village du Centre catholique, une manifestation bien typique organisée par le club de Personnalité à l'occasion de l'année-centenaire de Victoriaville, Mlle Centenaire, la digne ambassadrice de la ville en liesse, a été proclamée la person-

nalité du mois d'avril. On remarque de gauche à droite Mlle Lise Bellavance, reine des loisirs, M. Roger Desloges, président du club, Mlle Marie Roux, M. Joseph Côté, président du comité organisateur, et Mlle Monique Lavigne, Mlle Personnalité 1960-61. (Photo Studio Bédard)

# BOURSES

MAUVE — ROUGE MELON — NOIR

BLANC — BEIGE — BRUN — VERT

TAPISSERIE ET PAILLE — TRES BEAU CHOIX

\$3.29

à

\$30.00

## Chez ROBERT ENR.

40, NOTRE-DAME EST  
 Victoriaville  
 Tél.: PL 2-4720

Demandez vos Coupons  
 Tirage de \$100. par mois

# La Saint-Jean-Baptiste vue par l'équipe du "P'tit Café"

La Saint-Jean-Baptiste, fête pa-associations pieuses et profanes tronale des Canadiens français. en grand uniforme, chars allégo- Quel beau thème pour les envolées riques se font admirer des heures oratoires, pour les fleurs de rhé- durant sous le soleil brûlant de toriciens et les discours politiques. juin dans les rues de la Métro- A Montréal, tous les 24 juin, le pole. Les mains des badauds, déjà peuple est en liesse, c'est connu. usées par les applaudissements, On se presse, comme dans les battent une dernière fois, dans un autobus aux heures de pointe, délire collectif, au passage du clou pour voir passer le défilé tradition- de la procession: le char du "petit nel, "la parade" qui fait la joie saint Jean-Baptiste", tout blond, des jeunes et des ancêtres. tout frisé comme le mouton qui Corps de clairons de nos écoles, bêle tristement à ses pieds. Des régiments entiers de notre armée, malins veulent y voir un emblème

national. Les bien-pensants n'y voient que du feu... le feu de l'enthousiasme patriotique.

Quand on a l'esprit mal tourné, comme prétendent bien à tort les détracteur du *P'tit café*, on ne peut prendre au sérieux les hautes manifestations de la fierté nationale, même le défilé de la Saint-Jean-Baptiste. Pour donner raison à leurs ennemis, pour tomber volontairement dans le panneau, l'équipe du *P'tit café* a choisi pour thème de son émission du dimanche 21 mai à 9 h. 30 du soir, la Saint-Jean-Baptiste.

Gratien (Mélinas, notre Ti-Coq national, a déjà exploité d'une *Fridolinade* en se présentant en scène, assis sur une clôture, noyé dans un flot de ballons multicolores et agitant furieusement un "Union Jack". Dominique Michel, Normand Hudon et Pierre Thériault ne plagieront certainement pas l'illustre dramaturge. Il est à parier toutefois que leur version de la fête nationale sera marquée d'autant d'esprit caustique, d'autant d'ironie et d'autant d'auto-critique.

Que les séparatistes ne se réjouissent pas trop vite: le *P'tit café* ne hâtera probablement pas l'indépendance définitive du Québec. Que les unionistes n'y voient pas non plus un signe d'abdication suprême. Les uns et les autres devraient tout simplement bien rigoler en se disant qu'un peuple qui peut rire franchement de ses propres travers approche de la maturité.

C'est ce que démontreront, une fois de plus, les trois loustics du *P'tit café* lorsque, le 21 mai, accoudés au balcon, ils revivront ou anticiperont les fastes annuels de la Saint-Jean-Baptiste. On laisse aux téléspectateurs le loisir d'imaginer les réflexions, méditations et inspirations qui viendront à l'esprit de la p'tite Dominique, du grand Hudon et du beau Pierre lors de cette parade hautement fantaisiste.

Même pour cette Saint-Jean-Baptiste du 21 mai, *Au P'tit café* sera réalisé par Jean Bissonnette.

T-E-L-E-V-I-S-I-O-N

**CBFT-TV Canal 2 MONTREAL**

**CFTM-TV Canal 10 MONTREAL**

Samedi, 20 mai à Vendredi, 26 mai

## CANAL 2

<b>Lundi, 22 mai</b>	3.30 - Bonjour madame 4.00 - Bobino 4.30 - La boîte à surprise 5.00 - Le Courrier du Roy 5.30 - Le roi de la jungle 6.00 - Edition métropolitaine 6.15 - Nouvelles sportives 6.25 - Ce soir 6.30 - Histoire à suivre 6.45 - Téléjournal 7.00 - Les uns et les autres 7.30 - Ciné feuilleton 7.45 - Télé-disques 8.00 - Les belles Histories des Pays d'en Haut 8.30 - La Poule aux oeufs d'or 9.00 - La Pension Velder 9.30 - Reportage 10.00 - Histoires d'amour 10.30 - Premier plan 11.00 - Téléjournal 11.15 - Nouvelles sportives 11.22 - Commentaires 11.30 - Arts et les hommes	6.30 - Histoire à suivre 6.45 - Téléjournal 7.00 - Carrefour 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Audeal des apparences 8.00 - Le point d'interrogation 8.30 - Edition spéciale 9.00 - En haut de la Pente Douce 9.30 - Congrès du spectacle 10.30 - La Force de l'âge 11.00 - Téléjournal 11.15 - Nouvelles sportives 11.25 - Commentaires 11.33 - Les Couche tard
<b>Mardi, 23 mai</b>	1.00 - Musique 1.55 - Téléjournal 2.00 - Long métrage 2.30 - Bonjour madame 4.00 - Bobino 4.30 - La boîte à surprise 5.00 - La vie qui bat 5.30 - Ouragan 6.00 - Edition métropolitaine 6.15 - Nouvelles sportives 6.25 - Ce soir 6.30 - Histoire à suivre 6.45 - Téléjournal 7.00 - Carrefour 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Par le trou de la serrure 8.00 - La Côte de sable 8.30 - Joie de vivre 9.00 - Ce la vie 9.30 - Exp. litions 10.00 - Ici interpol 10.30 - Sous le signe du lion 11.00 - Téléjournal 11.15 - Nouvelles sportives 11.22 - Commentaires 11.30 - Conférence	Jeudi, 25 mai 1.00 - Musique 1.55 - Téléjournal 2.00 - Long métrage 3.30 - Bonjour Madame 4.00 - Bobino 4.30 - La boîte à surprise 5.00 - Le Grand Due 5.30 - L'Enfant du cirque 6.00 - Edition métropolitaine 6.15 - Nouvelles sportives 6.25 - Ce soir 6.30 - Histoire à suivre 6.45 - Téléjournal 7.00 - Carrefour 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Vu 8.00 - Clé de sol 8.30 - Filles d'Eve 9.00 - Rendez-vous avec Michel 9.30 - Temps présent 10.30 - Petit théâtre 11.00 - Téléjournal 11.15 - Nouvelles sportives 11.22 - Commentaires 11.33 - Colonel March
<b>Mercredi, 24 mai</b>	1.00 - Musique 1.55 - Téléjournal 2.00 - Long métrage 2.30 - Bonjour madame 3.45 - Votre cuisine Madame 8.00 - Visite du président Kennedy 4.00 - Bobino 4.30 - La boîte à surprise 5.00 - Roquet, belles oreilles 5.30 - Furie 6.00 - Edition métropolitaine 6.15 - Nouvelles sportives 6.25 - Ce soir	Vendredi, 26 mai 1.00 - Musique 1.55 - Téléjournal 2.00 - Long métrage 3.30 - Bonjour madame 4.00 - Bobino 4.30 - La boîte à surprise 5.00 - Sr Lancelot 5.30 - Au bout du monde 6.00 - Edition Métropolitaine 6.15 - Nouvelles sportives 6.25 - Ce soir 6.30 - Histoire à Suivre 6.45 - Téléjournal 7.00 - Carrefour 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Pour elle 8.00 - Sur demande 8.30 - Jeune Visage 9.00 - Cinéma International 10.45 - En roulant ma boule 11.00 - Téléjournal 11.15 - Nouvelles sportives 11.22 - Commentaires 11.33 - Cinéma

**POUR UN ABONNEMENT**

AU POPULAIRE JOURNAL

**L'UNION DES CANTONS DE L'EST**

Veillez vous adresser

LE JOUR OU LE SOIR A :

119, Boulevard Jutras Ouest  
VICTORIAVILLE

☎ TELEPHONER : PL 2-5302 et on se fera un plaisir d'aller vous rencontrer.

**REPARATION DE TV**

**J. R. Laroche Télévision Service**

Technicien diplômé en Radio-Télévision  
et installation d'antennes

SERVICE LE JOUR ET LE SOIR

à tous les clients résidant dans un rayon de 25 milles.

Tél.: PL 2-6274 25, rue Desjardins  
VICTORIAVILLE

17-11-61

**IMMEUBLE**

Pour toutes vos transactions immobilières

ACHATS - VENTES - ECHANGES

Consultez :-

**LUCIEN CORRIVEAU**

BUREAU :-  
99, Notre-Dame Est  
Victoriaville, Qué.

Tél.: PL 2-6192  
le soir: PL 2-2354

**CFDA 1380**

**CFDA 1380**

**"CHANTONS JEUNESSE"**

à

**ARTHABASKA**

VENDREDI SOIR A 7.30 P.M.

SALLE DU COLLEGE

Vos Artistes Préférés...

- GASTON GIROUARD  
"L'Oncle Gaston"
- GILBERT FOUCAULT  
"L'Oncle Gilbert"
- Mme W. GOSSELIN  
"Tante Marie"

Direction Technique Pierre Brisson      Mise en Ondes Guylaine Bellhumeur

**CHANTONS JEUNESSE**  
ARTHABASKA  
Salle du Collège — Vendredi soir à 7 h. 30  
— Le public est invité —



OVILA LÉGARÉ interprète le rôle de Jérémie Martin dans le nouveau téléroman *Sous le signe du lion*. L'auteur, Françoise Loranger, en a fait un homme d'affaires omnipotent, chef d'une famille à laquelle il devra tenir tête. *Sous le signe du lion* est à l'affiche du réseau français de télévision de Radio-Canada, le mardi soir à 10 h. 30, à compter du 16 mai.  
Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

**MUSIC-HALL: UNE HEURE AVEC CHARLES TRENET**

Si l'âme des poètes a été chantée dans la joie; s'il y a la mer, la vie qui bat, les fleurs bleues, les oiseaux de Paris; si l'on danse la java du diable, la polka du roi; si un facteur s'envole, si le soleil a rendez-vous avec la lune, si on entend les voix du ciel: si tout cela est possible, si même l'impossible (surtout l'impossible) fait figure de merveilleux, c'est que le poète de la chanson, le fou chantant, enfin Charles Trenet sait chanter toutes les fantaisies qui lui passent par la tête.

Il suffit qu'une idée folle ou originale traverse son cerveau

**CANAL 10**

<b>Samedi, 20 mai</b>	8.00 - Au comptoir du rire 8.30 - Aventures dans les Iles 9.30 - Télé-Policié 10.00 - En votre âme et conscience 10.30 - 33 trous 10.45 - Nouvelles 10.55 - Météogramme 11.00 - Ronde des Sports 11.10 - Ecran d'Etoiles 11.40 - Fermeture	8.30 - Ciné-Spectacle 10.00 - Remous 10.30 - Yves Christian 10.45 - Nouvelles 11.00 - Ronde des Sports 10.56 - Météogramme 11.10 - Ecran d'étoiles 11.40 - Fermeture
<b>Dimanche, 21 mai</b>	3.45 - Nouvelles 3.50 - Le Conseil 4.00 - Le Commonwealth 4.30 - En ce temps-ci 5.00 - Départ au 10 5.30 - Safari 6.00 - Le moulin à vent 6.30 - Nouvelles 6.40 - Sports Images 6.50 - Autour du monde 7.00 - Première chance 7.30 - En Cinémathèque 9.00 - Studio 10 10.45 - Nouvelles 10.56 - Météogramme 11.00 - Ronde des Sports 11.10 - Fermeture	Jeudi, 25 mai 4.07 - Ouverture 4.15 - Ciné-Revue 4.30 - La cueillère à Pot 5.00 - Nouvelles 5.05 - La boutique de Monsieur Nicola 5.30 - Les P'tits Bonhommes 6.00 - Télé-méto 6.30 - Nouvelles 6.45 - Sport-Images 6.55 - Sur le bout du banc 7.00 - Monsieur le Maire 7.15 - Ciné-roman 7.30 - Ma femme et moi 7.45 - Intimité 8.00 - Théâtre du Mystère 8.30 - Cinéma Kraft 10.40 - Dix sur dix 10.45 - Nouvelles 10.56 - Météogramme 11.00 - Ronde des Sports 11.10 - Long métrage
<b>Lundi, 22 mai</b>	4.07 - Ouverture 4.15 - Ciné-Revue 4.30 - Le royaume de Madame 5.00 - Roy Rogers 5.30 - Les P'tits Bonhommes 6.00 - Télé-Méto 6.30 - Nouvelles 6.45 - Sport-Images 6.55 - Sur le bout du banc 7.00 - Pattes de Mouches 7.15 - Ciné-Roman 7.30 - Ma femme et moi 7.45 - Avec plaisir 8.00 - Adam ou Eve	Vendredi, 26 mai 4.07 - Ouverture 4.15 - Ciné-Revue 4.30 - La cueillère à Pot 5.00 - Nouvelles 5.05 - La boutique de Monsieur Nicola 5.30 - Les P'tits Bonhommes 6.00 - Télé-méto 6.30 - Nouvelles 6.45 - Sport-Images 6.55 - Sur le bout du banc 7.00 - Parade des animaux 7.15 - Ciné-Roman 7.30 - Ma femme et moi 7.45 - Jeunesse 8.00 - La lutte 8.30 - Silence on tourne avec... 10.45 - Nouvelles 10.56 - Météogramme 11.00 - Ronde des sports 11.10 - Reprise 12.40 - Fermeture

pour qu'aussitôt, en moins de chansons de Charles Trenet sont trente minutes, le compositeur se toutes de qualité qui est, chez le mette à la tâche: naît alors *Dans* fou chantant, la perfection. Inimi- *les rues de Québec*, ou *Dans les* tables sont les paroles, qui forment *pharmacies* ou *Rien ne pourra* de véritables poèmes, d'une poésie *nous séparer*. De la plus ancienne qui prend sa source autant dans *à la toute dernière création, les* (suite à la page 23)



ABONNEMENT

Par an  
Canada ..... \$ 2.00  
Etats-Unis ..... \$ 2.50  
Le numéro .... 4¢

# LES 25 ANS DE LA CAISSE POPULAIRE

Sous le reflet d'un esprit religieux et de réjouissances, la Caisse Populaire de Victoriaville a célébré dignement, jeudi, les 25 ans de sa fondation, alors que des manifestations pieuses et joyeuses se sont déroulées de façon grandiose, mettant ainsi particulièrement en relief la coïncidence du centenaire de la ville-reine des Bois-Francis.

La journée commença dans l'après-midi, à 4 heures, par une messe spéciale à l'église St-Gabriel Lalemant, célébrée par M. l'abbé Roland Comeau, vicaire. Dans un sermon de circonstance, M. l'abbé Antonio Parenteau, curé de la paroisse, paya un tribut de reconnaissance à Dieu pour les bienfaits accomplis par les Caisses Populaires, pour les succès réalisés, et commenta l'importance de l'épargne, soulignant le bienfondé pour la jeunesse d'encourager les caisses scolaires.

### Un banquet

A l'issue de la cérémonie religieuse, la foule d'invités se rendit au Centre Catholique où un coquetel fut servi à près de 200 personnes. Au banquet qui suivit, M. Philippe Sévigny, le président, débita le mot de bienvenue, tandis que la jeune Sylvie Jutras, fille de M. et Mme Jean-Marie Jutras, fille de M. et Mme Jean-Marie, présenta au nom des administrateurs de la caisse une jolie gerbe de fleurs à Mlle Centenaire, en l'occurrence Mlle Marie Roux. Par la suite, M.E. mile Girardin, président de la Fédération des Caisses Populaires, agissant comme conférencier invité, parla des caisses d'épargne scolaire. Il rappela que le mouvement avait été lancé à Montréal et avait trouvé ensuite écho à Trois-Rivières et, par la suite, dans les différents centres de la province.

### Des chiffres

Citant des chiffres pour démontrer à l'évidence l'expansion sans cesse progressive des caisses, M. Girardin cita que le montant de \$60,000. était au crédit des enfants de Victoriaville, actuellement. Etendant son champ d'action, il précisa qu'à Montréal, les caisses scolaires avaient un solde de \$3,300,000 appartenant à 120,000 élèves, travaillant en équipes. Pour la province, sur un million d'enfants, on en compte 300,000 qui ont des comptes d'épargne, représentant un crédit d'un montant dépassant \$5 millions. "Economiser ne veut pas dire nécessairement épargner, dit-il, mais mettre de l'ordre dans ses affaires. A l'occasion du 60e anniversaire, les Caisses de la province ont lancé une grande campagne d'éducation

sur le plan provincial, régional et local et les résultats sont des plus encourageants." Comme mot de la fin, il précisa: "Si nous pouvions atteindre ce que vous faites pour les fêtes du 25e anniversaire, notre projet serait une réussite complète".

Présenté par M. Jean-Paul Croteau, le conférencier fut remercié par M. Hermann Boisvert. Outre ceux déjà mentionnés, on remarquait encore dans l'assistance très

## Réunion annuelle des Loisirs Diocésains

La célébration des fêtes du centenaire a favorisé la tenue à Victoriaville de la réunion annuelle de la Fédération des oeuvres de loisirs du diocèse de Nicolet, qui a eu lieu jeudi soir, à la salle de l'école secondaire. Les délibérations, qui furent enrichies sur le plan éducatif avec le concours d'une brillante causerie sur le parc-école, furent également marquées par la formation d'un nouveau bureau de direction.

### Nouveau président

Sur l'instigation d'un comité d'élection formé de M. l'abbé Gérard Cloutier, vicaire à Ste-Victoire et aumônier diocésain, comme président, et de M. Ferdinand, de Drummondville-Ouest, comme secrétaire, les cadres de l'exécutif furent réformés comme suit: MM. Laurent Bernier, de Drummondville, président; le Dr Roger Veilleux, de Nicolet, et M. Joseph Côté, de Victoriaville, vice-présidents; Yvon Robert, de Nicolet, secrétaire-trésorier; Jacques Desruisseaux de St-Valère, Joseph Grégoire d'Arthabaska et Pierre Liéux de Drummondville, directeurs.

### M. Lévis Sauvé

A la suite du mot de bienvenue formulé par le Dr Roger Veilleux, président sortant, le conférencier invité, M. Lévis Sauvé, directeur du service des parcs à la cité de Verdun et un pédagogue des mieux avisés, exposa l'importance des loisirs dans toute la conception

## Réunion annuelle de l'O.T.J.

L'assemblée générale annuelle de l'Oeuvre des Terrains de Jeux d'Arthabaska aura lieu ce soir, à 8 heures, à l'Hôtel de Ville d'Arthabaska.

S. H. le maire Roland Provencher, M. Samuel Boulanger, député de Drummond-Arthabaska aux Communes, MM. Charles-Déus Jutras, président du comité du comité du centenaire, Gilles Desrosiers, coordonnateur des fêtes, Jean-Paul Langlois, de Lévis, P.-H. Plourde, le premier président de la première Caisse Populaire locale, J.-J. Caron, de Trois-Rivières, Léon Aubin, de Lévis, et nombre d'autres.

### Des avantages

Puis, il étala avec des exemples à l'appui basés sur son expérience dans son milieu de Verdun les nombreux avantages que les loisirs bien organisés pouvaient apporter et il cita les facteurs suivants: une aide à la famille, une contribution à diminuer les vestes de cuir, qui se recrutent particulièrement parmi les jeunes de 16 à 25 ans, un concours à faire disparaître les négativismes moralisants, une lutte à la délinquance juvénile, une mesure pour faire diminuer les fréquentations prématurées, une amélioration dans l'attitude physique négligée des gens, une solution au problème des hommes à leur retraite, n'ayant qu'un seul but, soit l'ennui, qui est le seul de la mort, et autres avantages.

### Des cadres chrétiens

Pour rallier les jeunes sous un même étendard et les éloigner autant que possible de tout danger moral, il apporta comme solution la fabrication de cadres chrétiens, soit des centre de loisirs, dont l'organisation et le succès reposent sur le concours de 4 clubs socialisés: les parents, l'Eglise, les Commissions scolaires et le gouvernement municipal, qui doit savoir se servir de son droit d'aider financièrement. A titre de suggestion, il prôna alors comme suggestion la mise en oeuvre des loisirs dans les écoles secondaires, après la

(suite à la page 22)

## SOIREE RECREATIVE

Samedi le 20 mai 1961, à l'Hôtel de Ville d'Arthabaska, à 8 heures précises, aura lieu une soirée récréative sous les auspices des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Voici le programme:

Prière.  
Bienvenue par le président.  
Chant Lacordaire  
Initiations et changements de décorations.  
1er acte de la pièce "Au bout du Quai".  
Chant.  
2e acte.  
Mot de la fin par M. l'aumônier.  
Tirage.

O Canada

## AUTRE CANDIDATURE A L'EHEVINAGE

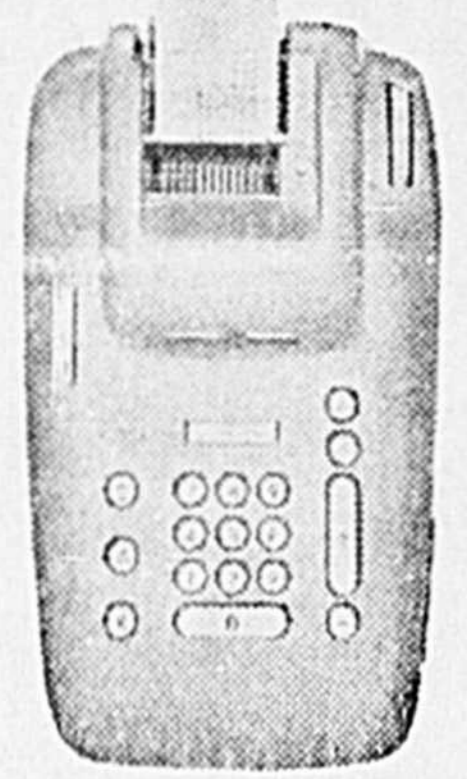
Un conseiller municipal, M. Zacharie Roy, a confirmé sa décision de placer sa candidature à l'échevinage, lors de la mise en nomination, qui aura lieu à Victoriaville le 25 mai prochain. M. Roy, qui a accepté de briguer de nouveau le suffrage populaire à la suite de pressions représentatives, fera la lutte pour l'obtention du siège No 3, qu'il détient déjà depuis 2 mandats consécutifs après l'avoir occupé durant 2 autres mandats antérieurement.

## Projet de brigades scolaires

Dans l'atmosphère d'un brillant diner-causerie et sous le couvert d'un bal annuel, organisés conjointement par le Jeune Commerce et la Chambre de Commerce de Victoriaville, l'idée d'installer dans la ville-centenaire une brigade scolaire a été lancée à la faveur d'un ralliement populaire de plus de 200 personnes au motel Boifran d'Arthabaska. L'assistance sélecte, qui comprenait des représentations de Victoriaville, d'Arthabaska, de Warwick, de Princeville et de St-Hyacinthe était particulièrement constituée d'autorités municipales, de membres des Commissions scolaires, d'industriels, de professionnels, d'hommes d'affaires, de présidents de clubs sociaux et de différentes associations.

### M. Lionel Martin

Invité à parler, M. Lionel Martin, à l'emploi du club automobile de Québec Inc., expliqua que l'établissement d'une brigade scolaire dans une municipalité devait se faire à la suite d'une éducation populaire et de l'organisation des enfants. "Ca ne coûte pratiquement rien aux Commissions scolaires, dit-il, si ce n'est l'achat d'un imperméable, car tout l'équipe-



MACHINES

A ADDITIONNER  
Manuelles et Electriques  
Modèles pour convenir  
à tous les besoins

Extra Spécial :

MACHINES NEUVES  
ELECTRIQUES  
avec soustraction  
**\$ 159.50**

Aussi en stock :

Choix de machines  
à additionner usagées

**Gérard Bergeron**  
enf.

21 Est, rue Notre-Dame  
Tél.: PL 2-2277  
Victoriaville, Qué.

"Chaque brigadier n'aura jamais en aucun temps la permission de diriger la circulation ou de s'emparer du pavé, car son rôle expirera à l'angle d'une rue, sur le trottoir, alors qu'il aura averti du passage d'un ou plusieurs écoliers. Pour un tel service, la compensation se présente sous la forme de récompenses qui doivent demeurer dans la limite des conventions. De plus, les corps publics responsables peuvent ainsi prendre l'initiative d'organiser des mani-

(suite à la page 22)

1861

LA POPULATION  
EXISTE

1961

DEPUIS 100 ANS A

VICTORIAVILLE

La Vente du Centenaire TAPIS-PRELARTS-TUILES

→ ESCOMPTE de 10%, 20%, 30% pour la Vente de la DECADE

DEPUIS 10 ANS A  
SON SPECIALISTE

1951

EN SIMEON

1961

# L'Union

## des Cantons de l'Est

Fondée en 1866

Hebdomadaire publié et imprimé par  
L'imprimerie d'Arthabaska, Inc.

Le doyen des journaux des Cantons de l'Est, dévoué aux intérêts de  
Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et du comté d'Arthabaska



Autorisé comme envoi postal  
de seconde classe, Ministère  
ROGER LUSSIER, rédacteur



Le numéro : 4 cents  
Abonnement : Canada, 1 an, \$2.00; Etranger, 1 an, \$2.50

— JEUDI, 18 MAI 1961 —

## Assemblée de la Caisse Populaire

L'assemblée annuelle de la Caisse Populaire d'Arthabaska aura lieu jeudi soir le 25 mai, à l'Hôtel de Ville à 8 heures. Tous les membres sont cordialement invités. Venez voir comment on fait fructifier votre argent. Prix de présence.

## Plusieurs...

(suite de la page 1)

du mois de septembre afin que les bénéficiaires puissent recevoir cette hausse dans leur chèque du 10 octobre en paiement du mois de septembre.

### Au scolaire

"Un projet de loi a été déposé en Chambre selon lequel une allocation scolaire de \$10 par mois sera versé à tout enfant, fille ou garçon de 16 à 17 ans, qui poursuit ses études et ce, à partir du 1er septembre prochain. Une telle allocation sera payée aux parents, à la condition, évidemment, qu'une demande soit exprimée dans les formules prescrites à cette fin. Elles ne sont pas encore disponibles, mais elles le seront vers le

commencement de juillet. Autant dire qu'il y a lieu de recommander à ces personnes d'écrire au début de juillet afin d'obtenir les formules nécessaires, où elles pourront produire une requête d'allocation scolaire pour chacun de leurs enfants de 16 à 17 ans, désireux de continuer leurs études.

### Pensions gouvernementales

"La loi de l'assistance publique a été amendée de façon qu'un supplément, selon les besoins et n'excédant pas \$10 par mois, soit versé à tout bénéficiaire d'une allocation d'assistance-vieillesse, soit de 65 à 70 ans, d'aveugle, d'invalides et de pension de sécurité de la vieillesse pour les 70 ans et plus. Les personnes, qui désirent obtenir un tel supplément, devront faire parvenir une demande sur des formules spéciales, qui seront (suite à la page 24)

## AU THEATRE VICTORIA



"AMOUR FRENETIQUE" version française de "LOVING YOU" en couleurs avec ELVIS PRESLEY, au Théâtre Victoria du 21 au 27 mai. Le plus grand film d'Elvis Presley dans lequel il chante ses plus grands succès et est entouré de la jolie Lizabeth Scott et Wendell Corey. Vous aimerez l'histoire de cet adolescent qui chante en dépit de tous les obstacles qu'on place sur son chemin et qui le conduit au premier rang du monde des spectacles. "AMOUR FRENETIQUE" le premier grand film musical animé par le trépidant Elvis Presley. Un jeune chanteur amateur qui brûle les étapes jusqu'à la célébrité. Lizabeth Scott la plus habile des agents de publicité. Wendell Corey le chef d'orchestre ombrageux. Dolorès Hart qui l'aime trop pour le retenir. Suivons-le de l'estrade du village aux planches brûlantes de la grande ville où il devient



Mlle Claudette Thibault reçoit les félicitations de J. Roland "Ti-Boss" Paris pour avoir été l'heureuse gagnante du Poêle R.C.A. Whirlpool qui fut

tiré lors de la grande Vente C. P. 61 du Salon du Meubles & Musique Ltée. En arrière on voit M. Jean-Guy St-Pierre, fiancé de Mlle Thibault.

## Deux candidats...

(suite de la page 1)  
méthodes dignes de la gestapo.

Il faudra saisir la conscience publique des abus de pouvoir, de la discrimination et du favoritisme honteusement inscrits dans les procès-verbaux officiels de notre ville centenaire.

En un mot nous avons à faire le procès d'une administration démocratiquement traduite devant le Tribunal de l'opinion publique."

Puis il traça les grandes lignes de son programme:

- 1 - Célébration du Centenaire sans mesquinerie ni extravagance;
- 2 - Vaste programme de travaux publics en vue d'assurer le plein emploi;
- 3 - Appropriation de subsides plus généreux pour développer les loisirs de la jeunesse et combattre la délinquance juvénile;
- 4 - Utilisation des crédits disponibles pour favoriser la promotion de la petite industrie;
- 5 - Prise de considération immédiate d'un projet de stationnement au centre de la Ville en vue de protéger le commerce local;
- 6 - Bannissement du favoritisme et avènement du règne de la justice pour tous à l'Hôtel de Ville."

Il termina par un violent réquisitoire à l'endroit du conseil sortant.

"Je regrette que dans les procès-verbaux de notre ville centenaire, l'on ait inscrit des mesures de favoritisme et de partialité qui font injure à la dignité de la fonction publique."

"Pour célébrer le centenaire, l'on a décidé de peindre l'Hôtel de Ville! — Ce n'est pas suffisant!

Il faut désinfecter cette maison du peuple de la mesquinerie qui l'imprègne! Avec la vigueur qui convient à un pareil geste: il faut "chasser les vendeurs du Temple!"

la coqueluche des filles.

Et au même programme, le Théâtre Victoria présente en grande primeur "STATION DU DESIR" avec Amédéo Nazarrì et Katya Loritz. Un suspense des plus dramatique. Un homme et une femme prisonniers de leur propre passion. L'odyssée infernal de l'homme qui perdit sa conscience et ruina sa destinée.

Ce magnifique programme double prendra l'affiche du Théâtre Victoria pour une semaine, soit du 21 au 27 mai, au prix d'admission régulier.

## TRIBUNE LIBRE

Sous cette rubrique nous reproduisons ici les lettres que nous recevons et qui traitent de sujets d'intérêt public. Ces expressions d'opinion n'engagent cependant en rien la responsabilité de notre journal.

Boucherville, 16 mai 1961.  
L'Union des Cantons de l'Est,  
Arthabaska.

Messieurs,  
Le Musée Laurier, que j'ai visité hier, contient des souvenirs historiques multiples et intéressants, disposés à leur avantage dans la demeure même de celui auquel ils ont appartenu.

Il me paraît regrettable que l'extérieur de la maison ne soit pas mieux conservée. Son aspect minable n'attire certes pas le touriste. Est-ce à la Société Historique, au gouvernement provincial ou au gouvernement fédéral qu'incombe l'entretien de ce musée?

On peut ne pas approuver la politique poursuivie naguère par Sir Wilfrid Laurier; on ne peut pas approuver l'apparence délabrée de cette belle demeure d'autrefois, consacrée à la mémoire d'un ancien premier ministre du Canada.

Si j'étais citoyenne d'Arthabaska, je m'efforcerais de recueillir des signatures en nombre suffisant pour envoyer une pétition à qui de droit en vue d'obtenir les fonds nécessaires à la restauration extérieure de ce musée. A-t-on jamais tenté de démarche en ce sens?

Sincèrement,  
Béatrice Clément,  
16, Avenue Guérin,  
Boucherville.

Victoriaville, 14 mai 1961.  
Depuis quelques temps, je suis la cible de malveillantes attaques des toutes parts. On n'ose admettre certaines vérités.

Si j'ai entrepris une chronique intitulée "télé-critique", c'était bien dans l'intention de régulariser et renseigner la population de certains faits et gestes de son entourage. J'ai bel et bien mentionné au début de la chronique que toutes les critiques me parvenant de bouche et par lettre dûment signée auraient suite dans le journal.

Le témoignage que, déjà depuis 2 ans, dans plusieurs centaines

d'articles, je rends au public prouve ma bonne foi. Ce ne sont pas les potins disgracieux à mon endroit qui vont diminuer mon travail envers les jeunes et m'abattre. Je suis publiciste des Lacordaire, du Centre des Loisirs St-Alphonse et nombre de mouvements de jeunesse en plus des postes de diverses associations.

J'ai dû laisser la J.O.C. tout simplement parce que j'avais un surcroît de travail. Auparavant, mes articles ne portaient aucune signature. Si j'ai tenu à continuer à remplir la page, semaine sur semaine, je l'ai fait de mon plein gré, car si c'est la page de la jeunesse elle appartient à tous les mouvements de jeunes et non pas seulement au mouvement de la J.O.C. auquel j'ai donné plus que mon temps pendant plus de deux ans. Je ne regrette rien du travail accompli et suis toujours à la disposition des gars. D'ailleurs, toutes organisations de voyage, de bingos, de soirées, de ligues de quilles et non la moindre la grande marche du pardo du 31 mai de l'an dernier, parlent en ma faveur.

Ce n'est pas sur des potins malheureux que la J.O.C. devrait s'arrêter et me jeter la pierre. Tant qu'aux accusations portées, il reste certains faits qui éclateront un jour ou l'autre, si nécessaire, et pour la façon d'exprimer ma pensée, j'y ai été quelquefois d'une main cavalière.

Tout homme n'est pas parfait sur la terre, mais il est de rigueur

(suite à la page 39)

## LOCAL A LOUER

115 BOULEVARD JUTRAS  
coin de la rue Piché  
pouvant servir pour tout  
genre de commerce.  
S'adresser à

BENOIT MORIN

Tél. PL 2-4474

262, Notre-Dame Est  
Victoriaville

## A VENDRE

CHRYSLER sedan 1951  
Équipé - Très propre  
S'adresser à:

62, Avenue des Érables,  
Arthabaska, Qué.

18-5-61-jno.

**\$8,000. EN PRIX AU GRAND BINGO**

**ARENA DE VICTORAVILLE  
25 MAI**

# Généalogie de Antoine et Joseph Hamel et Funérailles de M. Robert Bouffard

Le sous-comité des anciennes familles est très heureux de présenter à la population de Victoriaville les premières généalogies des familles pionnières de Victoriaville.

M. Alcide Paré, généalogiste de réputation provinciale, a effectué de nombreuses recherches pour compléter ces généalogies et le comité du centenaire se doit de souligner tout le travail qu'une telle compilation peut demander.

A la suggestion même de M. Paré, les recherches ne portent que sur les descendants actuels des familles concessionnaires, c'est-à-dire, famille de colons qui ont acheté un lot de la couronne, au début de notre histoire et qui ont fait souche

Charles Hamel, né entre 1624 et 1627, et son frère, Jean, étaient les fils de François Hamel, de la paroisse d'Avremesnil, (Seine-Inférieure) arrondissement de Dieppe, canton Braqueville. Charles Hamel se maria en premières

à Victoriaville. Voici de quelle façon se lisent ces généalogies: le chiffre inscrit à gauche d'un nom indique que l'individu en question descend du couple où on retrouve le même chiffre inscrit à droite. En procédant de cette manière, on remonte jusqu'au concessionnaire.

M. Paré a de plus eu l'obligeance de rechercher les ancêtres directs de nos concessionnaires jusqu'à leur origine française.

Le comité du centenaire est bien conscient, en présentant ces recherches à la population de rendre un grand service aux familles de Victoriaville et c'est au nom de toutes ces familles qu'il remercie M. Alcide Paré.

noces à Judith Auvray, puis en secondes noces, à Saint-Jacques de Dieppe, le 19 juin 1656, à Catherine Lemaistre. Jean se maria à Marie Auvray, soeur de Judith Auvray.

Le 6 mai, à l'âge de 47 ans, à sa résidence, est décédé M. Robert Bouffard, époux de Dame Marielle Prince, domicilié à 42 Edouard, Victoriaville. M. Bouffard, qui est décédé subitement, était à l'emploi de la Victoriaville Specialties, à titre de journalier.

Outre son épouse, il laisse, ses enfants, Gaston 11 ans, Micheline 10, Charlotte 7, Johanne 6, Chantale 4; son père, M. Adélaïde Bouffard, de Victoriaville; ses beaux-parents, M. et Mme Geo. Prince, de Victoriaville; ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Richard Bouffard (Cécile Martin) de Keen, N.H., M. et Mme Rosaire Bouffard (Lydia Béland) de Victoriaville, M. et Mme Oscar Bouffard (Mélinda Corriveau) de Victoriaville, M. et Mme Donat Bouffard (Cécile Therrien) d'Arthabaska, M. et Mme Wilfrid Bouffard (Marguerite Gobeil) de Desbiensville, M. et Mme Roland Bouffard (Cécile Tourigny) de Montréal, M. et Mme Léo Bouffard (Cécile Côté) de Victoriaville; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Edouard Bergeron (Laura Bouffard) de Victoriaville, M. et Mme Albert Moreau (Yvonne Bouffard) de Victoriaville, M. et Mme Roméo Camiré (Alma Bouffard) de Ste-Hélène, M. et Mme Lucien Roberge (Jeanne-Rose Bouffard) de Victoriaville; autres beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Marcel Prince de Victoriaville, M. et Mme Maurice Prince de Sherbrooke, M. et Mme Laurier Prince de Montréal,



## AUREZ-VOUS LE MONUMENT

que vous désirez à vos chers disparus pour

### l'année du Centenaire

Choisissez le modèle approprié et commandez au plus tôt pour livraison en mai ou juin

## J. MAURICE DUCHARME

Fabricants de Monuments (De père en fils depuis 1890)

324 rue Laurier — VICTORIAVILLE

Tél.: Résidence et bureau PL 2-6474

6-7-61

M. et Mme Jean-Louis Prince de Sherbrooke, M. et Mme Arthur Victoriaville, M. et Mme André Forgues de Princeville, M. et Mme Prince de Warwick, M. et Mme Eugène Côté de Rock-Forest, M. Benoit Prince de Montréal, M. et Mme Conrad Bélisle de Sherbrooke, M. et Mme Alphonse Mar-

(suite à la page 8)

François Hamel	De France	1
1 Charles Hamel	1-Judith Auvray	2
Jean Hamel	2-Catherine Lemaistre	3
2 Jean Hamel	Marie Auvray	4
3 Anne Hamel	Charlotte Gaudry	5
4 François Hamel	Pierre Gingras	6
5 Charles-J. Hamel	Marguerite Lemay	7
Louis Hamel	Marie Angélique Gauthier	8
6 Alexis Hamel	Marie Françoise Houle	9
7 Joseph-Charles Hamel	Angélique Bergeron	10
9 Monique Hamel	Marie Louise Grenier	11
10 Joseph Hamel	Joseph Côté	12
8 Jacques Hamel	Thérèse Demers	13
11 Joseph Hamel	Madeleine Frenette	14
12 Jacques Hamel	Cécile Côté	15
13 Esther Hamel	1-Marguerite Rondeau	16
14 François Hamel	2-Marguerite Daigle	17
15 Antoine Hamel	François Xavier Beaudet	18
Julie Hamel	Antoinette Gilbert	19
16 Pierre Hamel	Marguerite Cloutier	20
17 Philomène Hamel	Jean-Bte Métivier	21
Emilie Hamel	Julie Champagne	22
Octave Hamel	Romuald Tourigny	23
Charles Hamel	1-Pierre-Livin Tourigny	24
Joseph Hamel	2-Ferdinand Vaillancourt	25
ANTOINE HAMEL	Victoria Cloutier	26
18 Aurélie Hamel	1-Stéphanie Prince	27
19 Elzéar Hamel	2-Aurélien Boisvert	28
Amédée Hamel	1-Hermine Goudreau	29
Napoléon Hamel	2-Céline Poirier	30
Louis Hamel	Mathilde Beauchemin	31
20 Pierre Hamel	Ephrem Tourigny	32
Régina Hamel	Marie-Elisabeth Roberge	33
Marie-Anna Hamel	Victoria Hamel	34
Henry Hamel	Marie Bélanger	35
Philippe Hamel	Alphonsine Boisvert	36
Octave Hamel	Jessée Tourigny	37
Joseph Hamel	Joseph Tourigny	38
Aldéa Hamel	Joseph-Henri Leblanc	39
Léa Hamel	Eléonore Tourigny	40
21 Arthémise Hamel	Georgiana Hamel	41
22 Georges Hamel	Marie-Anna Rousseau	42
Paul Hamel	Léda Rousseau	43
Stanislas Hamel	Célibataire	44
Philippe Hamel	"	45
Alphonsine Hamel	Josaphat Leplante	
Victoria Hamel	Mérelce Piché	
23 Maria Hamel	Marie Hamel	
Georgiana Hamel	Alphonsine Boisvert	
Dina Hamel	Amanda Béland	
Jessée Hamel	Victor Lajeunesse	
Walter Hamel	Amédée Hamel	
Belzémire Hamel	Olivier Boisvert	
24 Antonio Hamel	Calixte Marcotte	
Arthur Hamel	Louis Turcotte	
Emile Hamel	1-Georges Goudreau	
Philia Hamel	2-Ernest Blanchet	
Lucien Hamel	Louise Dalpé	
Yvonne Hamel	Napoléon Godin	
25 Wilfrid Tourigny	Mary Greenwood	
Arthur Tourigny	Emérina Ross	
Diana Tourigny	Ovélina Cloutier	
Aurore Tourigny	Roméo Piché	
Henry Tourigny	Emérilda Tourigny	
26 Wellie Leblanc	Athanase Parizeau	
Edmond Leblanc	Flora Goudreau	
Wilfrid Leblanc	Religieuse	
Stephen Leblanc	"	
	Alexina Labbé	
	Père Eudiste	

Rosanna Chalifour	
Rose Auger	
Alice Hamel	46
Wilfrid Hamel	
Aurore Morinville	
Elisabeth Côté	47
Agnès Paris	
Yvette Houle	48
Célibataire	
Ernest Pépin	49
Yvonne Gagné	
1-Diana Desrochers	50
2-Béatrice Lavigne	
Hervé Alarie	51
Rose-Eva Hamel	
Vénéda Hamel	52
Ferdinand Deschambault	
Rita St-Cyr	53
Camille Rousseau	
Madeleine Roy	54
Fernand Tétrault	
Alexina Cloutier	55
Antoinette Breton	
Lucien Hamel	56
Lionel Hamel	
Célibataire	57
William Hamel	
1-Rosa Godin	58
2-Alexina Héneault	
Lorette Blanchette	59
Yvonne Martel	
Albert Héon	60
Hervé Crête	
Robert Ramsay	61
Alphonsine Courtois	
Aurore Beaudoin	62
Alice Angers	
Emile Rheault	63
Louis Hamel	
Julius Doyon	
Arthur Hamel	
Aimé Garneau	
Ernest Labelle	
Marie-Anna Nadeau	
Délisea Sarrazin	
Angéline Desfossés	
Jerry Gélinais	
Joseph Perreault	
Rose Babineau	
Eva Demers	
Arthur Massé	
Dénéri Prince	
Victoria Cloutier	
Médéric Cloutier	
Florida Cloutier	
Bella Boivert	
Paul Hamel	
Eugénie Naud	
Florida Demers	
Henri Labbé	

## REGLEMENT

### No. 206

Province de Québec, Municipalité du Village de Princeville, Comté d'Arthabaska. Considérant que ce conseil jugea opportun de favoriser la vente réglementée des liqueurs alcooliques dans les limites de cette municipalité; considérant que la vente réglementée des dites liqueurs alcooliques contribue au maintien du bon ordre dans les limites de la municipalité; considérant que la loi autorise le conseil municipal à légiférer en la matière; considérant qu'un avis de motion a été donné régulièrement à la session du 26 avril dernier; en conséquence il est proposé et résolu qu'un règlement portant le numéro 206, soit et est adopté. Par le présent règlement, il est ordonné, décrété et statué comme suit:

- 1) Le présent règlement révoque tous les règlements de prohibition concernant la vente des liqueurs alcooliques existant ou ayant existé dans la municipalité.
- 2) Ce présent règlement autorise selon la loi, la vente des liqueurs alcooliques et l'octroi de permis pour cet objet dans les limites de cette municipalité.
- 3) Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi. Adopté à Princeville ce premier jour de mai, mille neuf cent soixante et un.

Donné à Princeville ce deuxième jour de mai, mille neuf cent soixante et un.

Signé: André Mailhot, Maire.  
André Cloutier, Sec.-trésorier.

## AVIS

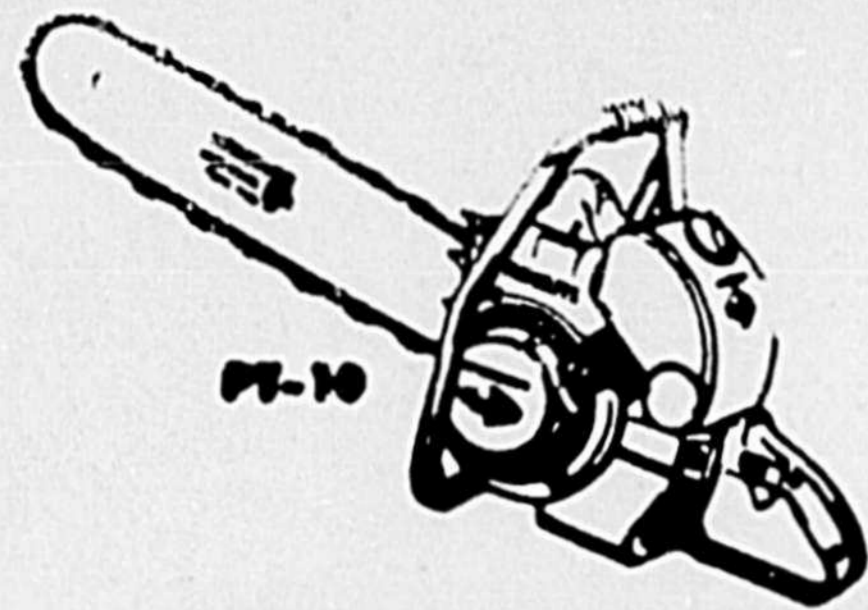
Considérant que ce conseil a adopté le premier mai mille neuf cent soixante et un, un règlement autorisant la vente des liqueurs alcooliques dans les limites de cette municipalité; considérant qu'en vertu des dispositions du chapitre 257, S.R.Q. 1941 un tel règlement, avant d'entrer en vigueur, doit recevoir l'approbation des électeurs de cette municipalité; en conséquence, il est unanimement résolu que le règlement No. 206 concernant la vente des liqueurs alcooliques soit soumis à l'approbation des électeurs de cette municipalité les 6-7-8 juin 1961.

Le bureau de votation sera tenu à la Salle de l'Hôtel de Ville et sera ouvert de 10 heures A.M. à 5 heures P.M. Les électeurs qualifiés à voter sont les mêmes qu'à une élection de maire ou de conseillers. Si après l'ouverture du bureau de votation, il s'écoule une demi-heure sans qu'il soit offert de vote, le bureau sera fermé et la votation sera close, sauf pour le premier jour de la votation 6 juin où le bureau sera nécessairement ouvert de 10 heures A.M. à 5 heures P.M.

Adopté, donné à Princeville ce deuxième jour de mai mille neuf cent soixante et un.

André Cloutier, Sec.-trésorier.

(suite à la page 8)



Pour une bonne coupe de votre bois, seule la scie

## "HOMELITE"

vous offre les garanties de sécurité, de qualité et d'endurance à un prix défiant toute compétition possible. De plus, sa légèreté sans égale en fait la scie préférée du cultivateur averti. Généreuse allocation d'échange sur votre vieille scie mécanique. Pour une HOMELITE, voyez aujourd'hui même, les distributeurs de la région

# JUTRAS FARM EQUIPMENT & SUPPLIES

316-320 Est, rue NOTRE-DAME  
VICTORIAVILLE  
Tél.: PL 2-5830

### AU BUREAU

## D'ENREGISTREMENT D'ARTHABASKA

Mariage: Ubald Corriveau et Fred Lallier, Tingwick.  
Mariette Gardner. Gaston Picard à Paul Vaillancourt, Warwick.  
Mariage: Bruno Arsenault et Yvette Levasseur. Vente: Alfred Lallier à Donat Messier, Tingwick.  
Vente: A. Rosario Roux à Charles Gagné, Ste-Victoire. Testament: Clarence G. Stevens à Dame Thelma Abercrombie-S.  
Vente: J. Conrad Perreault à Gérard Amiot, Tingwick. Vente: Elphège Laroche à Maurice D. Campagna, St-Christophe.  
Vente: Raoul Desharnais à Kenneth L. Halpenny, Ste-Victoire. Vente: Dame Thérèse Daigle-R. à Roland Desrochers, Arthabaskaville.  
Vente: Emile Therrien à Jean-Paul Campagna, St-Paul. Vente: Dame Thérèse Daigle-R. à Omer Nadeau, Arthabaskaville.  
Vente: Hermann Roger à Bernard Chagnon, Ste-Victoire. Vente: Dame Pauline Lavigne-M. à Edmond Pellerin, Ste-Victoire.  
Vente: Roland Renaud à Gilles Lemay, Horton. Vente: Emile Royer à Jean-Marie Smith, Warwick.  
Vente: Succ. Joseph Désilets à John Alper, Ste-Victoire. Vente: J. Roland Plourde à Marcel Lavertu, Arthabaskaville.  
Vente: Lucien Arcand à Armand Paradis, Ste-Victoire. Vente: Succ. L. P. Auger à Georges (Girouard, Ste-Victoire. Vente: Roger Smith à Maurice André Vachon, Ste-Victoire et al.  
Vente: Henri Girouard à Arthur Cloutier, Princeville. Vente: Georges Goggin à Noël Martel et Gérard Martel, War-

wick.

Vente: Roland Hamel à P. Eugène Pomerleau, Ste-Victoire.  
Vente: Georges Goggin à Alex. Chabot et Camille Landry, Warwick.

Vente: Raoul Simoneau au Ministre de la Voirie, St-Christophe.  
Mariage: Gilles Lupien et Dlle Yolande Boucher.

Vente: A. L. Bouffard à François Bourgeois, Ste-Victoire.

Vente: Jacques Bourassa à Maurice Filion, Ste-Victoire.

Mariage: Yvon Deshaies et Dlle Madeleine Allard.

Testament: Joseph Lévi Pat Carrière à Jean-Louis Carrière et al.

Vente: Lionel Baril à Paul-A. Baillargeon, Stanfold.

Vente: Dame Claire Blanchet-G. à Ernest Duhaime, Bulstrode.

Vente: Dame Juliette-P. Jackson à Donat Girouard, Bulstrode.

Vente: Delphis Michaud à Succ. D. Roméo Nadeau, Princeville.

Mariage: Hugues Jutras et Dlle Lise Dupuis.

Vente: Dame Lydia Garceau-A. et al à Roger Smith, Bulstrode.

Vente: Roger Smith à Maurice Trudel, Bulstrode.

Vente: Dlle Flore Desfossés à Ovide Desfossés, Warwick.

## EDUCATION PRE-SCOLAIRE EXPOSEE PAR UN JEUNE COMMERCE

A l'occasion d'une rencontre conjointe du Jeune Commerce et de la Chambre de Commerce de Victoriaville et en présence d'importantes délégations du monde municipal, scolaire, industriel, commercial et social de la ville-centenaire, d'Arthabaska, de Warwick, Princeville et St-Hyacinthe, M. Viateur Gauthier, président de comité au sein de la Chambre des Jeunes, a fait étalage de l'importance de l'éducation pré-scolaire.

### 3 raisons

Au cours de la soirée, qui eut lieu au motel Boifran d'Arthabaska, le conférencier-éclair exposait que le Jeune Commerce avait commencé, il y a déjà quelques mois, à parler du bien-fondé de l'éducation des enfants et que le sujet avait surgi à la suite de constatations reposant sur au moins 3 raisons. Une première, parce que la majorité des parents constatent que beaucoup d'enfants, entrant dans la première année, deviennent très nerveux devant les nouvelles perspectives qui leur font face soudainement, ceci in-

fluçant bien souvent leur santé et leur goût de l'étude. Une seconde de raison, qui favoriserait encore l'établissement d'une école pré-scolaire, repose sur la recommandation que, dès l'âge de 5 ans, l'enfant ait l'avantage de se socialiser et qu'il lui soit ainsi permis de sortir de son égoïsme.

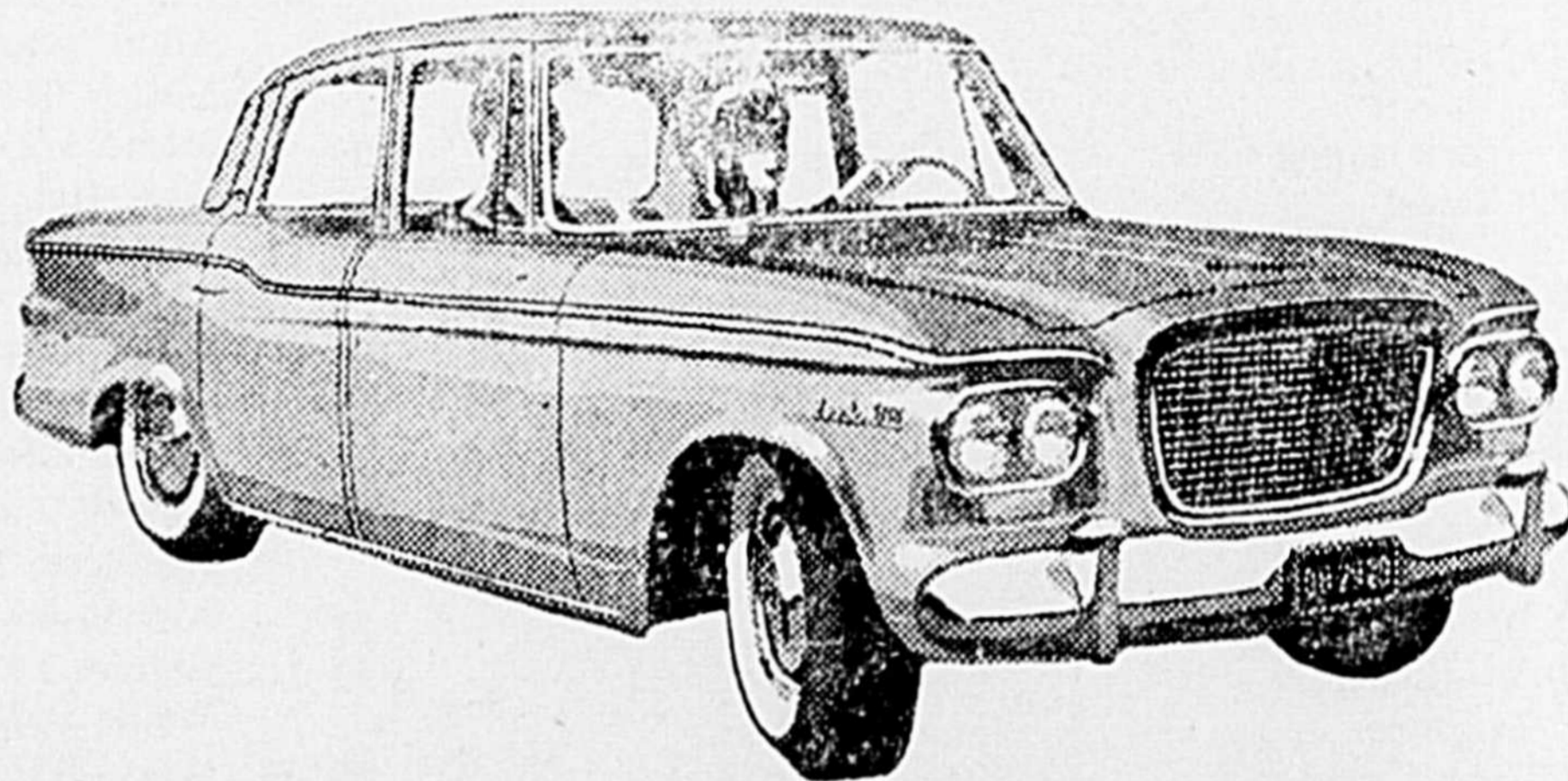
### Expérience

"La dernière, non moins valable, dit-il, qui appuie notre demande auprès des Commissions scolaires, est qu'il existe déjà des écoles maternelles qui connaissent des résultats merveilleux. Il existe aussi des cours à l'intention des enfants et ce, par le truchement de la télévision. Serait-il possible de combiner école maternelle, école pré-scolaire et télévision? Et cela, pourquoi seulement pour quelques-uns? Pourquoi l'école maternelle n'existerait-elle pas pour tous les enfants, à l'échelle provinciale?" Comme mot de la fin, il précisa que c'était le problème que la Chambre voulait solutionner avec les autorités concernées.

# Des LARKS se placent première et deuxième dans la course d'endurance Trans-Canada

Des 125 voitures, de 41 marques et modèles différents, une Lark Studebaker, conduite par J. D. Young et R. Hillary, de Toronto, a remporté la première place dans la dure course qui a duré une semaine. Egalement au volant d'une Lark, L. Lalonde et J. Jones, deux autres Torontois, suivaient de très près et ont gagné la deuxième place, ce qui prouve encore une fois que la Lark de Studebaker est supérieure à toutes les autres voitures de quelque marque ou de quelque grosseur qu'elles soient. Les propriétaires de voitures Lark n'ont pas été surpris du résultat.

Il vous sera profitable de vous renseigner au sujet de cette voiture gagnante qui est une grosse voiture de passagers — la Lark de Studebaker.



# CHAREST SERVICE

SONT LES DISTRIBUTEURS DE

## Studebaker LARK

POUR VICTORIAVILLE ET LA REGION



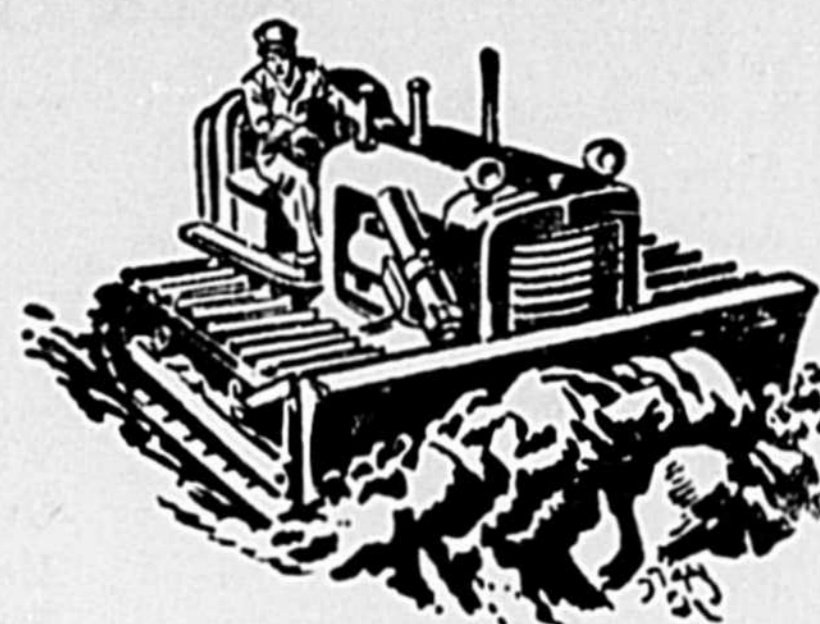
9 camions pour vous servir  
LIVRAISON RAPIDE  
Qualité — Service — Bas prix

Pour vos travaux de béton, employez ce qui est bon...

# Le Béton préparé de J. ROBERT NOEL INC.

Entrepreneur Général  
Spécialité : BETON PREPARE

Service de compresseurs, tracteur à chenilles, pelle, "Payloader"  
116, Des Erables ARTHABASKA Tél. 357-2022



EXCAVATION  
DE TOUS GENRES

21-9-61

## MAGNIFIQUE CELEBRATION DE LA FETE DES MERES, A ST-VALERE, EN MARGE DE LEUR CENTENAIRE

Dimanche dernier, en l'école à l'endroit des mamans de la Centrale, dirigée par les Oblates localité. de Marie Immaculée, se tenait un Dées l'ouverture, un groupe vocal d'ogieux concert, si l'on peut dire, de quelque 30 gars et filles dédia

aux mamans, diverses pièces dégageant avec simplicité tendresse et joie, entr'autres "Maman", "Marche en avant" et "Le Joyeux Promeneur". Cette dernière était dédiée tout spécialement aux trois premières institutrices enseignantes Oblates dont l'une d'elles était Mlle Jacqueline Lemay, très bien connue sur disques et à la radio et soeur de Jérôme Lemay, l'un des Jérôlas, qui, à cette même soirée, reçut un authentique tribut de reconnaissance de ses anciennes élèves.

Mlle Lemay, comme invitée spéciale de la soirée, exécuta diverses pièces de sa propre composition, évoquant la joie de vivre, telles que "Deviens apôtre à 20 ans", "Regardez", "Ton ami", "L'Eglise en marche", et autres poésies chantantes semant le bonheur et la gaieté, comme un certain "Monsieur Bonheur" répandant un bienfaisant baume dans nos âmes et sur nos vies en nous élevant davantage vers Dieu tout en appréciant ses beautés et ses grandeurs.

En plus, de mignonnes petites bonnes femmes ont redit d'affectueux et sincères mercis à toutes les mamans et mimé de délicieuses parties enfantines.

Le mot de la fin fut prononcé par M. le curé, en ces termes: "Rendons hommage aux mamans et vous aussi, encouragez vos jeunes et soyez sûr qu'ils vous redonnent parfois énormément, comme ce soir, et je rends aussi un témoignage de gratitude aux trois premières Oblates qui se sont dépensé énormément envers nos jeunes, puis j'encourage Mlle Lemay à continuer son apostolat. Bien peu de chants élèvent notre pensée dans notre monde moderne, car on chante plutôt le mal."

En plus des quatre Oblates enseignantes de l'école, de nombreuses campagnes de l'Assomption et du centre diocésain catéchistique de Montréal ainsi que des délégations de Ste-Elisabeth, Trois-

Rivières, Ste-Sophie et St-Lucien de Drummondville y étaient présentes.

Mentionnons ici que Mlle Lemay, dans une courte entrevue, nous fit savoir qu'elle venait d'enregistrer son quatrième disque, accompagnée d'un orchestre de Montréal; celui-ci, nous dit-elle, sortira en juin et aura pour titre "ROUTE CLAIRE".

Un grand "merci" s'adresse à toutes les Oblates pour l'oeuvre si méritoire qu'elles ont entreprise.

--- Futurs Mariés ---  
évités les profits des intermédiaires

— VOYEZ —

**BENOIT BRETON Tailleur**

60, Boul. Jutras Est - Victoriaville - PL 2-5029  
Je vous invite à venir voir mon assortiment de plus de 800 échantillons en Worsted anglais à prix défiant toute compétition.

Ma devise: QUALITE - SATISFACTION - BAS PRIX

2-3-61-jno.



Beauté  
Plaisir  
Harmonie

Chers Clients et Amis,

**Pépinière Georges Thibodeau Enr.**

Vous invite cordialement à profiter de son expérience pour vous tracer un plan d'embellissement de votre propriété. Elle se fera un plaisir de vous guider sur le choix des espèces et variétés de plantes susceptibles de mieux réussir dans votre localité. Une heureuse disposition de vos arbres, arbustes et fleurs augmentera à peu de frais, la valeur de votre propriété. Alors commandez en toute confiance!

130, Ave des Erables ARTHABASKA Tél.: 357-2551

25-5-61

VOICI des couleurs  
sur demande sans frais  
supplémentaires  
avec INTERLUX



et le  
Bar de couleurs  
INTERMATIC

Vous pouvez maintenant choisir, parmi des centaines de merveilleuses nuances, la couleur exacte que vous désirez. Vous avez en quelques secondes un colori fait spécialement pour vous. Pas de tubes, aucune difficulté pour mélanger ou assortir les couleurs, pas de gâchis, pas de frais supplémentaires.

Et chacune de ces nuances est disponible dans les magnifiques finis Interlux convenant à tout travail de décoration. Demandez les "aides-décorateurs" que nous avons spécialement mis au point pour vous. Ils vous permettront de résoudre facilement et agréablement vos problèmes de décoration.

**AUGER & FILS Ltée**

Tél.: PL 2-5581 VICTORIAVILLE  
QUINCAILLERIE EN GROS

## LE FOYER MUSICAL DES JEUNES

Devant des centaines d'enfants mairresse, Mme Roland Provencher, et de nombreuses mamans, les qui représentait toutes les mamans jeunes se sont exécutés avec un des Bois-Francis succès sans précédent.

Samedi dernier, le 13 mai, à l'émission de Chantons Jeunesse, le Foyer Musical des Jeunes a présenté un spectacle grandiose à l'occasion de la Fête des Mères.

Parmi les invités d'honneur, mentionnons la présence de Mme Roland Provencher, mairresse de Victoriaville, M. et Mme Charles-Déus Jutras, président du centenaire, Mme Alphonse Côté, épouse de Péchevin Côté, Mme Gilles Prince, épouse du commissaire d'écoles, M. Raoul Verville, président des Artisans, M. et Mme Sarto Gagné ainsi que plusieurs autres.

L'artiste invité au programme était M. Raymond Girouard, directeur de la Chorale du Centenaire. Ses chansons furent très appréciées des mamans présentes et des enfants.

Mlle Line Neault a présenté de magnifiques fleurs à Mme la

Du côté comédie, un sketch mit en vedette deux garçons qui l'ont interprété avec brio. Les deux jeunes étaient Serge Paradis et André Nadeau, sous une direction de Mme Alfred Cloutier.

La grande partie du spectacle était confiée au Foyer Musical des Jeunes, dirigé par Mme Thérèse Boisvert. Pour la circonstance, ce groupe des jeunes s'était exercé depuis plusieurs mois, et leur travail s'est vu récompensé par de nombreuses félicitations. Les personnes présentes ne ménagèrent pas leurs applaudissements, ce qui encouragea davantage les jeunes dans leur travail.

Tous les organisateurs et les responsables de ce "Chantons Jeunesse" du 13 mai dernier sont très fiers de leur succès et remercient tous les gens qui se sont rendu au Centre Catholique et ceux qui ont suivi ce programme sur les ondes de CFDA.

ASSURANCE AUTOMOBILE?

**ÉPARGNEZ**  
AVEC  
**Wawanesa**  
et ÉVITEZ les  
ENNUI de TOUT  
DÉLAI INUTILE

Passer ou téléphonez à nos bureaux - vous pourrez ÉPARGNER et ÉPROUVER NOTRE SERVICE Wawanesa

ÉPARGNE SUBSTANTIELLE quel que soit le genre de risque.  
PROTECTION IMMÉDIATE police émise sur-le-champ.  
PROTECTION À TOUTE ÉPREUVE Actif: plus de \$33,000,000.  
PLAN BUDGÉTAIRE IDÉAL dix mois pour payer.  
RÈGLEMENT RAPIDE DE TOUTE RECLAMATION souvent en moins de quelques heures.  
TOUT GENRE DE RISQUE CONSIDÉRÉ avec prime au mérite, sans obligation.  
ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC  
**Wawanesa**  
ACTIF: PLUS DE \$33,000,000

**JACQUES PAYETTE**

Représentant - Résident  
60, rue Lavigne PL 2-9650  
Victoriaville

## Généalogie...

(suite de la page 5)

Louise-Anna Hamel	Edouard Morin
39 Alfred Godin	Mélinda Babineau
Alphonse Godin	1-Diana Lajeunesse
	2-Rose Ramsay
Marie Godin	Alfred Courtois
Yvonne Godin	Lionel Rousseau
Eva Godin	Wilfrid Poudrier
Rosa Godin	Ovila Hamel
Rose-Anna Godin	Hector Breton
Alexina Godin	Majorique Lamothe
Régina Godin	Edouard Courtois
40 Berthe Hamel	Jean-Marie Hamel
Ghislaine Hamel	Réal Boutet
Huguette Hamel	Jean-Marie Fouquette
Suzanne Hamel	Célibataire
Bernice Hamel	"
Charlotte Hamel	"
41 Lorette Hamel	Gérard Désilets
Roger Hamel	Marie-Jeanne Béland
Claire Hamel	Lucien Béland
42 Marguerite Piché	Raymond Hamel
Annette Piché	Jean-Marc Béliveau
Françoise Piché	Fernand Cloutier
Raymond Piché	Yvette Caouette
43 Noella Hamel	Roland Boucher
Monique Hamel	André Deshaies
Lucille Hamel	Raymond Hamel
44 Roland Parizeau	Malvina Sarrazin
Simonne Parizeau	Armand Courtois
Sylvio Parizeau	Annette Champoux
Jeanne d'Arc Parizeau	Marcel Cloutier
Rose-Eva Parizeau	Roger Lajeunesse
Roger Parizeau	Lorette Courtois
Anita Parizeau	Armand Sarrazin
Marcel Parizeau	Marie Jeanne Desharnais
Florence Parizeau	Noel Grenier
Paulette Parizeau	Jean-Marc Gagnon
Françoise Parizeau	Fernand Cloutier
Gilbert Parizeau	Madeleine Desharnais
François Parizeau	Célibataire
Rita Parizeau	Russell Tardif
Rachel Parizeau	Jean-Paul Cloutier
Monique Parizeau	Célibataire
46 Réal Hamel	Marielle Proulx
Monique Hamel	Benoit Ramsay
René Hamel	Denise Dubuc
André Hamel	Célibataire
Nicole Hamel	"
47 Henri Hamel	Carmen Laliberté
Gisèle Hamel	Richard Comtois
Colette Hamel	Célibataire
Ronald Hamel	"
48 Jacques Hamel	Marielle Bergeron
Madeleine Hamel	Léopold Boucher
Benoit Hamel	Célibataire
Gilles Hamel	"
Simon Hamel	"
Roland Hamel	"
Yvonne Hamel	"
Denis Hamel	"
49 Madeleine Hamel	Normand Béliveau
Jean Hamel	Rolande Mercier
Henriette Hamel	Roland Mercier
Monique Hamel	Eugène Desrochers
Gaston Hamel	Célibataire
Benoit Hamel	"
Pierre Hamel	"
Bernard Hamel	"
Lorraine Hamel	"
50 Hélène Hamel	Célibataire
Claude Hamel	"
Gérard Hamel	"
André Hamel	"
51 Léo Pépin	Gisèle Camiré
Yvette Pépin	Célibataire
Gaston Pépin	"
Muguette Pépin	"
52 Gisèle Hamel	Gérard Dubois
Marguerite Hamel	Rodrigue Poirier
Claude Hamel	Célibataire
53 Hervé Hamel	Rachel Bellavance
Carmen Hamel	Benoit Laroche
Wellie Hamel	Célibataire
Benoit Hamel	"
54 Paul Hamel	Liette Lefebvre
Rita Hamel	Gérard Boucher
Denis Hamel	Célibataire
Lise Hamel	"
Yvon Hamel	"
Ginette Hamel	"
55 Huguette Deschambault	Célibataire
Réal Deschambault	"
56 Jacques Hamel	Célibataire
Pierre Hamel	"
Suzanne Hamel	"
France Hamel	"
Jean Hamel	"
Guylaine Hamel	"
57 Gaétan Hamel	Célibataire
Bruno Hamel	"
André Hamel	"
Céline Hamel	"
58 Raoul Tétreault	Marie-Anna Beaulieu
Jeannine Tétreault	Célibataire
Marielle Tétreault	"
Paul-Arthur Tétreault	Rita Beaudoin

## SERVICE ANNIVERSAIRE

Lundi le 29 mai prochain, en l'église des SS.-Martyrs de Victoriaville, à 8 heures, sera chanté le service anniversaire de Mme Mathias Allard. Tous les parents et amis sont cordialement invités à y assister.

## Funérailles de M. Robert Bouffard

(suite de la page 5)

chand de St-Valère, M. et Mme Emilien Légaré de Victoriaville, M. et Mme Léo Beauchesne de Warwick, M. et Mme Benoit Bélanger de Victoriaville; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines.

La dépouille mortelle partit du salon mortuaire J.-H. Marcoux & Fils, 67 Laurier, Victoriaville, pour l'église Ste-Victoire, où les funérailles eurent lieu le 8 mai. La levée du corps fut faite par Mgr Origène Grenier, curé de la paroisse, qui chanta également le service, assisté de MM. les abbés Gérard Cloutier et Gaston Bergeron, vicaires, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Maurice Moreau, Jean-Claude Bergeron, Claude Bouffard, Robert Pepin, Roland Arsenault, Jean Chouinard, tous neveux et cousins du défunt.

Précédait le cortège, le corps de Cadets de Victoriaville, dont le fils du défunt était membre actif. Dans le cortège, on remarquait M. le maire Provencher ainsi que plusieurs compagnons de travail, patrons et amis.

L'inhumation eut lieu au cimetière des SS.-Martyrs Canadiens.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

	Marcel Tétreault	Célibataire
	Laurian Tétreault	"
	Raymond Tétreault	"
	Jacques Tétreault	"
59	Guy Hamel	Madeleine Landry
	Chislaine Hamel	Célibataire
	Carole Hamel	"
60	Louise Hamel	Célibataire
	Yolande Hamel	"
	Paul-André Hamel	"
61	Jean-François Hamel	Célibataire
	Jean-Claude Hamel	"
	Serge Hamel	"
73 62	Denise Hamel	René Laviolette
	Colette Hamel	Célibataire
74	Nicole Hamel	"
	Pierrette Hamel	"
63	Carmen Héon	Célibataire
	Micheline Héon	"
64	Philippe Prince	Aldéa Tousignant
	Antoinette Prince	François Bibeau
	Arthur Prince	Annette St-Hilaire
	Blandine Prince	Religieuse
	Louise Prince	Religieuse
66	Wilfrid Cloutier	Flora Anctil
	Gaston Cloutier	Bérangère Desautels
	André Cloutier	Lucile Poisson
	Robert Cloutier	Thérèse Poisson
	Fernande Cloutier	Lucien Marchand
	Marguerite Cloutier	Religieuse
67	Jeanne Hamel	Lucien Tétreault
	Marie Anna Hamel	Donat Vigneault
	Rodolphe Hamel	Ida Cloutier
75	Antonio Hamel	Thérèse Déry
	Rosario Hamel	Yvette Piché
	Raoul Hamel	Germaine Houle
	Robert Hamel	Jacqueline Mercier
	Gisèle Hamel	Célibataire
	Thérèse Hamel	Jean-Claude Lemay
	Paul-Emile Hamel	Frère Louis-Alphonse, Sacré-Coeur
68	Emma Hamel	Eugène Leblond
	Wilfrid Hamel	Eva Hamel
	Ernest Hamel	Graziella Courtois
	Marcelle Hamel	Alphonse Leblond
	Rosilda Hamel	Henri Lainesse
69	Rodrigue Hamel	Cécile Blais
	Yvette Hamel	Ludger Pépin
	Lorette Hamel	Arthur Simpson
	Emilienne Hamel	Célibataire
70	Alfred Hamel	Carmen René
	Judith Hamel	Paul Cloutier
71	Roland Labbé	Annette Matton
	Bruno Labbé	Marie-Claire Chapdeleine
	Paul-Henri Labbé	Julienne Charland
	Mariette Labbé	Jean Dorais
73	Daniel Béliveau	Célibataire
	Martin Béliveau	"
	Guylaine Béliveau	"
74	Stephen Mercier	Célibataire



Une aubaine  
insurpassable vous  
attend chez

## VIDAL TIRE &amp; ACCESSORIES INC.

85 - 89, RUE LAURIER  
Tél.: PL 2-9721  
Victoriaville



GOODYEAR

L'as des pneus

à bon marché!

- ◆ Le Marathon Goodyear — la meilleure aubaine parmi les pneus à prix modique.
- ◆ Fabrication de qualité Goodyear — semelle éprouvée pour sa résistance, usure égale.
- ◆ Eclipse les autres pneus de même prix.

(6.70 x 15,  
6.00 x 16)

1395

sans pneu rechapable

De \$1.00 à \$3.00 de remise à l'échange  
de vos vieux pneus, selon leur condition.VERRES  
DE CONTACT

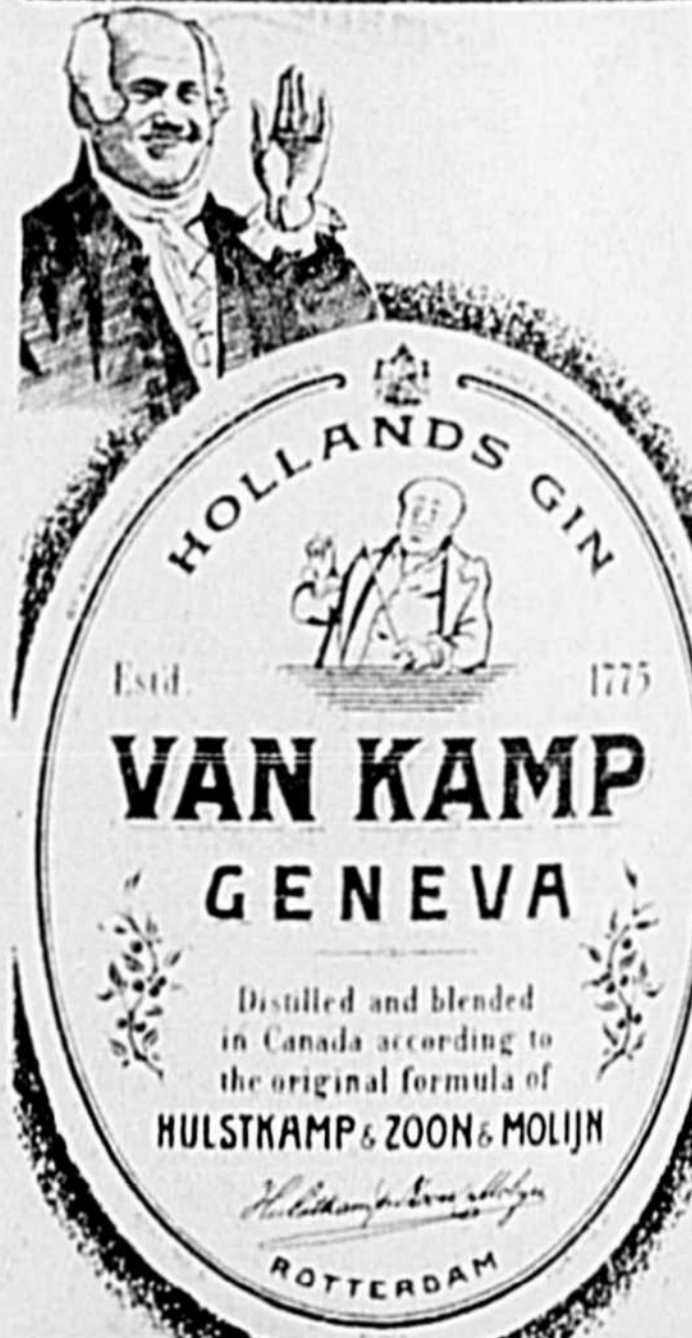
PAUL-H. LABBE

Opticien d'Ordonnance  
349 Est, Notre-Dame  
Victoriaville  
Tél.: PL 2-4646

13-10-60-jno.

Tout le monde  
acclame

VAN KAMP

le célèbre "gros gin" distillé  
selon une vieille méthode originale.

10, 25 et 40 onces  
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR  
LA MAISON SEAGRAM

L'ANNONCE  
EST UN PLACEMENT  
QUI RAPPORTE

**ON POUVAIT LIRE**

dans "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"

par Alcide Fleury

(suite No 116)

29 octobre 1921: Recensement paroissial fait par M. le chanoine L. A. Côté. La population de la ville et la campagne est de 2576 âmes. La ville comprend 1799 familles y compris les communautés. Il y a 387 familles dont 268 en ville et 119 en campagne. La population desservie par le curé est de 2086. Dans la ville, 19 familles sont parties au cours de l'année et 29 sont arrivées. Dans la paroisse, 5 nouvelles familles sont arrivées. — On est à construire une nouvelle aile, côté Nord, au couvent.

10 décembre 1931: Loi de l'hon. J.-H. Dillon pour amener la loi des élections contestées. On sait que 63 élections avaient été contestées après l'élection provinciale du mois d'août.

31 décembre 1931: Nouvelle augmentation d'un cent le gallon sur la taxe sur la gazoline. — Décès de M. Gustave Picher, autrefois de cette ville et maintenant de Québec, à l'âge de 44 ans.

7 janvier 1932: Robert Rumilly écrit un livre sur Sir Wilfrid Laurier. — Le quatrième marathon international de raquettes aura lieu du 31 janvier au 7 février, de Québec à Montréal, soit deux cents milles en 8 étapes.

14 janvier 1932: Jugement du Juge Camille Pouliot concernant la contestation d'élection de l'hon. J. E. Perrault par Ernest Gagné. Objections du défendeur mainte-

nues contre la pétition du demandeur. — Julien Létourneau, de cette paroisse, a été victime d'un accident. Il perdit un oeil en travaillant sur un tour à bois. — Soeur St-Nil, née Evelina Laroche, fille d'Hercule Laroche, et Soeur Marie de Gethsémanie, née Marieville et 119 en campagne. La population desservie par le curé est de 2086. Dans la ville, 19 familles sont parties au cours de l'année et 29 sont arrivées. Dans la paroisse, 5 nouvelles familles sont arrivées. — On est à construire une nouvelle aile, côté Nord, au couvent.

21 janvier 1932: Des négociations sont entamées entre les Etats-Unis et le Canada au sujet de la canalisation du St-Laurent. — Election de Rodolphe Nadeau et Hormidas Beauchesne à l'échevinage d'Arthabaska, Antonio Laroche, Wilfrid Michel et Ferdinand Verville pour St-Christophe.

28 janvier 1932: Il y a 1430 municipalités dans la province, dont 1308 rurales.

4 février 1932: Décès de Mlle Mary Beudet, à l'âge de 75 ans. Elle était la soeur de Théodule Beudet, du 6e rang de St-Christophe. — Décès de Albert Brunelle.

18 février 1932: La Cie Shawinigan change son système de cycles, et nous aurons le 60 cycles au lieu du 30.

25 février 1932: L'élection complémentaire pour le quartier No 4 a eu lieu et Médéric Pepin a été élu. Le conseil actuel de Victoriaville se compose de J.-D. Gagné, maire, Hervé Marcoux, Déus Ju-

tras, Alfred Bergeron, J. A. Boissonneau, Alfred Roux et Médéric Pepin.

10 mars 1932: Décès de M. Siméon Laroche à l'âge de 64 ans et 10 mois.

17 mars 1932: On parle de l'enlèvement de l'enfant du fameux aviateur Charles Lindberg, des Etats-Unis.

29 mars 1932: La maison Ouellet, fondée à Arthabaska en 1865 ouvre une succursale à Victoriaville.

21 avril 1932: La dette du Canada est de \$2,564,170,057.24.

5 mai 1932: Philippe Marchand, avocat de Victoriaville, a été élu bâtonnier du Barreau d'Arthabaska.

12 mai 1932: M. le chanoine L. A. Côté, curé d'Arthabaska, vient d'être nommé Prêlat Domestique de Sa Sainteté le Pape Pie XI, sur demande de S. E. Mgr Brunault, évêque de Nicolet. La cérémonie d'investiture aura lieu le 30 mai par de grandes démonstrations.

2 juin 1932: Dévoilement d'un monument à la mémoire de l'abbé Bélanger, à Plessisville, le 9 juin.

16 juin 1932: Mlle Marie-Rose Denault, fille de M. et Mme Isidore Denault, d'Arthabaska, quitte sa famille pour se consacrer à Dieu dans la communauté des Servantes de Jésus et Marie, à Hull. — Le conseil 1254 des Chevaliers de Colomb de Victoriaville fête le 25e anniversaire de sa fondation. — Bénédiction de la pierre angulaire de l'hôpital-orphelinat à Nicolet.

23 juin 1932: Décès de Hector Michel, survenu le 8 juin à l'âge de 70 ans et 7 mois.

30 juin 1932: Dépenses de la guerre 1914-1918, en hommes et en argent: Etats-Unis, 6,000,000 d'hommes tués ou blessés, pension de \$1,072,000,000.; Grande-Bretagne, pour les 3,000,000 d'hommes tués ou blessés, elle paiera cette année \$175 millions; l'Italie paiera 69 millions et demi, et le Canada, 61 millions. — Mgr J. S. H. Brunault, évêque de Nicolet, fête son Jubilé d'Or sacerdotal. (à suivre)



**RHEAULT & FILS ENR.**

DEMENAGEMENT LOCAL ET LONGUE DISTANCE

Emballage de Vaisselles - Etc...

TRANSPORT GENERAL

Marchandises assurées

Nous prenons des contrats de livraison locale au mois ou à l'année

Tél.: PL 2-5777

12, rue Monfette

VICTORIAVILLE

**L'Entraide Immobilière  
Laurentienne**

COOPERATIVE D'EPARGNE ET DE PRET

Représentant pour

ARTHABASKA - VICTORIAVILLE ET ENVIRONS

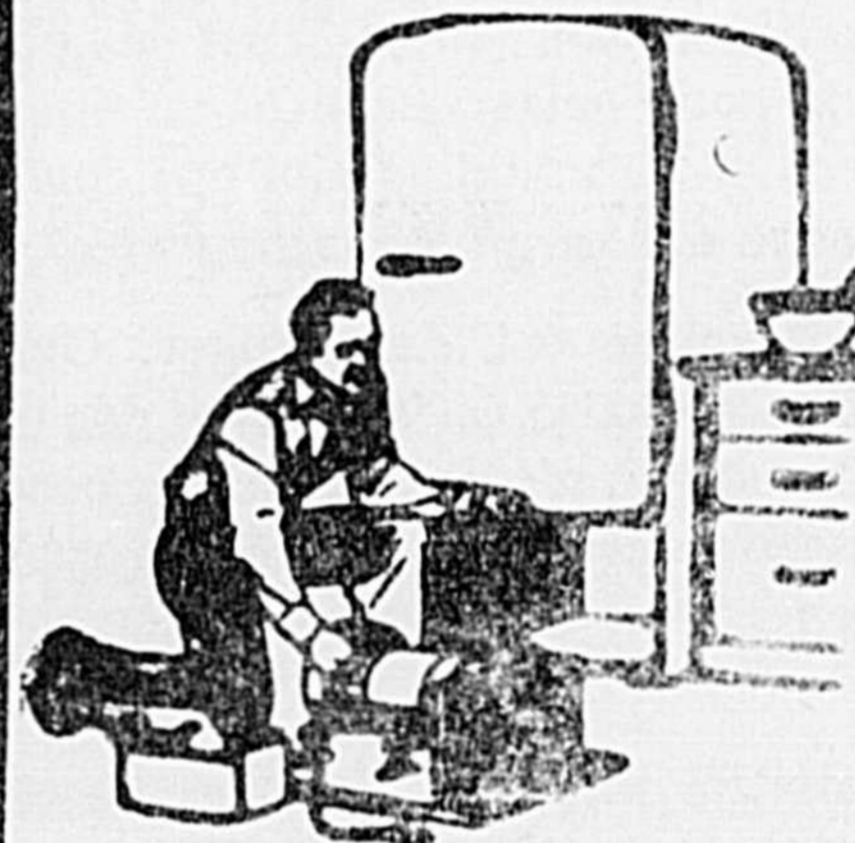
**Notaire Nicolas Laroche**

41 Ave Laurier — Arthabaska — Tél. 35 7-2100

**ROMAIN MOREAU**

REFRIGERATION

COMMERCIAL et DOMESTIQUE



AIR CONDITIONNE

162 rue OCTAVE

VICTORIAVILLE

TEL. PL 2-4523

VENTE  
INSTALLATION  
SERVICE

AGENT

*Helvintor*

**SERVICE D'UNE DEMI-HEURE**

Une bonne filerie est un placement  
à la portée de tous  
grâce à notre plan budgétaire

**GERARD DALLAIRE**

ELECTRICIEN

83 St-François — Victoriaville — Tél.: PL 2-2781

**GOULET, SAINT-PIERRE,  
CHARRON & SAVOIE**

Ingénieurs-Conseils — Arpenteurs-Géomètres  
Génie Municipal, évaluation scientifique,  
arpentage, charpente et fondation

Emile Goulet, Ing. P.  
Armand Saint-Pierre, a.g.  
Denis Saint-Pierre, a.g.

Jean Charron, Ing. P. M.S.  
Robert Savoie, Ing. P.  
Denis L. Bertrand, Ing. P.

19, rue Lavigne — Tél. PL 2-5989 — Victoriaville

**WELLIE ROY**

Agent autorisé de FAIRBANKS MORSE

Creuseur de puits artésiens — Eau garantie

Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes  
à eau et tous accessoires électriques

19 rue St-François — Tél.: PL 2-4484 — Victoriaville

**Avez-vous du Frêne à Vendre**

SI OUI — Adressez-vous à :

**MAILHOT & FRERES**

35 rue Campagna

VICTORIAVILLE

Case postale 84 — Tél.: PL 2-5462

3-10-57-Jno.

**J. ROBERT NOEL Inc.**

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave des Erables

Tél.: 35 7-2022

ARTHABASKA, P. Q.

**A PROPOS DU  
PROCES EICHMANN**

Le procès de l'ex-colonel Eichmann se poursuit, au moment où j'écris ces commentaires, le 28 avril 1961. Jamais je n'ai tant constaté jusqu'où peut aller l'aberration humaine, lorsque les droits véritables de l'homme ne sont pas reconnus. Un premier plan de Gérard Pelletier sur l'affaire Eichmann nous a saisis d'épouvante. Certes, je n'ai pas été étonné, outre mesure: j'ai en main tant d'ouvrages qui prouvent, avec abondance de photos, que le communisme international ne le cède en rien, sous l'angle de la sauvagerie, de la bestialité, aux crimes du nazisme.

L'insurrection hongroise n'est pas si loin dans l'espace et dans le temps. On sait avec quelle perfidie Moscou a écrasé cette révolte des jeunes assoiffés de véritable liberté. Mais la presse semble se donner le mot pour monter en épingle tout ce que le communisme accomplit et ridiculiser tous les succès du monde libre. Le journalisme international aurait besoin d'une cure d'âme, où chacun retrouverait, dans la vérité et la liberté, le sens de sa mission.

Ce que l'on reproche avec tant de raison à Eichmann, ne peut-on le reprocher avec autant de raison, sur le plan moral, spirituel et bilité qu'il a eue, et il faut être humain, à tous ces irresponsables dans le monde du journalisme, pour qui le seul critère est le lancement en place publique de toutes les entrailles intimes des vies privées, des laideurs de personnes humaines. Quel exemple à la jeunesse! Et l'on ose, avec une pudicité hypocrites, jeter en pâture à l'humanité tous les secrets des alcôves. Le plus grand ennemi du monde libre, il réside dans les

forces de destruction intérieures qui se donne libre cours au coeur des nations qui parlent partout de liberté, et qui ont sacrifié toutes leurs libertés à un esclavage des consciences, des moeurs aussi révoltant et cruel que l'esclavage et le lavage des cerveaux en pays communistes.

Eichmann, quelque soit le verdict, ne peut récuser la responsabilité qu'il a eue, et il faut être un monstre pour accepter de sang froid, de liquider ainsi six millions de Juifs. Que le sang circule au cerveau, ou dans la poitrine, ou dans les pieds, c'est toujours le même sang. Et un sang infecté est toujours un sang infecté. Nous sommes si habitués à jouer sur des abstractions. Les extrémistes de l'insurrection en Algérie ont-ils pensé sérieusement qu'ils ont mis la France en danger? Ont-ils songé à toutes les répercussions que cette guerre eut pu avoir auprès des Musulmans? Ont-ils mesuré les conséquences de leur stupide équipée, en des siècles à venir, puisque de tels préjugés s'étaient installés entre la France et le monde musulman, durant un si court laps de temps? Gérard Pelletier vient d'écrire dans CITE LIBRE qu'il exècre les extrémistes de droite. Tous les extrémistes sont exécrables, aussi bien de la gauche que de la droite. Tous les extrémistes pêchent contre la liberté humaine, et on n'a pas plus le droit d'imposer à un pays qui n'en veut pas une supposée gauche extrémiste qu'une supposée droite extrémiste. En cette période troublée, vivent les Gouvernements qui gardent la juste mesure entre les extrêmes.

Roger BRIEN



LA PAGE

FÉMININE



## Les besoins de l'homme

Les besoins de l'homme sont différents pour chaque être; ils peuvent même se modifier au cours de l'existence chez la même personne.

Bernardin de St-Pierre disait: "Les besoins de l'homme varient avec les habitudes".

Le philosophe Condillac énonçait: "Nous avons deux sortes de besoins, les uns sont une suite de notre conformation, les autres une suite de notre habitude".

Diogène, fils d'un banquier de Sinope, déclarait: "Il faut résister à la fortune par le mépris, aux passions par la raison". Et, mettant en application son principe, il s'était fixé comme lieu de résidence un tonneau dans lequel il n'avait gardé pour tout meuble qu'une écuelle. Mais, ayant aperçu un jour un enfant qui buvait dans le creux de sa main, il dit: "Il m'apprend que je conserve du superflu". Et il cassa son écuelle.

Tout le monde n'a pas envie de suivre l'exemple de Diogène, bien qu'il démontre fort bien les conditions minima dans lesquelles on peut être parfaitement heureux.

Est-ce là une raison pour faire comme le philosophe grec, pour mettre sous le boisseau des aspirations d'avancement social, de confort, somme toute, légitimes et normales? Tout individu a raison de vouloir s'améliorer. A condition toutefois que son ambition soit pour lui un support dans l'existence, une source d'énergie et d'optimisme, et non pas un motif de rancœur et de bile, de pessimisme; à condition encore que son aspiration soit provoquée par le souhait d'être heureux, et non pas par des bas motifs d'envie et de jalousie. Je connais plusieurs cas d'ambition de source assez discutables. Pas exemple, le cas du Monsieur qui achèterait une automobile, non pas pour la commodité de son travail, non pas pour le plaisir de sa famille, mais pour éclavousser le voisinage. Ce sont là des besoins factices et de mauvais aloi qui contribueront uniquement à le rendre encore plus malheureux.

Le premier besoin de l'homme est de manger. Or le besoin est satisfait dès que l'on a apaisé sa faim avec des éléments simples. Il est évident que l'on n'a nullement un besoin absolu de volailles ou de crustacés et que, s'il est agréable d'en ingurgiter, on n'a pas le droit de se dire malheureux parce qu'on en est privé.

Une fois les besoins nutritifs satisfaits, d'autres besoins, importants mais qui ne sont pas vitaux, s'éveillent chez l'homme. Ce sont, en premier lieu, les besoins sensitifs, c'est-à-dire ceux qui proviennent de nos sens qui nous entraînent, pour les charmer, à diverses recherches:

*Vue:* agréables spectacles; *Toucher:* fines étoffes; *Goût:* cuisine raffinée; *Odorat:* parfums; *Ouïe:* musique. Ces besoins sont nés de la civilisation. Il faut s'estimer heureux chaque fois qu'un seul est satisfait.

L'individu évolué a également des besoins affectifs et sociaux. Il est infiniment préférable que la satisfaction de ces deux catégories de besoins aille de pair, car c'est seulement dans le mariage que l'être humain trouve la sérénité affective, et le mariage est en même temps une prise de position par rapport à la société. Mais l'être humain a également besoin d'amitiés solides.

La constitution d'un foyer, ou le désir de le créer — amène l'homme à travailler pour subvenir aux besoins de son ménage.

L'homme a aussi besoin des besoins intellectuels; il lui est nécessaire d'acquérir et de développer sa culture générale et professionnelle. C'est un enrichissement intérieur qui contribue largement au bien-être.

Les gens ambitieux font partie de cette catégorie de gens qui éprouvent beaucoup de besoins, sensitifs, intellectuels, moraux et qui prennent les moyens mis à leur disposition pour les assouvir. Peut-on les blâmer?

MONIQUE

Pour vos NOCE - BANQUET - ANNIVERSAIRE  
Réceptions... ORDINATION - ETC...

VOYEZ

### MADAME BLANCHE BINETTE

Cuisinière réputée

81 rue Beauchesne - Tél. 357-2132 - Arthabaska

20-4-61-jno.

## RECETTES

### Bouillon de mouton

3 livres de mouton (cou)  
2 pintes d'eau froide  
1 cuillerée à thé de sel  
1 pincée de poivre  
3 cuillerées à soupe de riz ou  
3 cuillerées à soupe d'orge.

Essuyer la viande, enlever peau et gras. Couper en petits morceaux et mettre dans la marmite avec les os. Couvrir d'eau froide; amener lentement à ébullition, écumer, puis saler et poivrer. Cuire doucement jusqu'à ce que la viande soit tendre; passer et enlever le gras. Ramener à ébullition, ajouter riz et orge et cuire jusqu'à consistance tendre. On peut ajouter 2 ou 3 carottes en dés ou tranches minces. Si on prend de l'orge, faire tremper toute la nuit dans de l'eau froide. On peut servir un peu de viande dans le potage. (8 portions)

### Filets de sole au four à la crème

Enrober les filets de farine salée. Disposer dans un plat allant au four. Recouvrir de crème. Cuire 15 minutes à four chaud (450°). Mettre le poisson sur un plat chaud, relever légèrement la crème avec de l'extrait d'anchois ou de boeuf et la verser sur le poisson. (1 livre pour 3 personnes)

### Champignons au four à la crème

Brosser 12 gros champignons. Oter les queues, éplucher les têtes. Mettre côte à côte sur le dos dans un plat peu profond beurré. Saler, poivrer, parsemer de noisettes de beurre; ajouter 3 tasse de crème. Cuire 10 minutes à four chaud (450°). Mettre sur des rôties sèches et arroser avec la crème de cuisson. (3 à 4 portions)

### Gâteau doré

1/2 tasse de beurre  
1 tasse de sucre  
1 oeuf  
5 jaunes d'oeufs (1/2 tasse)  
1 1/2 tasse de farine  
2 1/2 cuillerées à thé de poudre à pâte  
1/2 cuillerée à thé de sel  
1/2 tasse de lait  
1/2 cuillerée à thé de vanille.

Défaire le beurre en crème et ajouter peu à peu le sucre, battant sans arrêt; ajouter jaunes d'oeufs et oeuf bien battu. Mélanger et tamiser les ingrédients secs et les ajouter au premier mélange, alternant avec le lait. Ajouter la vanille, et verser dans un moule à gâteau de 9 x 12 pouces beurré enfariné. Cuire 45 minutes à four modéré (350°). Glacer à son goût. Glacer avec glaçage café-noix de coco.

Augmentez vos revenus en devenant Représentante AVON dans votre localité.

Ecrivez à :

Pauline Desranleau  
C. P. 223 Drummondville

## HOROSCOPE

**Bélier:** 21 mars-19 avril. Léger malaise. Vous avez été bien inspirée dans vos décisions et, sur le plan sentimental, la joie revient avec la confiance. Une transaction fort intéressante vous attend. Situation meilleure. Votre jour: dimanche.

**Taureau:** 20 avril-19 mai. Très bonne santé. Vos questions sentimentales seront résolues et vous en éprouverez un grand soulagement. En affaires, avenir reluisant. Votre jour: mardi.

**Gémeaux:** 20 mai-20 juin. Santé encore instable. Il ne faudrait pas

vous écouter trop. Joie du coeur inattendue et dans une ambiance détendue. Profitez-en pour obtenir discrètement tout ce que vous désirez. Affaires stables. Votre jour: lundi.

**Cancer:** 21 juin-21 juillet. Meilleure équilibre. Votre inspiration sentimentale est au mieux. Contrôlez votre impatience. Semaine propice dans le domaine des affaires. Perfectionnez-vous dans votre domaine; vous y gagnerez considérablement. Votre jour: vendredi.

**Lion:** 22 juillet-22 août. Soins

## Pouponnière de l'Enfant Jésus

### Mlle ALICE ROUX

Technicienne en Puériculture

Nous acceptons les bébés de la naissance à un an.

6, rue Thibodeau

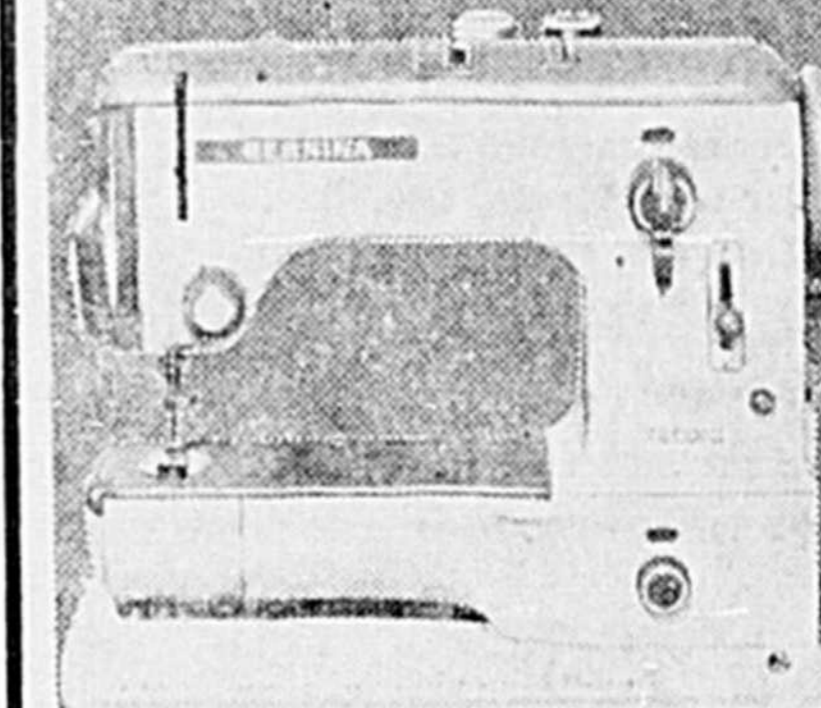
Tél.: PL 2-5850

VICTORIAVILLE

9-6-61

# la Valeur

...c'est le produit  
qui la détermine



En achetant une BERNINA, vous obtenez la véritable machine à coudre entièrement automatique. La BERNINA accomplit tous vos travaux de couture de façon entièrement automatique, de la couture simple jusqu'au point zigzag et la broderie à deux ou trois aiguilles. La BERNINA pose même un bouton et fait une boutonnière en 10 secondes seulement. Le contrôle automatique de la tension vous assure des points parfaits, sans ajustement.

Faites la découverte du vrai plaisir de coudre et de la qualité véritable. Demandez une démonstration gratuite, à domicile.

# BERNINA

Avant d'acheter une machine à coudre, voyez les Necchi - Bernina qui ont des années d'avances sur n'importe quelles autres marques connues.

## Centre de Couture Necchi-Bernina JEAN-MARC HABEL, LIMITEE

181, Notre-Dame Ouest VICTORIAVILLE  
Tél.: PL 2-6162

DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE  
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

dentaires probables. Des promesses sérieuses vous attendent sur le plan sentimental. Vos amours sont au beau fixe. Soyez raisonnable dans vos exigences. Affaires stables allant en s'améliorant si vous vous donnez davantage. Votre jour: jeudi.

**Vierge:** 23 août-22 septembre. Assez bonne santé. L'espoir habitera votre coeur et cette semaine sera douce à vivre. Bonnes indications sentimentales. Ne confiez pas vos secrets sur le plan affaires. Cette attitude nuirait à votre

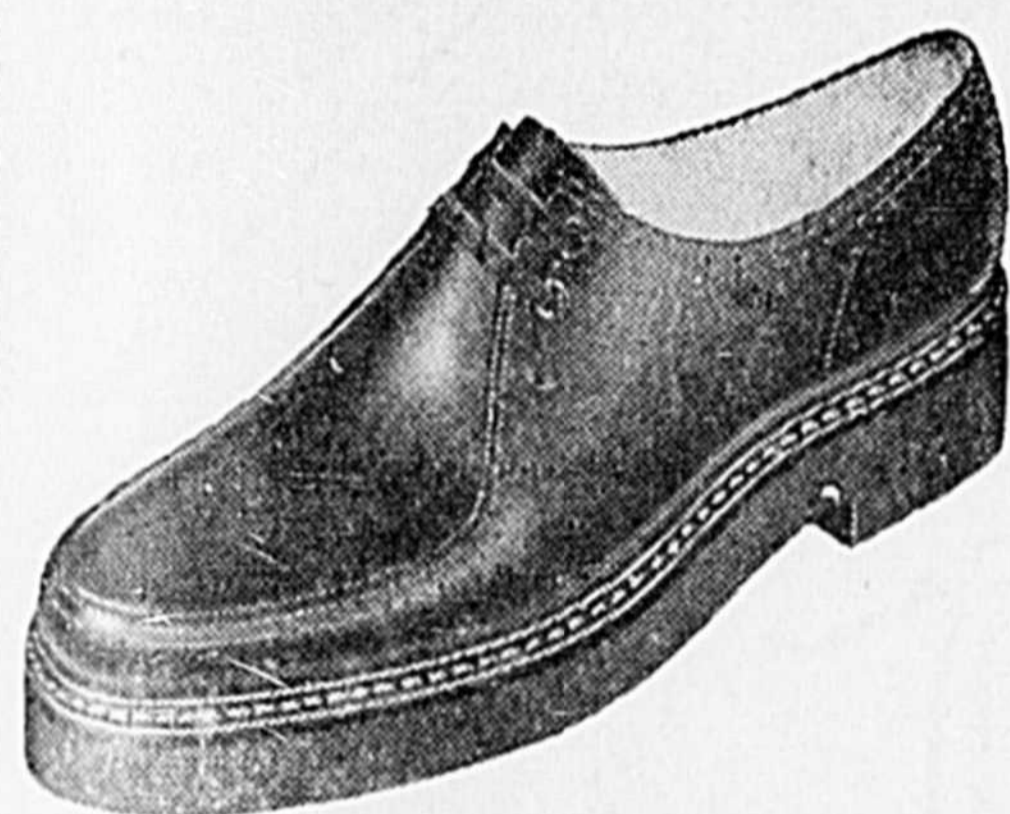
(suite à la page 15)

# SOULIERS

BEIGE  
pour dames  
Points 4 à 10

# \$1.99

## MESSIEURS



SEMELLES  
crépées  
1 pouce

### \$4.49

pour Garçons

### \$3.49

## SOULIERS pour ENFANTS

Corderoy Lavable  
Toutes les pointures  
ROUGE ou VERT  
Bien construit - Confortable  
ne marque pas les planchers



TOUTES  
LES  
POINTURES

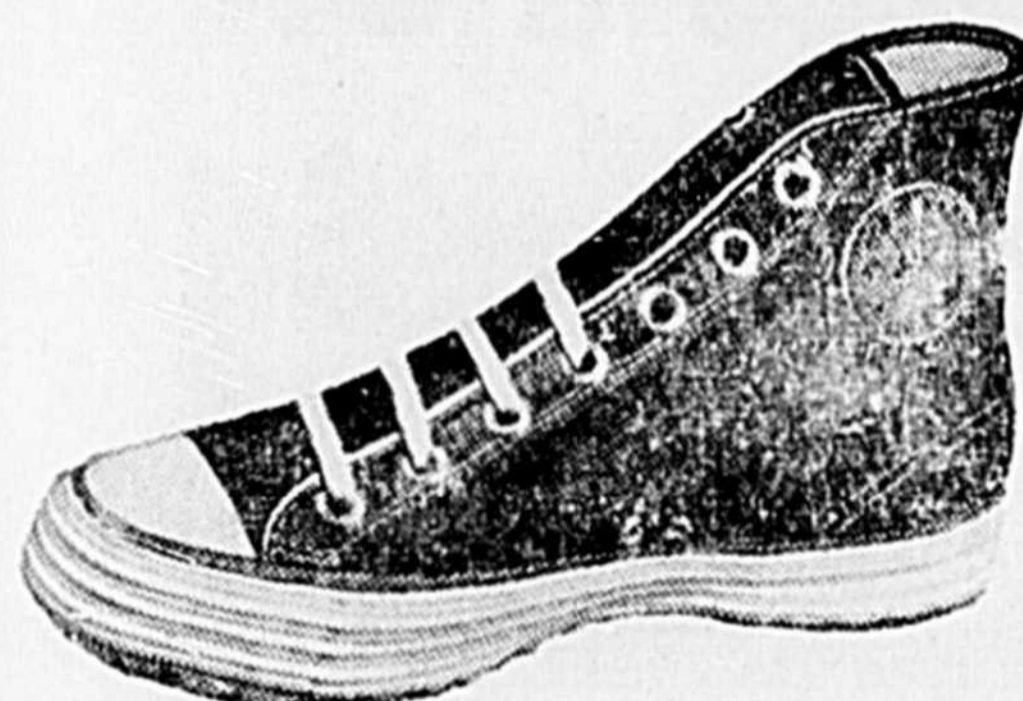
### .99

# Le premier Magasin de Chaussures

DE LA PROVINCE OU VOUS POUVEZ  
VOUS SERVIR VOUS-MEME ET ECONOMISER.

## BOTTINES en TOILE

pour Garçons



Noires à semelles blanches  
ne marquent pas  
les planchers  
Semelles intérieures avec  
supports - caoutchouc  
mousse à la longueur

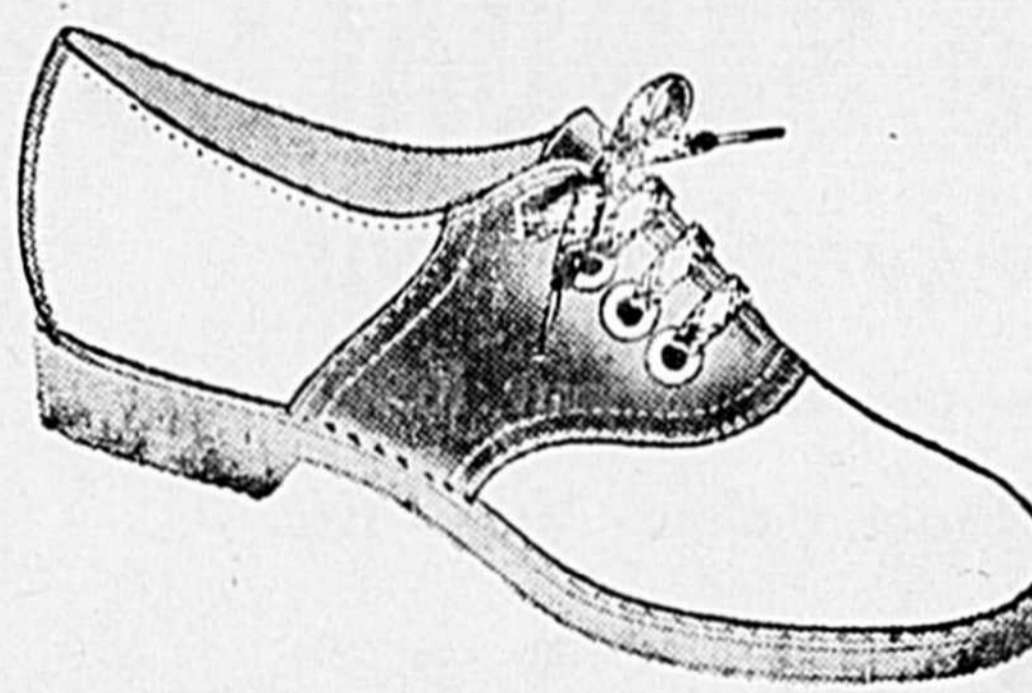
### \$1.39

P. 6 à 10

### \$1.59

P. 11 à 5

## ENFANTS et DAMES



Blanc et Bleu  
Blanc et Noir  
Blanc uni ou perforé

Demeure toujours le favori  
pour le sport et le travail

### \$2.49

enfants

### \$3.99

dames

MERCI A NOS FABRICANTS D'AVOIR RECOUPE LEURS PRIX A LA LIMITE DU POSSIBLE POUR L'OUVERTURE OFFICIELLE DE NOTRE NOUVEAU DEPARTEMENT. VICTORIAVILLE VERRA PROBABLEMENT LA PLUS GRANDE VENTE DE CHAUSSURES DE SES 100 ANS D'HISTOIRE.

# A. LAINESSE Inc.

133, NOTRE-DAME EST

TEL.: PL 2-2783

VICTORIAVILLE, Qué.

**LA CHAUSSURE**  
*Red Carpet*  
**AVEC LA SEMELLE AU CONTOUR MOULE**

- GARANTIE: — LA CHAUSSURE LA PLUS CONFORTABLE QUE VOUS AYEZ JAMAIS PORTÉE.
- NOUVEAUTE: — UNE VÉRITABLE REVOLUTION DANS LA FABRICATION DE LA CHAUSSURE.
- CONFORT: — LA SEMELLE AU CONTOUR MOULE ASSURERA À VOTRE PIED UN CONFORT COMPLET.
- SEMELLE COUSSINÉE: — CETTE SEMELLE INTERIEURE COUSSINÉE VOUS ASSURE UNE MERVEILLEUSE FRAICHEUR.
- AUCUNE COUTURE: — LA SEMELLE MOULÉE ÉLIMINE TOUS LES DESAGREMENTS DES COULTURES.

**\$16.95**

**SI VOUS AIMEZ**

le jardinage - le sport ou simplement la détente...

il vous faut madame ce bijou de

**SOULIER CORDEROY**

Blanc - Vert ou Rouge

POUR NOTRE  
OUVERTURE  
SEULEMENT

**\$1.99**



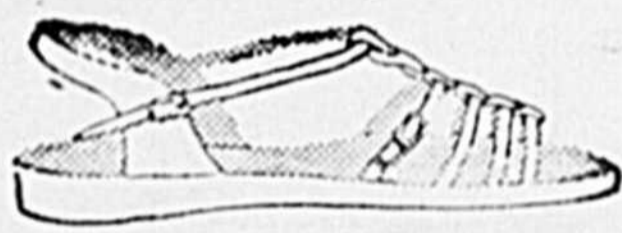
**Un choix de SANDALES**

COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU

Soigneusement fabriqués par un artisan italien

Couleurs: Lilac - Blanc Rouge melon - Vert - Etc.

**\$3.99 et \$3.99**



La mode pour FILLETTE

**SOULIERS NOIRS, vernis**

Pointures : 11 à 3  
NOUVEAU TALON

UN PRIX  
QUI PARLE  
PAR  
LUI-MEME

**\$1.99**



**BOURSES**

MELON  
MAUVE  
NOIR  
BLANC  
VERT  
PAILLE

**MESSIEURS**

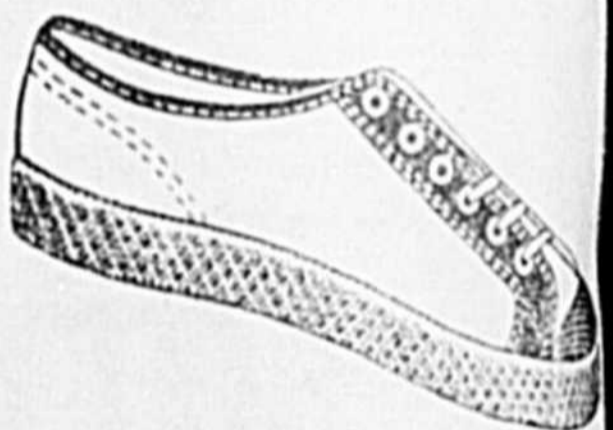
**SOULIERS de TENNIS**

Intérieur avec Support

En Toile avec Semelles Crépées

SUPER  
SPECIAL

**\$2.49**



**529 paires à écouler**

TALON BAS  
TALON DE MARCHÉ  
TALON CUBAI NET HAUT  
TOUTES LES POINTURES  
DANS LE LOT.

**\$1.99**

Pointures : 4 à 10.

**TOUT NOTRE**

KAROL - FIAN

RED C

McFARLANE -

BELLE VALEUR

**\$3.99**

# A. LAINESSE INC.

133 Est, Notre-Dame,

VICTORIAVILLE

973 PAIRES DE  
**Souliers**

AU  
CHOIX

D'ENFANTS  
Brun - Blanc  
Rouge - Bleu  
SANDALES Crépées  
2 courroies

**\$2.49**

**SOULIERS d'HOMMES**

Pointures - Noir ou brun

Plusieurs Modèles

**\$5.95**



marques réputées

UN ACHAT SPECIAL

**SOULIERS de TOILETTE**

POUR DAMES

Veau Noir  
Talon Cubain  
AU CHOIX  
Triple Pointe

**\$3.99**

SI C'EST UN SOULIER

NOUS L'AVONS

A PRIX REDUIT

**SOULIERS pour GARÇONS**

Bruns - Lacés - En cuir

Bout anti-égratignure

**\$2.99**



**NOUVEAU STOCK  
PRODUIT**

WAVAGE - McHALE

PARISSETTE

ROSS - ETC - ETC.

**Spécialité  
pour Hommes**

POINTURES  
6 à 15  
GRANDS POINTS

LARGEURS  
AA - A - B  
C - D - E - EE - EEE

# VOYEZ notre nouveau département où vous pouvez vous servir seul et économiser

531 PAIRES - Blanc - Brun - Noir

## SOULIERS de MARCHE

UN ACHAT SPECIAL  
POUR NOTRE  
OUVERTURE  
OFFICIELLE



**\$4.95**

PLUSIEURS LOTS DE

## SOULIERS d'Enfants

CHOIX DE COULEURS ET TALONS

Pointures jusqu'à 4

**\$3.99**

Super Aubaine  
d'Ouverture

Premier Arrivés — Premiers Servis

Pour ceux qui  
désirent le pratique  
UN

## Un Soulier crêpé

Lacé - En Similicuir  
Robuste et très souple

Garçons

**\$3.49**

1 à 5



Messieurs

**\$3.99**

NOIR  
ou  
BRUN



## SOULIER

SPORT

noir

Semelle Crépée

**\$3.99**

UNE AUBAINE  
QUI OFFRE  
CONFORT ET  
BONNE APPARENCE  
Pointures 6 à 12

## PANTOUFLES pour Dames

ROSE - NOIR - BLEU - ROUGE - AQUA - BLANC - ETC.  
POINTUES OU NON

**\$1.99**

Super Spécial d'Ouverture

MAGNIFIQUE COLLECTION

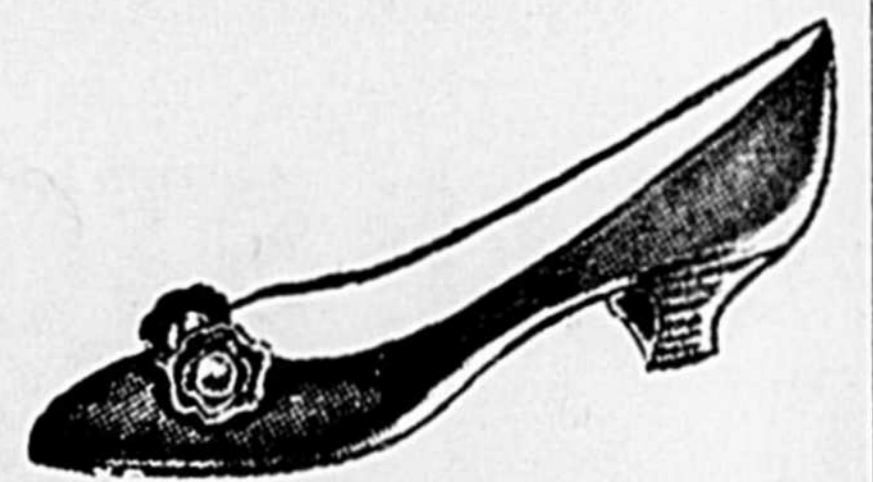
## SOULIERS

NOUVEAU TALON — NOUVELLES COULEURS

Mauve - Rouge melon - Noir - Vert - Etc...

Dames et Demoiselles  
Pointures 4 à 10

**\$4.99**



# A. LAINESSE INC.

133, NOTRE-DAME EST

VICTORIAVILLE, Qué.

TEL.: PL 2-2783

# Transplantation d'arbres d'ornement

par Roch Delisle, i.f.  
(suite de la semaine dernière)  
**Extraction des plants**  
On n'arrache pas un plant; on l'extrait à l'aide d'une pelle ronde. S'il s'agit d'un plant de forte taille, il est parfois nécessaire d'avoir une vieille hache pour couper des racines trop grosses pour être sectionnées par la pelle. Pour extraire des conifères de 6" à 3' de hauteur, on tranche le sol tout autour du plant en inclinant le manche de la pelle vers soi. 3', il est préférable de conserver ce tranchage se pratique de 6" à 1 1/2' du plan suivant la hauteur de ce dernier. On isole ainsi le plan avec une motte de terre ayant

la forme d'un cône. Si on ne tient pas à transporter le plant avec sa motte, on égravigonnera avec précaution. Ne secouez pas brutalement le plan pour dégager les racines de la terre qui y adhère; enlevez au contraire cette terre délicatement avec vos mains de façon à conserver au plant le plus de chevelu possible, car c'est par ces petits poils que le plant puise du sol l'eau dont il a besoin. Pour les conifères de plus de 3', il est préférable de conserver de tels plans, malgré les risques d'insuccès d'une telle transplantation, on augmente ainsi les

chance de survie.  
Les feuillus (érables, ormes, tilleul, ostryer de Virginie, etc.) de 4' à 15' peuvent facilement se transplanter avec succès sans motte. Il suffit de le extraire de façon à conserver le plus de chevelu. On tranchera le sol à une distance de 1 1/2' à 3' du plan, suivant le diamètre de ce dernier.  
Le déplacement de gros feuillus (arbres de 2 1/2" ou plus de diamètre sur éporce à 4 1/2' du sol) est un travail délicat qu'on doit confier à des experts en la matière ou n'exécuter qu'après s'être bien renseigné sur la façon d'exécuter ce déplacement.

On voudra bien noter que les sauvages dans un champ ou un bois appartiennent au propriétaire de ce champ ou de ce bois. Extraire ces sauvages sans permission du propriétaire, c'est commettre un larcin, causer un préjudice à son prochain et s'exposer à se voir traduire en justice.

Soins des plants entre réception ou extraction et transplantation

S'il s'agit de plants expédiés sans motte de terre, déballez les plants immédiatement, qu'ils soient dans une caisse ou non, placez leurs racines dans un récipient où il y a suffisamment d'eau pour que toutes les racines soient immergées, ou encore mettez les plants en jauge dans un endroit humide, à l'abri du soleil et du vent. Mettre en jauge de plants, c'est creuser une tranchée, placer les racines des plants dans la tranchée et recouvrir de terre les racines. Si le sol n'est pas très humide, arrosez copieusement afin que les racines puissent rester fraîches ou se gorger d'eau si elles sont quelque peu desséchées.

Chez les résineux en général, et chez les épinettes, les pins, les sapins en particulier, les risques d'insuccès augmentent rapidement avec la taille des plants. On ne devrait pas acheter ou transplanter sans motte des plants résineux de plus de 3' de hauteur. Ceux qui tiennent à planter des plants résineux de forte taille et qui savent qu'il y a grand risque à planter de tels plants achètent alors leurs arbres avec motte de terre, ce qui coûte beaucoup plus cher. Lorsque les plants sont expédiés avec motte, celle-ci est enrobée dans de la jute. Sur réception, ne pas déballez, mais arroser la motte pour la gorger d'eau, et remettre les plants dans un endroit frais, à l'abri du soleil et du vent.

Traités comme sus dit, les plants peuvent demeurer quelques jours sans être plantés. Toutefois, il est préférable de planter les arbres aussitôt que reçus. Pour des plants expédiés sans motte et arrivés avec des racines passablement desséchées, il vaut mieux toutefois que ces plants passent une nuit ou plus dans un récipient d'eau.

Si vous allez chercher vos plants à la pépinière, faites en sorte que ni le vent ni le soleil ne puissent dessécher les racines des plants lors du transport. La même précaution est à prendre pour le transport de sauvages extraits d'un champ ou d'un bois.

# CARTES PROFESSIONNELLE

## Dr. JEAN-MARIE BECOTTE

B.A., M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C.), F.J.C.S.

Chirurgien à l'Hôtel-Dieu - Ex-Elève du New-York Polyclinic - Ex-Elève de l'Amphithéâtre d'Anatomie des Hôpitaux de Paris - Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège Royal des Chirurgiens du Canada - "Fellow" en Chirurgie du Collège Royal ainsi que du Collège International - Membre de la Société Médicale Mondiale.

Heures de bureau: de 2 à 4 p.m. - de 6 1/2 à 8 1/2 p.m.  
17 Ave Laurier — Arthabaska — Tél.: 35 7-2422

## Docteur MARIEN LEBLANC

Médecin - Chirurgien

Directeur médical de l'Hôpital Ste-Anne

Heures de Bureau { 2 h. à 5 h. p.m. } Excepté le samedi  
                          { 7 h. à 9 h. p.m. } et le dimanche

— Sortie en tout temps en cas d'urgence —

227, Notre-Dame Est - Victoriaville - PL 2-4972

## Dr. Gérard Larouche, m.d.

B.A., M.D., L. M. C. C., C. S. P. Q.

Gradué en Cardiologie de l'Université du New Jersey  
Gradué en Médecine Interne de l'Université de New York

Spécialiste en Médecine Interne

Chef du Service de Médecine à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska

— BUREAU SUR APPOINTEMENT —

Edifice Larouche - Victoriaville - Tél.: PL 2-6495

## DR. C.-A. GILBERT

SPECIALISTE  
YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE  
Examen de la vue — Ajustement de verres et montures  
(Anciens bureaux de la Shawinigan)

4, Boul. Carignan — Victoriaville

Tél. Résidence: PL 2-2753 — Tél. Bureau: PL 2-2141

## HENRI CHARETTE, O.D.

OPTOMETRISTE

26 rue Notre-Dame Est - App. 1 - Victoriaville

## Dr J. Caumartin

V. S., M. V.

MEDECIN VETERINAIRE

22, St-Zéphirin — Victoriaville, P. Q. Tél. PL 2-6122

C. P. 104

Tél.: PL 2-2580

## Jean Denis Côté, O.D.

OPTOMETRISTE

117 rue Notre-Dame Est — Victoriaville

## Houle & Perron

NOTAIRES

51-53 Ave Laurier

Arthabaska, Qué.

Tél.: PL2-5362

## Jean-Marie Feeney

NOTAIRE

98 Est, rue Notre-Dame  
VICTORIAVILLE, Qué.

PL 2-4851 10, rue St-Jean-Baptiste  
VICTORIAVILLE, P. Q.

## ALBERT LABBE

ASSURANCES GENERALES

FEU - AUTOS - VOL

Responsabilité public

Etc. - Etc.

Au service du public depuis plus de 20 ans



C. P. 365 PL 2-4381

## GUY BLANCHET

C. d'A.A.

Assurances Générales

FEU - VIE - AUTO - MALADIE

Assurance-Vie: MONARCH LIFE  
- Plan Familial -

15-A, rue DeCourval

VICTORIAVILLE

POUR VOS

ASSURANCES

VOYEZ :-

## P.-H. PLOURDE, Ltée

P.-A. POIRIER

P.-H. PLOURDE

Victoriaville, Qué.

## BERNARD BETTY

Courtier d'Assurances Agréé

FEU - AUTO - MALADIE

Assurance -Vie "CROWN LIFE"

120 Notre-Dame Est

Victoriaville

Tél.: bur. PL 2-4830 — rés. PL 2-4414

## Horoscope

(suite de la page 10)

progress. Votre jour: mercredi.

**Balance:** 23 septembre-22 octobre. Très bonne santé. Vous plairez beaucoup, le climat sentimental doit rester celui de la bonne entente. Ne pensez pas trop à vous et soyez compréhensive. Analyser avant de juger. Ne négligez pas vos relations d'affaires; elles peuvent vous être fort utiles, un jour. Votre jour: samedi.

**Scorpion:** 23 octobre-21 novembre. Soins indispensables. Vous

êtes encline au doute et à la mélancolie sans raison. Votre situation sentimentale est des plus prometteuse. Travaillez sans relâche, si vous voulez réaliser vos ambitions commerciales. Votre jour: mercredi.

**Sagittaire:** 22 novembre-21 décembre. Santé meilleure. Une personne de l'autre sexe vous a contrariée inconsciemment. Votre ciel sentimental se rassérène et vous saurez tirer bon parti des faiblesses de votre partenaire. Vous êtes psychologue et patiente. Affaires stables. Votre jour: samedi.

**Capricorne:** 22 décembre-20 janvier. Santé rétablie. Dans le domaine sentimental, vous serez optimiste et vous gagnerez la

partie. Tout semble aller au gré de vos désirs parce que vous êtes énergique et optimiste. Affaires ralenties à causes de distractions persistantes. Votre jour: dimanche.

**Verseau:** 21 janvier-19 février. Assez bonne santé. Semaine propice pour concilier les difficultés d'ordre familial et les aspirations sentimentales. Une explication vaut mieux que le silence. Evitez les mots durs. Votre jour: lundi.

**Poissons:** 20 février-20 mars. Très bonne santé. Votre intuition habituelle saura discerner la voie à suivre dans le domaine sentimental. Pourquoi êtes-vous triste? Vos amours sont calmes et votre situation s'améliore. Votre jour: mardi.

UN SIECLE D'HISTOIRE

VICTORIAVILLE

par ALCIDE FLEURY

(suite No 28)  
5 novembre 1929: Les emprunts ou parties d'emprunts de la corporation non encore remboursées sont les suivants:

1896 — 88,000.00	Reste \$1,200.00
1897 — 6,000.00	1,200.00
1900 — 5,937.83	1,781.28
1908 — 100,000.00	59,000.00
1911 — 75,000.00	48,000.00
1913 — 75,000.00	51,750.00
1916 — 60,000.00	30,100.00
1917 — 50,000.00	39,900.00
1921 — 56,000.00	40,900.00
1926 — 43,000.00	39,000.00
1928 — 75,000.00	74,500.00

20 novembre 1929: Contrat pour l'éclairage avec Electric Service Corporation.

7 octobre 1930: Règlement No 134 pour diviser la ville en six quartiers de chacun un échevin.

1 décembre 1930: Emprunt de \$50,000. pour différents travaux de chômage et la construction d'un pont sur la rivière Nicolet.

3 février 1931: Assermentation des membres du nouveau conseil: J. D. Gagné, maire, Hervé Marcoux, quartier No 1, Alfred Bergeron, quartier No 2, Alfred Boissonneault, quartier No 3, J. E. Auger, quartier No 4, A. R. Roux, quartier No 5, Chs-Déus Jutras, quartier No 6.

Le 24 février 1931: La soumission de Gauthier & Julien, au montant de \$25,162.90 pour la construction d'un pont en ciment sur la rivière Nicolet, est acceptée. — Vente des obligations au

montant de \$50,000. à L. G. Beau-bien & Cie à 99.51%.

7 avril 1931: Sont présents à cette séance régulière, les échevins A. R. Roux, Alfred Bergeron, Alfred Boissonneault, P. E. Auger, Chs-Déus Jutras, sous la présidence du maire J.-D. Gagné. Le secrétaire-trésorier et greffier W. Fortier est engagé au prix de \$1600. par année. Edmond Roy est engagé comme surintendant des travaux de la ville et comme police au prix de \$1000. par année, logé, chauffé, éclairé et habit de police fourni. Octave Poudrier est engagé comme chef de police au prix de \$900. par année, logé, chauffé, éclairé et fourni d'un habit de police par année. Ludger Bédard est engagé comme charretier de la station du feu et comme police au prix de \$800. par année, logé, chauffé, éclairé et un habit de police fourni. Léon Couture est engagé comme mécanicien en chef de la station de l'aqueduc au prix de \$900. par année, logé, chauffé et éclairé. Odilon Hamel, engagé comme assistant-mécanicien à raison de 30 cents l'heure. Laliberté & Marchand, avocats, engagés comme aviseurs légaux au prix de \$300. par année. Sénévé Labbé, engagé chef de pompiers au prix de \$125. par année et \$1.00 de l'heure.

2 juin 1931: Résultat d'un scrutin sur l'avance de l'heure: 418 pour et 324 contre. — Lettre de l'hon. J. E. Perrault, député du

comté, faisant part qu'il a obtenu 65% du coût de la construction du nouveau pont projeté sur la rivière Nicolet, basé sur la soumission de Henri Levasseur. Le conseil remercie l'hon. M. Perrault. — On discute ensuite du transport du pont en fer actuel de la rue du Marché entre la rue Académie et l'Avenue Nicolet. Le contrat est accordé à Henri Levasseur en le payant comme suit: \$3,000. obtenu du gouvernement provincial, plus \$500. de la Corporation. Quant au montant de \$2,500. étant la balance du \$6,000. chargé pour l'ouvrage, M. Levasseur devra le percevoir des intéressés, savoir Mme J. O. Legendre et certains cultivateurs du 5e rang auxquels le dit pont doit servir. — Le conseil écrit au C.N.R. pour demander la location du dit terrain requis pour l'élargissement de la rue Du Moulin sur une largeur de 10 pieds, à partir de la rue Notre-Dame jusqu'à la rivière Nicolet. — Lettre de Zachée Langlais, ingénieur, avisant la ville de voir à limiter la charge sur le pont en fer, rue Académie, à 4 tonnes pour le moment et plus tard à 2 tonnes, et installer une affiche à cet effet. — Le conseil offre ses sympathies à la famille Tessier à l'occasion de la mort de M. l'abbé U. Tessier, ancien curé de Victoriaville.

6 octobre 1931: Le conseil offre ses félicitations à Mgr Onil Milot, P.D. V.G., à l'occasion de son Jubilé sacerdotal et de son élévation à la dignité de Protonotaire Apostolique.

3 novembre 1931: La Brompton Pulp & Paper Co. avertit la Corporation qu'elle n'a pas l'intention de réparer la chaussée cette année. (à suivre)

TINGWICK

Funérailles de Mme Joseph Rheault

Les funérailles de Mme Joseph Rheault, née Laura Poisson, décédée à l'âge de 69 ans et 8 mois, ont eu lieu en l'église de Tingwick, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Alphonse Desharnais, curé de la paroisse, tandis que le service a été chanté par M. l'abbé Alcide Desrochers, curé de Lemieux, assisté des abbés Alphonse Desharnais, curé, et Gilbert Richard, vicaire, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient, à la croix, Mme Willie Williams; au cercueil, MM. Arthur et Albert Ouellette, Paul-Emile Crête, Raymond et Antonio Carignan et Clément Dupont. Les porteuses d'honneur étaient Mmes Renaud Pouliot, Edouard Carignan, Raymond Ca-

**Avez-vous besoin d'une DEUXIEME HYPOTHEQUE?**

**Consultez: BELMONT FINANCE ENR.**

PRETS HYPOTHECAIRES — ACHAT DE CREANCES

120, Notre-Dame Est, Victoriaville, Qué. Tél.: PL 2-2335

19-6-58-jno.

**ARGENT A PRETER \$1,600.00 à \$100,000.**

En première et deuxième hypothèque pour financement de construction ou refinancement sur résidences, maison à revenus, propriétés commerciales, hôtels, etc...

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS — AUCUN DEPOT EXIGÉ

J.-M. HAMEL — 146-A, St-Jean-Baptiste

Tél.: rés. PL 2-5348 - bur. PL 2-6055 — Victoriaville

**Argent à Prêter sur hypothèque**

- Consultez -

**EASTERN FINANCE REG'D**

41 Ave Laurier — Tél.: 35 7-2100 — Arthabaska

12-5-60-jno.

Carignan et Eugène Roy. Mme Maurice Larochelle portait la couronne. Elle laisse dans le deuil, ses fils, MM. Armand et Henri Rheault de Tingwick; ses filles, Mmes Raymond Perreault (Florence) de Tingwick, Mme Maurice Lambert (Laurette) d'Asbestos, Mlle Lucille Rheault; ses gendres, MM. Wilfrid Leblanc de Victoriaville, Raymond Perreault de Tingwick, Maurice Lambert d'Asbestos; ses brus, Mmes Armand et Louis Rheault de Tingwick et Simonne Gignac; ses frères et sœurs, MM. Willie Poisson de New-York, Emile Poisson de Flint, Mich., M. Onésime St-Pierre (Alice) de Flint, Mich., Mme Antonio Paradis (Emma) de Flint, Mich.; ses beau-frère et belle-soeur, Mme Eddy Poisson et M. Onésime St-Pierre de Flint, Mich.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial, dans le lot de la famille.

M. Jules Desrochers de Warwick avait la direction des funérailles.

Sincères condoléances.

**PHOTO POSTE**

service rapide et complet de finition de films par la poste

Films NOIRS ET BLANCS

Service du jour Economie de 50%

N.B.: A ces prix, il faut toujours ajouter 5¢ pour la manœuvre de retour, et la taxe de vente de 2 ou 6%.

Roul. de 8 POSES 3 1/2 x 5	\$35c
Roul. de 12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	\$60c
Roul. de 20 POSES 3 1/2 x 4 1/2	\$100c

Impressions individuelles 5c

Films en couleurs KODACOLOR

Service de 4 à 5 jours Economie de 20%

Pour films Ektachrome et Anscochrome ou tout autre prix, demandez notre liste de prix. Enveloppes de retour gratuites.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS SANS DISCUSSION

Grâce à notre équipement électronique des plus modernes et d'une capacité de plus de 10,000 rouleaux par jour, nous pouvons vous donner un service très rapide et une qualité de travail aussi parfaite que nous permettent vos négatifs. Nous sommes toujours disposés à vous donner entière satisfaction ou votre argent sera remis sans discussion.

Envoyez vos photos à **PHOTO POSTE INC.**  
Casier postal 1153, Québec, P.Q.

A LA CONQUÊTE DU MONDE

5 - Au delà des mers

Realisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.



1. — La terre qui reçoit les naufragés est l'île de Malte, à 476 milles des Bons-Ports. La tempête a pendant quatorze jours battu le vaisseau pour l'amener là. Les hommes, mouillés, transis, allument du feu pour se sécher; bientôt, chacun tend les mains vers la flamme et commence à retrouver le calme et la sérénité si longue et si rude épreuve.



2. — Paul, toujours serviable, va chercher du bois, et le voilà qui jette des branches dans le feu. Mais une vipère était enroulée autour d'un morceau de bois et elle enfonce ses crochets à venin dans la main de Paul. Les indigènes de l'île se disent: "Cet homme est, pour sûr, un meurtrier, car, échappé de la mer, la justice des dieux ne l'a pas laissé vivre".



3. — Paul, sans s'inquiéter, secoue la vipère dans le feu, et revient s'asseoir tranquillement auprès de ses compagnons. Chacun s'attend à voir l'homme s'effondrer sous la force de la douleur, et mourir subitement. Mais Paul ne ressent aucun mal. Ce que voyant, les gens qui l'entourent, pleins d'étonnement et d'admiration, ne sont pas loin de le proclamer un dieu.



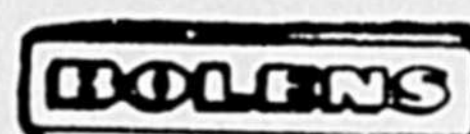
4. — Il y avait à Malte un personnage important qui se nommait Publius. Apprenant le naufrage, il fait venir chez lui les pauvres rescapés, les nourrit, les abrite, et les "traite avec bonté". Le père de Publius était au lit avec la fièvre et un accès de dysenterie. Paul vient auprès du malade, pose sur lui les mains et le guérit.

d'après les Actes des Apôtres  
Images de Marie Pignal

# VOTRE PELOUSE SERA BELLE SI...



vous avez une tondeuse en excellente condition...



N'allez pas commencer le printemps, avec un moteur défectueux...

Voyez les mécaniciens experts de votre maison de confiance

## JUTRAS FARM EQUIPMENT & SUPPLIES

316-320 Est, rue NOTRE-DAME

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-5830

(Le seul service complet de réparations, pièces de moteurs, et affilage, entre Québec et Montréal)

### 2 EPOQUES SE RENCONTRENT AU "P'TIT BAL DU SAMEDI SOIR"

En dépit d'une température humide et suffocante, la joie et la gaieté ont été grandes dans le village du Centre Catholique, à l'occasion du "p'tit bal du samedi soir", qui avait été organisé minutieusement par le club de Personnalité de Victoriaville. La manifestation publique, qui fut réalisée dans le cadre des célébrations du centenaire, se déroula dans une atmosphère d'exubérance remarquable, alors que les citoyens portant des costumes d'autrefois surent se mêler bien adroitement à ceux habillés à la moderne. En effet, des quelque 300 personnes présentes, on pouvait en remarquer près de 200 vêtues à la mode 1861.

#### Spectacle en plein air

Cette brillante soirée avait été précédée d'une parade, qui était partie de l'Hôtel de Ville, avait

emprunté les rues Notre-Dame Ouest et St-Augustin, pour aller chercher Mlle Centenaire et l'escorter ensuite jusqu'au village, pour le bal. Le défilé comprenait les cadets, une dizaine de voitures antiques conduisant Mlle Personnalité 1960-61, soit Mlle Monique Lavigne, la reine des loisirs, Mlle Lise Bellavance, des membres du comité du centenaire, du club de Personnalité et d'autres invités, tous parés de leurs plus beaux atours des jours d'autrefois.

#### Concours de costumes

Au village, au commencement de la veillée, il y eut des allocutions de circonstance prononcées par Mlle Marie Roux, MM. Roger Desloges, président du club, Joseph Côté, président du comité de la personnalité du mois, Gilbert Foucault, annonceur au poste CFDA, Gilles Desrosiers, qui agissait

comme maître de cérémonie. Puis, aux accords de l'orchestre Leclerc, de Victoriaville, Mlle Centenaire, accompagnée de M. Charles-Déus Jutras, président du comité du centenaire, ouvrit le bal sur l'air de la valse "Le Danube Bleu". Un peu plus tard, un concours de costumes fut établi et les juges, Mme Maxime Pelletier, régente des Filles d'Isabelle, le Dr J.-P.-H. Massicotte et le notaire Horace Bergeron, accordèrent les prix comme suit: pour les couples, MM. et Mmes Charles-Déus Jutras, Paul-Emile Roberge, Richard Côté, Hervé Gagnon et Roger Desloges; pour les femmes: Mmes Gilles Desrosiers, Roland Paris, Mlles Françoise Pelletier et Denise Girard; pour les hommes: M. Gaston Simard, tandis que MM. André René, Paul-Henri Labbé, Georges Martin et Gilbert Lafrance se méritèrent des mentions en guise de consolation.

#### Mlle Personnalité

Sur ce, la jeune France Desloges, fille de M. et Mme Roger Desloges, se fit la messagère du club de Personnalité pour remettre à Mlle Centenaire une gerbe

de fleurs. Alors que s'accomplissait cette cérémonie de courtoisie, M. Joseph Côté remit à Mlle Marie Roux le certificat de la personnalité d'avril, la proclamation ayant été faite par Mlle Monique Côté.

#### Ligue de quilles

Profitant du décorum, le club procéda ensuite à la remise des trophées pour clôturer la fin de saison de la ligue de quilles. La distribution fut effectuée comme suit: pour la meilleure moyenne, Mlle Monique Côté et M. Gérald Desloges; pour le plus haut triple, Mlle Gilberte Fleurent et M. Bruno St-Cyr; pour le plus haut simple: Mlle Estelle Croteau et M. Paul Ben. Côté; à l'équipe gagnante, soit celle de Mme Jean-Marie Drolet, capitaine, et aux joueurs, M. Roger Desloges, Mlles Monique Côté, Estelle Croteau, MM. Claude Héneault et Denis Paris; finalement, les équipes de Mme Monique Charland et Mlle Gilberte Fleurent, capitaines, se méritèrent les trophées pour la consolation. Cette veillée, qui se termina par un buffet froid, restera longtemps dans la mémoire

des participants, car la réussite fut considérée comme la note juste devant donner le ton de l'ouverture prochaine des fêtes proprement dites de la ville-centenaire, qui auront lieu jeudi soir de cette semaine.


### ALBUM-SOUVENIR

Les finissants du Cours Technique de l'Ecole de Métiers de Victoriaville viennent de lancer, à l'occasion de la fin d'année, un album-souvenir de leurs confrères et de leurs professeurs. Félicitations aux futurs techniciens pour cette belle initiative et meilleurs voeux de succès pour leur dernière année à l'extérieur, l'an prochain.

Nous sommes heureux de publier les nouvelles qui nous sont communiquées par nos lecteurs. Cependant on est prié de noter que tous les textes doivent nous être envoyés pour le lundi soir, chaque semaine.

**allure RACÉE**

L'Oldsmobile est d'une beauté incomparable en '61. Sa silhouette défie le temps et sera encore à la mode dans 3 ans. Seule l'Oldsmobile pouvait offrir une telle élégance.




Dynamic 88  
Celebrity Sedan

**PERFORMANCES ÉTINCELANTES**

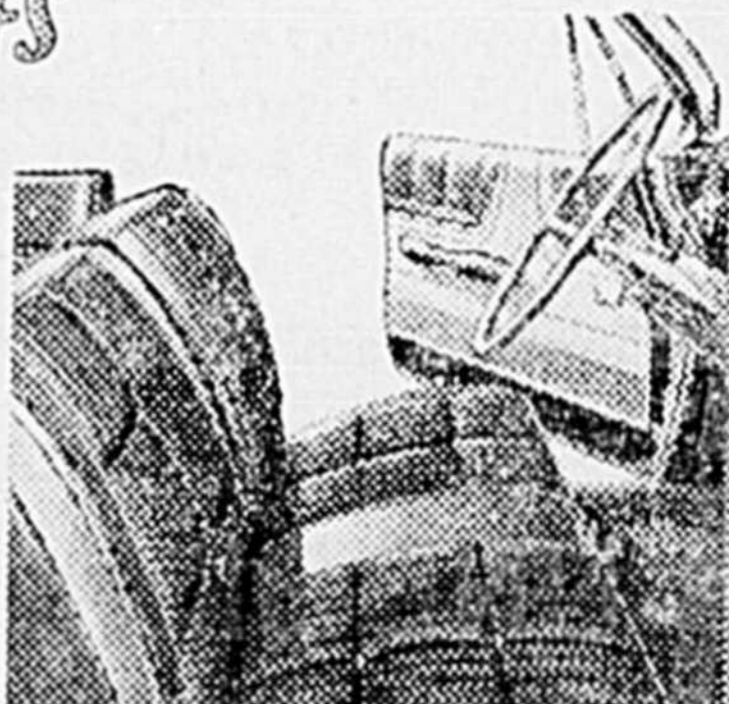
DU MOTEUR ROCKET avec la douceur de l'Accel-A-Rotor

Quelle équipe! Un nouveau et fougueux moteur Skyrocket combiné à la transmission Hydra-Matic avec l'exclusif Accel-A-Rotor... vous obtenez une douceur et une fougue alliées à plus d'économie.



**INTERIEURS DISTINCTIFS**

Admirez le bon goût qu'aucune autre voiture ne saurait égaler... en fait, nombre de voitures de même catégorie ne peuvent même pas s'en approcher. Mais cette distinction n'est pas nouvelle... c'est une caractéristique traditionnelle de Olds.



# Le printemps REVIENT EN OLDSMOBILE!



Prestigieux sedan Holiday 98 (Pneus à flanc blanc facultatifs moyennant supplément!)

Une valeur General Motors

OSS-261EF

**QUALITÉS TRADITIONNELLES**

Aucune voiture n'offre des avantages qui se comparent à ceux de l'Oldsmobile. Tout y est parfait, mais avec un je ne sais quoi de jeune et d'audacieux. Elle vous transportera dans le plus grand confort durant des années, et vous assurera une valeur de reprise supérieure à l'échange... L'Oldsmobile est un placement!



Prestigieux coupé décapotable 88

Oldsmobile vous offre aussi

**LA FINE, SENSATIONNELLE F-85**  
totalement OLDS!

Performances d'une grosse voiture... avantages d'une petite... alliées à une économie remarquable... voilà la F85, la voiture familiale. Choix de 8 modèles: sedans, coupés et station wagons... plus la formidable F-85 Cutlass.



Cutlass F-85 Oldsmobile

**LABBE AUTOMOBILES INC.**

7, Boul. Gamache — PL 2-5584  
VICTORIAVILLE

MAI EST LE MOIS DE LA SÉCURITÉ  
FAITES VÉRIFIER VOTRE VOITURE  
CONDUISSEZ PRÉCAUTIONNEMENT  
PRÉVENEZ DES ACCIDENTS

# \$2,000. DE TAXES FONCIERES SONT ENCORE DUES A LA COMMISSION SCOLAIRE

Des taxes foncières pour un montant de \$2,000. sont encore dues à la Commission scolaire, section urbaine de Princeville. C'est ce qu'indique le document préparé sur l'état des recettes et dépenses pour 1960-61. \$63,000. étaient prévues à cet item et \$61,000. ont été reçus à date.

Sur des dépenses prévues de \$235,000. pour 1960-61, un total de \$217,000. a été utilisé à date. Les salaires, le service de la dette, le chauffage des écoles sont les principaux montants en évidence sur les déboursés.

Des comptes pour un total de \$20,400. ont été approuvés pour paiement au cours de la réunion de mai par les commissaires dont M. Gérard Raymond est le président. Les principales factures sont \$8,000 pour les salaires, \$6,200 pour le service de la dette, \$2,000 paiement final à l'architecte pour la construction de l'École Secondaire Ste-Marie, \$500. pour le chauffage des écoles, et \$165 pour l'électricité. Des détails ont été fournis par M. André Cloutier, secrétaire et les commissaires ont jugé que toutes les dépenses étaient justifiées et qu'une saine économie était pratiquée dans l'administration des affaires de la Commission scolaire.

Un octroi au montant de \$17,000. est attendu sous peu du gouvernement provincial pour subventions

régulières. Les commissaires ont pris connaissance de la situation financière de l'organisme dont ils ont la responsabilité. Des dispositions appropriées ont été prises pour équilibrer les perceptions et les déboursés pour terminer l'exercice financier 1960-61.

## ENVIRON 140 ENFANTS SONT CONFIRMES

Environ 140 enfants, garçons et filles, ont été confirmés à Princeville. C'est Son Exc. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet, qui a officié.

Les jeunes avaient été préparés

pour la circonstance dans les écoles au cours des jours précédents. M. Auguste Fréchette, marguillier en charge, représentait les parrains des garçons, alors que Mme Auguste Fréchette représentait les marraines des fillettes.

## UN LOCAL EST MAINTENANT A LA DISPOSITION DES SCOUTS

Les scouts de Princeville ont maintenant leur local. Une construction mise à la disposition de la troupe par l'OTJ a été complètement renouée et aménagée par les jeunes qui font partie de la troupe.

Les scouts peuvent ainsi s'adonner aux exercices en tout temps. Le nouveau local étant suffisamment confortable pour y séjourner durant l'hiver et le vaste espace de terrain de l'OTJ où se trouve le local est disponible pour l'entraînement au grand air.

Le programme de la saison estivale est actuellement en préparation chez les Scouts de Princeville. Le nouveau chef de la troupe, M. Yvan Comtois, ainsi que MM. Dubois et Marcheterre, étudient la possibilité d'organiser une excursion avec campement qui durera deux semaines. Quelques endroits ont déjà été visités et une décision définitive sera prise sous peu pour le site du camp où les jeunes, divisés en trois patrouilles feront un séjour.

Les scouts ont déjà pris part à

## CHARLES CHOQUETTE

Psychologue consultant — Psychothérapeute  
Spécialiste en maladie nerveuse, rhumatisme et coeur  
7044, rue Chabot  
Tél. RAY 2-4956

MONTREAL, Qué.

27-7-61

## UNE MANIFESTATION INTIME MARQUE LE 30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE MARIAGE DE M. ET M<sup>me</sup> RODOLPHE ROCHETTE

Une manifestation populaire a été organisée à Lavigne. Une bourse substantielle a été remis à M. Rodolphe Rochette alors que des fleurs ont été présentées à Mme Rochette. M. Rochette est secrétaire-gérant depuis plusieurs années de la Société Coopérative Agricole des Produits Laitiers de Princeville et est avantageusement connu de tous les coopérateurs des Bois-Francs.

Des allocutions de circonstance ont été prononcées par M. l'abbé Marcel Poirier, vicaire à Princeville et parent des héros de la fête ainsi que par MM. les agronomes Béliveau de Victoriaville et Jules Pichette de Plessisville. M. Gaston Leroux a présenté et remercié les conférenciers, et agissait comme maître de cérémonie à cette occasion. Une soirée récréative a mis le point final à cette manifestation.

La fête a débuté par une messe d'action de grâce chantée à l'église paroissiale. Les invités se sont ensuite réunis au Centre Paroissial où un banquet a été servi sous la direction de Mme Henri quelques manifestations publiques en collaboration avec d'autres mouvements. Cette participation des scouts aux événements spéciaux a été vivement appréciée de la population. Aussi le nombre des membres du Comité Protecteur augmente-t-il sans cesse. Grâce au travail et aux fonds souscrits par ce Comité Protecteur, la petite troupe sera sous peu complètement équipée. Le recrutement est toujours à l'honneur pour augmenter les effectifs de la troupe qui accepteraient encore quelques jeunes dans ses rangs pour la présente saison.

UNE BIÈRE "Plus Vive!" FAITE POUR LA VIE QUE VOUS AIMEZ VIVRE



## LA BIÈRE MOLSON CANADIAN

Une promenade à cheval dans l'air vif du matin, voilà qui répond au goût des gens actifs du Québec d'aujourd'hui... tout comme la bière Molson "Canadian" leur plaît en raison de sa saveur plus vive. Maintenant en bouteilles brunes qui la protègent contre la lumière.



# LA FETE DE L'ARBRE EST SOULIGNEE PAR LES ETUDIANTS

La fête de l'arbre a été soulignée d'une façon particulière par les étudiants de l'Ecole Sacré-Coeur et les autorités civiles et religieuses de Princeville. La cérémonie officielle de la plantation de l'arbre s'est déroulée sur les terrains de la Fabrique où les étudiants et les invités s'étaient rendus pour la circonstance.

Des allocutions ont été prononcées par quelques personnalités qui étaient les invités d'honneur pour cette Fête de l'Arbre. La protection, le soin et la conservation des arbres ont été mis en évidence par les orateurs qui ont adressé la parole. On a conclu que les arbres augmentaient la

valeur des propriétés tout en procurant une ombre bienfaisante durant la saison chaude.

M. le chanoine Eugène Demers, curé de Princeville, représentait les autorités religieuses à cette occasion. Le Conseil de Ville était représenté par Son Hon. le maire André Mailhot. M. Georges P. Nadeau était le délégué du Jeune Commerce, alors que les RR. FF. Donat et Alphée, respectivement directeur et assistant-directeur de l'Ecole Sacré-Coeur dirigeaient les étudiants pour cette cérémonie.

Le salut au drapeau et le chant de l'hymne national ont donné un cachet tout particulier à cette cérémonie. La Fête de l'Arbre a

marqué officiellement la clôture de la grande campagne d'embellissement organisée à Princeville par le Jeune Commerce et dont la responsabilité avait été confiée à MM. Paul Lévesque, Georges P. Nadeau et Doris Tardif.

## Funérailles de Mme F.-X. Lacroix

Princeville vient de perdre l'une de ses doyennes, Mme F.-X. Lacroix, décédée à la suite d'une longue maladie. Agée de 90 ans, la défunte avait pris une part active dans plusieurs associations sociales et religieuses.

Mme F.-X. Lacroix laisse dans le deuil, un fils, M. J.-Antonio Lacroix, chef de police de Princeville; sa fille, Mme Pierre Perreault (Diana) de Princeville; sa bru, Mme J.-Antonio Lacroix; ses petites-filles, Mme Jean-Marie Blanchette (Marie-Paule) de Princeville, Mme Marcel Leclair (Rita) de Montréal; sa soeur, Mme Malvina Brunelle, domiciliée aux Etats-Unis; cinq arrières petits-enfants, ainsi que plusieurs autres parents.

C'est M. le chanoine Eugène Demers, curé de Princeville, qui a chanté le service funèbre. Il était assisté de MM. les abbés Clade Baril et Marcel Poirier, vicaires.

C'est Son Hon. le maire André Mailhot qui conduisait le deuil. MM. Gérard Raymond, G. A. Beauchesne, Raymond Garneau, Eusèbe Allard, Henri Croteau et le Dr Jean-Louis St-Hilaire portaient le cercueil.

Un dernier hommage a été rendu à la défunte par des délégations du Tiers-Ordre, des Dames de Ste-Anne, des Jeanne d'Arc, dont la défunte faisait partie. Le cercle de Fermières, dont Mme Lacroix avait été l'une des fondatrices, était aussi représenté ainsi que les autorités civiles et les mouvements sociaux de Princeville.

De nombreux témoignages de sympathie, pour lesquels des remerciements sincères sont adressés par la famille de la défunte, ont été présentés à l'occasion du décès de Mme Lacroix.

Abonnez-vous à l'Union des Cantons de l'Est

## PLACEMENT

POUR VOUS CONSEILER DANS VOS PLACEMENTS

### OBLIGATIONS

Gouvernements

- 6% ● Com. Religieuses ● Municipales
- Hôpitaux ● Com. Scolaires

7%

- Commerciales — ● Industrielles

- ACTIONS  
- FOND MUTUEL

## J. DENIS BELIVEAU, V.A.

Courtier Valeur de Placement  
Enregistré Commission Valeurs Mobilières  
Licencié Courtiers Province de Québec  
— Vice-Président-Gérant —

PLACEMENTS KENNEBEC INC.

255 boul. LAURIER Tél.: PL 2-6822  
VICTORIAVILLE

Représentant

RENE HOULE

33, Boul. Gamache Tél.: PL 2-2603

1-6-61

## Tournée en Gaspésie et au Nouveau-Brunswick

Période de Vacances

VOYAGE PAR AUTOBUS

DU 15 au 23 juillet

Participation: \$ 70.00

(Toutes dépenses payées)

- Représentation théâtrale à Persé.
- Tour de l'Île Bonaventure.
- Pêche en haute mer. (hommes)
- Détente près des nombreux lacs qui sillonnent la Gaspésie.

Réservez votre place dès maintenant en téléphonant à :

PL 2-5889

Les participants et participantes feront le trajet avec la troupe "L'Echo Artistique de la Ville Centenaire" et suivront leurs nombreuses manifestations.

Pour celles qui désirent s'inscrire dans l'ensemble vocal, le prix du voyage est de \$35.00.

S.v.p. appelez PL 2-2500

## MANIFESTATIONS POPULAIRES A L'OCCASION DE LA RETRAITE DE M. ARTHUR LEVASSEUR

Une manifestation populaire a été remise à Mme Levasseur. Une partie récréative avec programme musical était à la disposition de après de longues années de service l'assistance qui avait tenu à rendre hommage au héros du jour et à son épouse.

L'HOMME D'AFFAIRES AVISE ANNONCE DANS L'UNION DES CANTONS DE L'EST

Une bourse substantielle a été présentée à M. Arthur Levasseur, alors qu'une gerbe de fleurs a été

## POURQUOI ETES-VOUS UN CHOMEUR SAISONNIER ?

L'Institut d'Orientation des Métiers du Québec Inc., saura répondre adéquatement à cette question qui vous apparaît sans solution

RÉSERVEZ VOTRE PLACE immédiatement

UN MÉTIER QUI VOUS RAPPORTERA 52 SEMAINES PAR ANNÉE!

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1 Télévision                     | 7 Moteur diesel            |
| 2 Radio, électronique            | 8 Transmission hydraulique |
| 3 Dessin Industriel              | 9 Mécanique automobile     |
| 4 Lecture de plans               | 10 Débossage, peinture     |
| 5 Réfrigération et Climatisation | 11 Soudure électrique      |
| 6 Auto, électricité, carburation | 12 Soudure au gaz          |



L'INSTITUT D'ORIENTATION DES MÉTIERS DU QUÉBEC INC.

4443 DROLET MONTREAL VI. 2-8106

École détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées



L'INDUSTRIE réclame et exige des hommes compétents

MALLEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

Messieurs, je suis intéressé à votre cours No. \_\_\_\_\_ J'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_ LPJ

## ACTIVITES DE L'U.C.F.R. A ST-LOUIS DE BLANDFORD

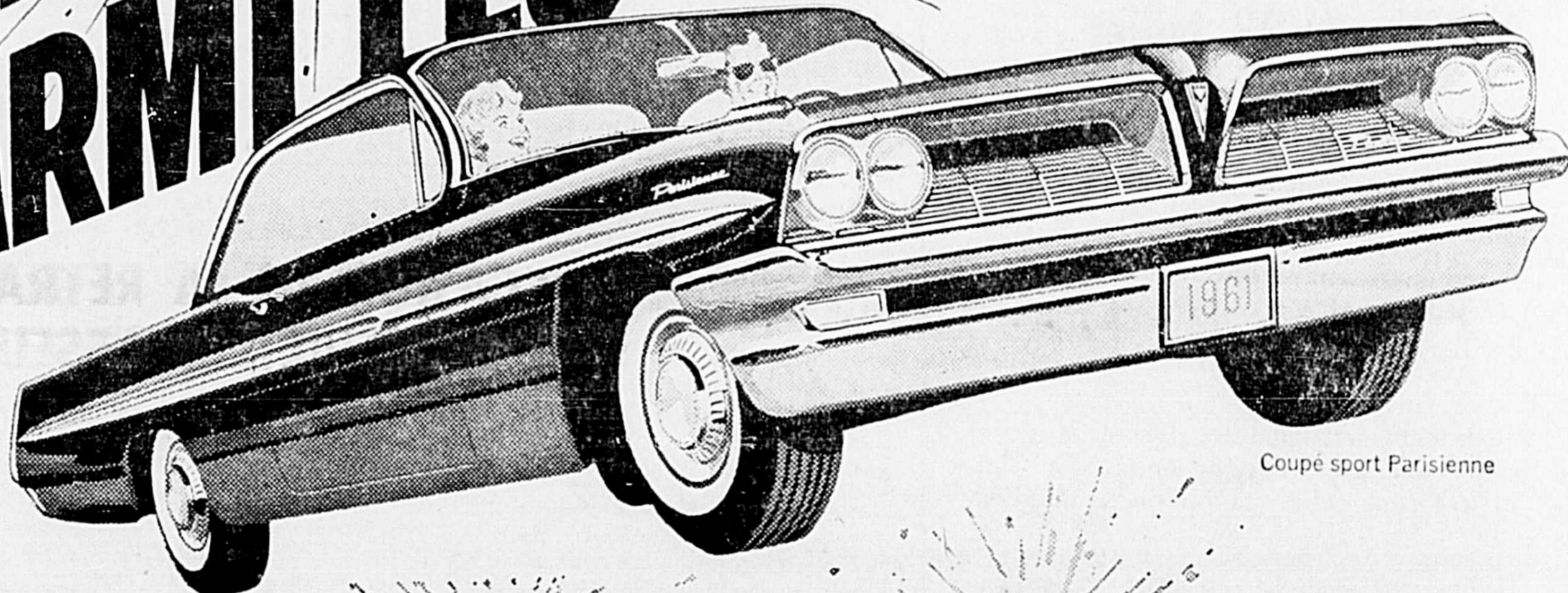
Les activités des membres de l'U.C.F.R. de St-Louis de Blandford se sont concentrées sur deux points principaux lors de la dernière manifestation mensuelle du mouvement. Des précisions et détails ont été donnés à cet effet par Mme Camille Goupil, présidente de l'U.C.F.R. L'organisation d'une bibliothèque pour les membres a été étudiée d'une façon particulière. Il a été jugé que les volumes instructifs et intéressants mis à la disposition des membres seraient une source inépuisable de documentation. Si l'expérience donnait de bons résultats, la bibliothèque pourrait être par la suite convertie en bibliothèque publique.

Le projet de retenir les services d'une infirmière pour une prochaine assemblée a aussi été étudié attentivement. Les notions préliminaires d'hygiène et de la médecine seraient mises en évidence par un spécialiste dans ces domaines. Des ententes seront prises avec les autorités concernées pour qu'une infirmière puisse être mise à la disposition de l'U.C.F.R. à cet effet.

Le concours du mois était aussi à l'honneur. L'article à présenter était un coussin travaillé au poign.

Un volume traitant de l'U.C.F.R. a été attribué comme prix de présence au cours de la réunion. Mlle Pauline Bazin, secrétaire, a donné un résumé des délibérations de l'assemblée précédente alors que M. l'abbé Lionel Désilets a prononcé une courte allocution sur des questions religieuses.

# UNE ÉTOILLE ÉTOILLES PARMILLES ÉTOILLES



Coupé sport Parisienne

**1**

### LA LIGNE PONTIAC — LA PLUS POPULAIRE

Une allure ultra-moderne, élégante et vive fait de la Pontiac une voiture à part.

**2**

### RICHES ET INVITANTS INTÉRIEURS

Appréciez le riche confort des intérieurs de la Pontiac, ils sont aussi pratiques et élégants!

**3**

### ÉCONOMIE D'ESSENCE

Les moteurs Pontiac V8 et Strato 6 vous offrent économie et puissance inégales.

**4**

### PERFORMANCES ENLEVANTES

Les performances de la Pontiac sont à la fois souples et douces... elles doublent l'agrément du voyage... d'un bout à l'autre de l'année.

**5**

### VALEUR DE REVENTE EXCEPTIONNELLE

Comme des milliers d'usagers satisfaits le savent déjà, la Pontiac est une voiture extrêmement avantageuse au moment de la revente.

**6**

### LES "EXTRA" QUI LA RENDENT DIFFÉRENTE!

Dans le domaine des extra qui ajoutent au confort, la Pontiac est loin en avant des autres. Vous les retrouverez partout autour de vous.

**7**

### QUALITÉ PONTIAC TRADITIONNELLE

Seule la Pontiac vous fait bénéficier de cette qualité hors pair qu'aucune autre voiture de sa catégorie ne peut approcher.

**8**

### VASTE CHOIX DE MODÈLES

Il y a 32 élégants modèles Pontiac. Il est sûr que l'un d'eux vous conviendra comme à votre budget.

**9**

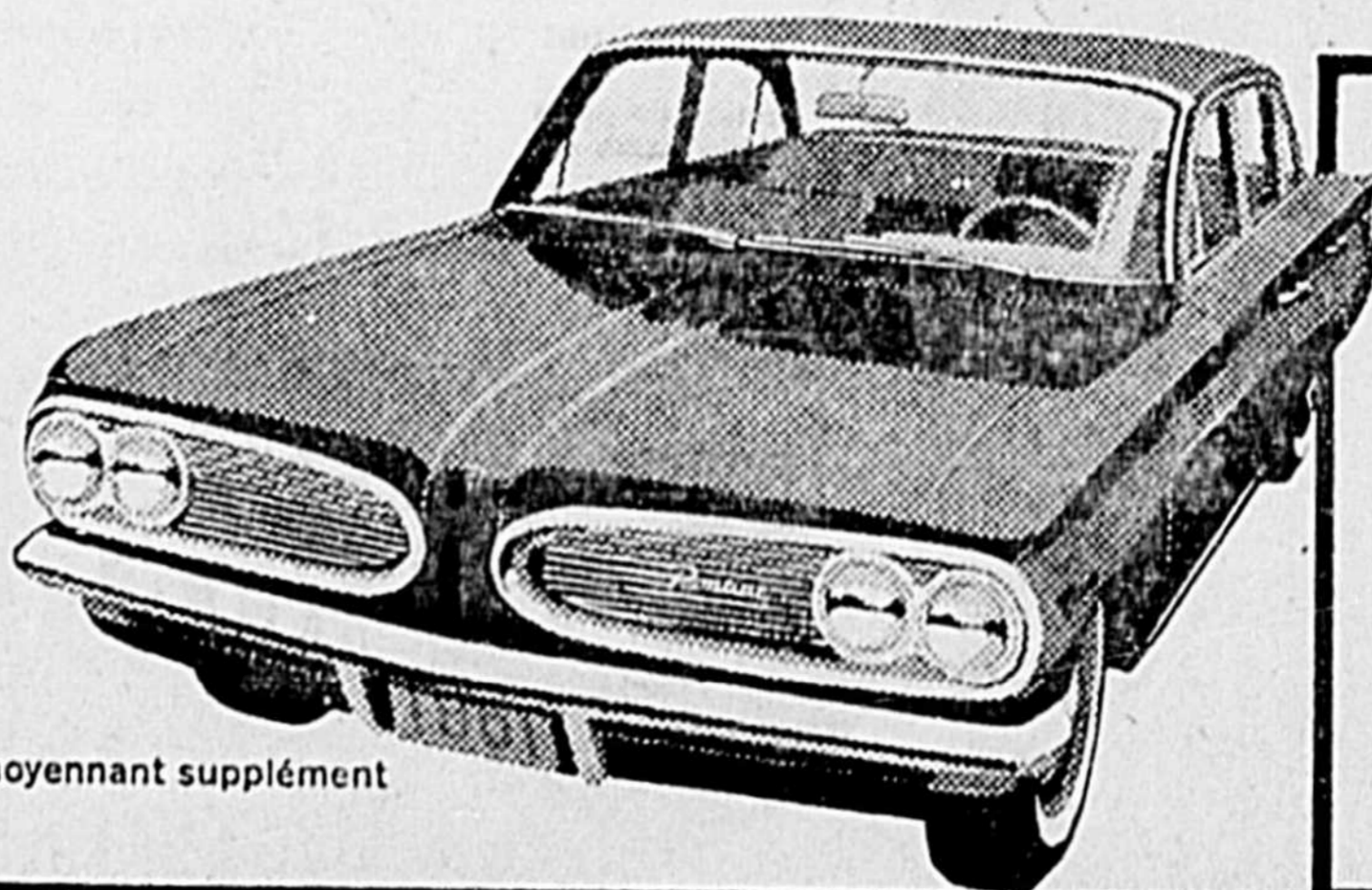
### AUCUNE AUTRE N'EST L'OBJET DE TANT D'ÉLOGES

Dès aujourd'hui, venez chez votre concessionnaire Pontiac constater pourquoi... en faisant l'essai de l'incomparable Pontiac.

DE MILLE FAÇONS  
VOTRE MEILLEUR ACHAT EST  
**PONTIAC**

P55-261DF

Pneus à flanc blanc facultatifs moyennant supplément  
Une valeur General Motors



## UNE AUTRE MERVEILLE! TEMPEST

La seule voiture canadienne avec moteur à l'avant et transmission à l'arrière

Une toute nouvelle voiture aux dimensions plus petites possédant les qualités traditionnelles de la Pontiac! Et des modèles station wagon aussi!

**Victoriaville Automobiles Inc.**

3, rue AQUEDUC

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-5567

MAI EST LE MOIS DE LA SÉCURITÉ

FAITES VÉRIFIER VOTRE VOITURE  
CONDUISEZ PRUDEMMENT  
PRÉVENEZ DES ACCIDENTS

# DINER-CAUSERIE

L'Association des dames libérales du comté d'Arthabaska prépare actuellement un dîner-causerie, qui aura lieu jeudi soir, le 25 mai, au Manoir Victoria, sous la présidence de Mme Roméo Reny, de Victoriaville. Au cours de cette manifestation sociale, qui est organisée pour souligner le deuxième anniversaire de fondation de l'organisme, une causerie sera prononcée par le Dr Laurent Lizotte, (suite à la page 24)

## Vente par le Shérif

AVIS PUBLIC. est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

### ARTHABASKA

Fieri Facias de Bonnis et de Terris District d'Arthabaska

Cour Supérieure, No 15240.

MARCEL JEAN comptable agréé & Françoise Serré épouse contractuellement

separée de biens dudit Marcel Jean tous deux des cités et district de Montréal, demandeur Vs ARTHUR MORIN, cultivateur de St-Rosaire d'Arthabaska, défendeur.

Une terre située en la paroisse de St-Rosaire, comté d'Arthabaska, dans le troisième rang du canton de Stanfold, contenant deux cents arpents en superficie laquelle terre est connue et désignée au cadastre officiel du canton de Stanfold, division d'enregistrement d'Arthabaska comme étant la partie sud des lots numéros vingt-cinq (P. S. No 25) vingt-six-B (P. S. No 26-B) et vingt-six-C (P. S. No 26-C) dudit troisième rang, ladite terre ayant dix arpents de front sur la Grande-Ligne et vingt arpents de profondeur sur le travers des lots et est bornée à l'ouest par la Grande-Ligne divisant le canton de Stanfold du canton de Bulstrode, au sud par les terrains de Alphonse Houle et Edouard Larivière, à l'est par Rosaire Guillemette et au nord par Paul Valois et Armand Guillemette, alors que cet immeuble comprend également une cabane à sucre.

Tel et ainsi que le tout se trouve actuellement, avec toutes les servitudes actives et passives apparentes ou occultes, et à la charge des taxes de toutes sortes affectant ledit immeuble tant pour le passé que pour l'avenir.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de St-Rosaire d'Arthabaska, SAMEDI le VINGT-SEPTIEME jour de MAI 1961 à DEUX heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est.

Le Shérif, LEO FAUCHER.

Bureau du Shérif, Arthabaska, 14 avril 1961.

## AVIS DE MODIFICATION

Barbiers, coiffeurs et coiffeuses Région de Victoriaville

L'Honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements) que les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 98 du 29 janvier 1948 et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse des ville de Victoriaville, d'Arthabaska, de Plessisville et Princeville et du village de Warwick, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret:

1° L'article III sera remplacé par le suivant:

"III. Taux de salaire: Zones I et II: a) Le salaire minimum pour le temps régulier des barbiers et coiffeurs pour hommes détenant un certificat de qualification, est de trente-deux (\$32.00) dollars par semaine.

b) Le salaire minimum pour le temps régulier des coiffeurs et coiffeuses pour dames détenant un certificat de qualifications, est de trente-deux (\$32.00) dollars par semaine.

c) Un employé barbier, coiffeur ou coiffeuse embauché de façon temporaire ou comme remplaçant, a droit à un salaire de huit (\$8.00) dollars par jour.

d) Commission: L'employé régulier, temporaire ou remplaçant et l'apprenti on doit à une commission de 50% des recettes de leur travail dépassant de plus de dix (\$10.00) dollars le salaire qu'ils reçoivent, même si tel salaire est supérieur au minimum fixé dans le décret."

2° Le paragraphe "j" de l'article VI sera remplacé par le suivant:

"j) Salaire des apprentis: Le salaire hebdomadaire des apprentis est le suivant:

Apprentis barbiers, coiffeurs et coiffeuses	Zones I et II
Premier semestre	\$ 10.00
Deuxième semestre	12.50
Troisième semestre	15.00
Quatrième semestre	17.50
Cinquième semestre	20.00
Sixième semestre	25.00

est à son emploi depuis un an ou



## Produits du jardin "Del Monte"

POIS SURCHOIX 2 Btes 39¢  
"Del Monte" - Spécial 15 oz.

COCKTAIL de FRUIT Bte 45¢  
"Del Monte" - Surchoix - Spécial 28 oz.

BLE d'INDE en grains 2 Btes 35¢  
Enriens - "Del Monte" - Spécial 14 oz.

ANANAS TRANCHES Bte 39¢  
"Del Monte" - Spécial 20 oz.

## Aliments congelés de qualité!

PATES à la VIANDE 3 Pâtés 69¢  
"York" Assortis 8 oz.

LIMONADE HORSEY 3 Btes 39¢  
Naturelle ou Rose 6 oz.

JUS D'ORANGE 2 Btes 43¢  
"Dominion" (Bte 12 oz. 41¢) 6 1/4 oz.

## VIANDES DE QUALITÉ

JAMBON PICNIC lb 43¢

BACON sans couenne Maple Leaf lb 63¢

BOEUF dans la palette lb 49¢

SAUCISSE Hot dog lb 49¢

## LA PLUS GRANDE AUBAINE AU CANADA EN HAUTE-FIDELITE!

16 magnifiques disques 1.59  
Microsil, de 12" - Ch. 1

DISQUE No. 12 - En vente  
Achetez un disque par semaine!

Prix en v.g. samedi le 20 mai 1961 au DOMINION:

118 NOTRE-DAME EST Victoriaville

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES!

50 Timbres Horizon Gratifiés en surplus avec ce coupon et l'achat de

**JAMBON CUIT**

"Swift" Pqt. 1.69  
1 1/2 lb

Se termine le 24 mai au

DOMINION

50 Timbres Horizon Gratifiés en surplus avec ce coupon et l'achat de

**CAFÉ DOMINGO**

Instantané Pot 83  
6 oz.

Se termine le 24 mai au

DOMINION

25 Timbres "HORIZON" Gratifiés en surplus avec ce coupon et l'achat de

**OIGNONS**

JAUNES 55¢  
SAC de 5 lb

Se termine le 24 mai au

DOMINION

25 Timbres Horizon Gratifiés en surplus avec ce coupon et l'achat de

**BOLOGNA**

FEDERAL 59¢  
24 OZ

Se termine le 24 mai au

DOMINION

# Dominion est là pour vous fournir DES AUBAINES DE CONGE

Cette semaine, adoptez Dominion, le magasin où vous trouverez toutes sortes de bons aliments pour l'été! N'oubliez pas non plus de voir le vaste assortiment d'articles avantageux pour le foyer et le jardin!



Pain blanc tranché "Richmello"	Pain 24 oz.	19¢
Breuvage à l'orange "Coronation"	Cruche 64 oz.	59¢
Arachides Jumbo "Dare's"	Paquet 14 oz.	39¢
Fromage en tranches "Domino"	Paquet 8 oz.	29¢
Relish sucrée "Aylmer"	Pot de 16 oz.	27¢
Pain de viande "Prem" Swift's	Bte de 12 oz.	51¢
Apprêt à salades "Richmello"	Pot de 16 oz.	37¢

## FRUITS ET LÉGUMES DE QUALITÉ

Melons d'eau entiers No. 1 de Floride - Chair rouge Environ 17 lb ch. 79¢

Tomates de serres No. 1 de Cleveland - Grosses - Roses lb. 59¢

Carottes Sac 5 lb 59¢

Fraises fraîches No. 1 de Californie - Délicieuses Panier comble 29¢

plus. S'il cesse d'être à son emploi après plus d'un an il a droit, en plus de la rémunération de vacances, à un-douzième de cette dernière par mois fait en plus d'un an.

La rémunération payable pour ces vacances doit être la moyenne des salaires hebdomadaires payés durant les trois mois précédant la période des dites vacances.

La rémunération de vacances doit

être versée au salarié avant le début des vacances.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la Gazette officielle de Québec.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la Gazette officielle de Québec, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail, GERARD TREMBLAY, Ministère du Travail, Québec, le 6 mai 1961.

## Surveillant des ventes Clover Farm, conférencier à Cleveland

M. Jean-Claude Dore, surveillant des magasins CLOVER FARM pour la région des Cantons de l'Est, était un des conférenciers lors d'un cours des surveillants et des gérants de division des MAGASINS CLOVER FARM qui a eu lieu les 4, 5, 6 mai, à Cleveland, Ohio.

M. Jean-Claude Dore a été invité à parler sur les soins à donner aux légumes pour garder leur fraîcheur. M. Dore possède une très belle expérience dans cette ligne, étant donné qu'il représentait Canada Packers (section des légumes) dans l'Abitibi avant

de venir rejoindre le groupe des MAGASINS CLOVER FARM dans la région des Cantons de l'Est.

Plus de 200 représentants de 50 grossistes assistaient à cette école qui a lieu à 2 reprises chaque année afin de les mettre au courant des nouvelles méthodes en domine de l'alimentation, tant aux Etats-Unis qu'au Canada.

M. Jean Dubois, gérant de la division des Cantons de l'Est, pour les magasins CLOVER FARM, accompagnait M. Dore lors de ce cours de perfectionnement.

## PRIX DE FIN D'ANNEE

Nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons un très beau choix de prix de fin d'année.

**Escompte de 20%**

SERVICE TOUS LES JOURS

et même le soir sur appointment

## LA LIBRAIRIE DE L'UNION

49, rue Beauséne

ARTHABASKA

Tél.: 357-2065

Case Postale 188

Tél.: PL 2-2335

## JEAN ROY, c.a.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

120 Notre-Dame Est

Victoriaville

120 Notre-Dame Est

Tél.: PL 2-2984

VICTORIAVILLE

9174 Tolhurst Ave

Tél.: DU 7-2811

MONTREAL

## Bélanger & Rouleau, C.A.

Comptables Agréés

Résidence :- Roger Rouleau — Tél.: PL 2-5821

## VICTOR PAUL, c.a.

Comptable Agréé

Bureau :

98, Notre-Dame Est

Tél.: PL 2-5540

Résidence :

474, Notre-Dame Ouest

Tél.: PL 2-2915

VICTORIAVILLE

## J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale Classe "A"

94, rue Saint-Jean-Baptiste — Tél.: PL 2-2652  
Victoriaville, Qué.

## SOIREE

Samedi soir le 20 mai, à la salle paroissiale de Tingwick, il y aura une grande soirée récréative organisée par le club de hockey Frontenac de Tingwick, au profit de leur joueur André Sinnot, blessé au cours de la saison. L'orchestre Lavigne fera les frais de la musique.

## NAISSANCE

M. et Mme Gustave Croteau (Emilienne Payeur) d'Arthabaska annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 15 avril et baptisée à l'église St-Christophe d'Arthabaska sous les prénoms de Marie, Chantal, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Laurier Bolduc, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Gustave Croteau, mère de l'enfant.

Félicitations aux parents.

## Projet...

(suite de la page 3)

festations publiques peu coûteuses, qui font toujours plaisir." Sur ce, il précisa que les candidats étaient sélectionnés parmi les élèves, à partir de la 6e année, chez les garçons et les filles. En terminant, il rappela l'importance et l'utilité d'une éducation adéquate sur la sécurité routière, mentionnant que la brigade avait pour objectif principal de réduire le nombre d'accidents des enfants et d'épargner ainsi autant de jeunes vies. Répondant à un forum populaire, M. Martin fit remarquer que, si la fonction du brigadier juvénile était bornée, quant aux prérogatives d'action, la mission de sauvegarde pouvait être complétée par l'embauchage de brigadiers adultes, avec rémunération. Présenté par Me René Crochetière, président du Jeune Commerce, le conférencier fut remercié par M. Roméo Reny, président de la Chambre de Commerce, qui remit en même temps au visiteur un cadeau-souvenir.

M. Viateur Gauthier

Antérieurement, soit à l'issue d'un délicieux buffet froid, M. Viateur Gauthier, de la Chambre des Jeunes, au cours d'une causerie-éclair, a fait éducatif, avait expliqué que la jeune Chambre relevait une enquête qui durait depuis plusieurs mois et avait apporté comme résultat qu'il existait un malentendu entre les Commissions scolaires, plus exactement le professorat et les autorités policières. "Actuellement, dit-il, nos enfants sont protégés à l'entrée et à la sortie des classes par des "stops" ou des "arrêts". Ces signaux demeurent très longs dans les rues et nous avons constaté que les automobilistes s'y habituent au sens large. En effet, les "stops" ne sont plus maintenant que des ralentis variant de 5 à 40 milles à l'heure. Nous avons pris l'habitude de foncer tête haute dans la rue sans regarder et qui se plaisent à essayer les pare-chocs des automobiles. Il devient alors nécessaire qu'une éducation plus stricte sur ce domaine soit faite et la réalisation d'une brigade pourrait contribuer en outre à aider à promouvoir chez les jeunes un esprit de discipline et de respect pour l'autorité", dit-il en terminant.

Ouverture du bal

Sur l'invitation de Me Bernard Gratton, qui agissait comme maître de cérémonie, le bal fut ouvert par Mlle Centenaire, soit Mlle Marie Roux, avec M. Roméo Reny. Cette soirée, qui a été réalisée dans le cadre du programme du comité de l'éducation du Jeune Commerce, a remporté un franc succès grâce au travail inlassable et bénévole de MM. Viateur Gauthier, Guy Fortier et Alphonse Houle. Toutefois, la manifestation a fait surgir dans l'opinion publique la considération que le premier jalon d'une grande réalisation en perspective a été jeté.

## Les Cadeaux que vous donnerez à l'occasion d'une Fête quelconque

seront toujours appréciés si  
vous les choisissez à la

# Bijouterie RENAUD LEMAY

ENR.

96 Est, rue Notre-Dame  
Victoriaville

Nous avons un grand choix de

Bijoux - Bagues - Montres - Verre Taillé - Etc.

à des prix vraiment exceptionnels.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Tout doit être vendu



Je, Mme Benoit Girouard, recommande à toute personne qui souffre d'avoir une grande confiance en la prière. J'avais entendu parler de M. Edgar Picher qui était bien confiant dans la prière. Comme j'avais un cas bien grave et d'opération, je me suis rendue le voir et avec des toutes petites prières et quelques visites, j'ai été soulagée. Donc je conseille à toute personne d'aller lui rendre visite à M. Picher demeurant à 164 Boulevard Jutras Est, Victoriaville.

Témoins Madame B. Girouard  
M. Benoit Girouard.

25-5-61-(2s.)

## Hamel & Hamel Enr.

Entrepreneurs - Electriciens

Tout genre d'installation électrique

"Notre expérience au service de l'Industrie"

ESTIMES GRATUITS

Raymond Hamel

Bruno Hamel

38 rue Desjardins

24 rue Desjardins

Tél.: PL 2-2658

Tél.: PL 2-4904

VICTORIAVILLE

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS

DE

**MONUMENTS**

NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE

• Atelier fondé en 1890 •

**J. Maurice Ducharme**

Bureau et Atelier

324, rue Laurier - Tél.: PL 2-6474

(Route d'Arthabaska)

Résidence :-

231, Notre-Dame Est — Victoriaville

## Réunion...

(suite de la page 3)

classe, soit de 4 à 6 heures. En terminant, il précisa que le meilleur gage de succès était d'avoir des moniteurs et des instructeurs compétents, agissant sous la responsabilité d'un comité de contrôle pour chaque centre récréatif.

A la suite d'un forum populaire bien alimenté de questions, le conférencier, qui avait été présenté par le Dr Veilleux, fut remercié par Mgr Georges Dubuc, vicaire général. Le dernier à parler fut M. l'abbé Gérald Cloutier, qui

affiche le programme d'une école de formation pour moniteurs et monitrices, devant avoir lieu à Drummondville. Outre eux déjà mentionnés, on remarquait également les invités suivants: MM. les abbés Alphonse Taillon, curé de St-Norbert, Alcide Desrochers, curé de Lemieux, Fernand Richard, curé de La Baie du Febvre, MM. Joseph Côté, président de l'OTJ de Victoriaville et directeur de la Fédération diocésaine, Jean-Louis Provencher, secrétaire, de Nicolet, et Mlle Denise St-Laurent, infirmière visiteuse, de Victoriaville.

## Plusieurs projets pour le Centenaire

De nouveaux développements sur les nombreux projets envisagés par le comité du centenaire pour mettre en évidence les célébrations de la ville, prévues pour les mois de juin et juillet, ont été apportés à l'Hôtel de Ville, au cours d'une réunion des membres de la corporation mandatée pour muser le travail d'organisation.

### Feu d'artifice

Les soumissions reçues pour le feu d'artifice étant égales quant aux propositions faites pour l'achat de pièces pyrotechniques, l'exécutif a décidé de placer la

commande chez le manufacturier avec recommandation de diviser la commission entre les 3 représentants locaux.

### La croix

Le sous-comité de la croix-souvenir rapporte que les autorités de la municipalité Ste-Victoire ont complété leur travail de préparation et que cette croix sera érigée pour la démonstration spéciale du 18 mai, date commémorative du centenaire.

### Album-souvenir

Les responsables de l'album-souvenir annoncent que cet album

est actuellement sous presse et sera mis en vente d'ici peu.

### Le pageant

Une délégation du comité exécutif, accompagnée de M. l'abbé Charles-Henri Paul, du séminaire de Nicolet, s'est rendue à Montréal rencontrer M. Morénoff, artiste de grande réputation, afin de lui confier le montage du pageant historique. M. l'abbé Paul sera le réalisateur, tandis que M. Morénoff dirigera la mise en scène et la chorégraphie de ce spectacle. Une invitation sera lancée dans les églises de la ville afin de recruter les quelque 280 figurants pour ce pageant. De plus, les répétitions doivent commencer le 4 juin prochain. L'organisation de ce pageant requerra aussi les services bénévoles de 7 ou 8 électriciens.

### Décoration publique

L'assemblée fut également appelée à discuter du problème de la décoration publique et les membres en sont venus rapidement à la conclusion de s'en remettre entièrement au sous-comité de la Chambre de Commerce, qui avait accepté cette charge. Nous pouvons annoncer qu'avant longtemps une décoration digne des manifestations du centenaire garnira les rues locales, ainsi que les édifices publics.

### La St-Jean-Baptiste

Le sous-comité de la fête de St-Jean-Baptiste annonce qu'il a pris les dispositions nécessaires pour faire réaliser les 30 chars allégoriques prévus, qui paraderont le 24 juin. On sait que le thème du défilé de cette grande fête sera: "Un siècle d'histoire". D'ailleurs, les dessins réalisés de ces chars s'en tiennent parfaitement à ce thème et les esquisses ont été préparées par M. J.-C. Fiset.

### Music-Hall : ...

(Suite de la page 2)  
la pure fantaisie, mais qui, jamais,

## --- ENCAN ---

Les propriétés scolaires de la Commission Scolaire de la Ville d'Arthabaska, situées dans la paroisse de St-Christophe d'Arthabaska, seront vendues à l'enchère publique, les samedis, 20 et 27 mai 1961, à 1 heure de l'après-midi.

20 mai 1961 à 1 hre P.M.: Propriété scolaire située sur le Chemin Cinq Chicots, pour se continuer ainsi de suite par celles du Chemin de Warwick et de celles des 11ème et 10ème rangs, et cela, sur chacun de ces propriétés respectives.

27 mai 1961 à 1 hre P.M.: Propriété scolaire située dans le 6ème rang, pour se continuer ainsi de suite par celles des 7ème et 8ème rangs, et cela, sur chacune de ces propriétés respectives.

La vente des susdites propriétés scolaires se fera au comptant, au plus haut et dernier enchérisseur, sans obligation pour cette commission scolaire de fournir les copies de titres, certificats de titres et d'hypothèques et sans garantie de mesures exactes, le tout dans leur état d'alors.

Pour plus de renseignements, s'adresser au secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de la ville d'Arthabaska.

Jean-Paul Michaud,  
60, rue Quesnel,  
Arthabaska.  
Tél.: 357-3170.

18-5-61

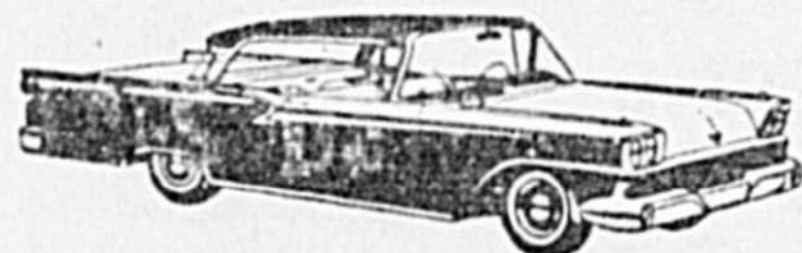
## REMBOURRAGE F. FORTIER

EXPERT EN REMBOURRAGE ET CONFECTION  
MEUBLES ET AUTOMOBILES  
SETS DE CUISINE — CONVERTIBLES TOP  
• Estimés Gratuits •

42, St-Philippe — Victoriaville — Tél.: PL 2-6651

## AUTOMOBILES A LOUER

Assurance  
Prix  
raisonnable



OUVERT  
JOUR  
ET NUIT

## Victoria Drive Yourself Ltée

ROBERT RHEAULT, Prop.  
A l'heure ou à la journée, etc.

6, rue Alfred — Tél. PL 2-5701 — Victoriaville

19-5-61

## Mtre René Crochetière

AVOCAT et PROCUREUR

désire annoncer à sa clientèle et à la population  
que son étude est maintenant situé dans  
l'Edifice de l'Hôtel de Ville.

18-5-61

n'est cérébrale. Cela ne veut pas dire, pour autant, qu'aucune philosophie ne se puisse trouver dans ses chansons. Mais la joie inonde tellement le tout que la vie l'emporte sur toutes les inquiétudes.

Nous devons à Charles Trenet d'avoir commencé à chanter à une époque où on semblait — à cause de la guerre — avoir oublié qu'il y a encore les fleurs, les oiseaux, la mer, l'amour.

Charles Trenet chantera pour vous durant l'heure entière de *Music-Hall*, le dimanche 21 mai, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Ce *Music-Hall* sera réalisé par Jacques Blouin.

UN OBJET PRATIQUEMENT

# INTROUVABLE

DANS LA REGION

# VOLKSWAGEN

## Usagées

● DELUXE - 1960

● DELUXE - 1959

● CUSTOM - 1960

DEPOSITAIRE POUR LA REGION DES VEHICULES

Passagers et Commerciaux Volkswagen 1961

PRIX A PARTIR DE \$1720.00

# A. Pepin Automobiles Enr.

R.R. 2

Victoriaville

Tél. PL 2-9888

## D'UNE OREILLE A BENOIT GIRARD L'AUTRE!



Victoriaville, 18-5-61-jno.

—Une scène typique à Victoriaville: un homme âgé attendant l'autobus sur la rue Notre-Dame Ouest. Tenant une canne, il semblait heureux à mâcher de la gomme et à boire de temps à autre une gorgée de liqueur douce...

—Il est difficile de parler et d'écrire de façon sensée en même temps...

—Mlle Centenaire affiche tellement de dignité et d'élégance qu'on commence à lui donner le surnom de reine. Elle en a tous les attraits d'ailleurs...

—Il y a dans certaines manufactures des voeux garçons qui ont peur des courants d'air. Craindraient-ils de faire éteindre la flamme et la chaleur de leur amour?

—Une jeune fille a bravé un automobiliste et a fait preuve de tête de linotte, mais elle aurait pu la perdre par accident...

—Il convient de remarquer que la personnalité était fort remarquable au "p'tit bal du samedi

revient  
Candidat au Siège  
No. 1



D'après le succès remporté à l'élection de 1958 et l'encouragement encore plus grand, apporté de la part des gens qui ont voté pour moi lors de cette dernière élection, je reviens avec une confiance illimitée et fort d'un appui encore plus grand dans cette élection de 1961 qui donnera à Victoriaville un candidat qui a les connaissances nécessaires en construction pour représenter dignement le Conseil de Ville.

Ce dont Victoriaville a besoin comme membre du conseil

**BENOIT GIRARD**  
Candidat indépendant  
au Siège No. 1

sois" du club de Personnalité...

—Comme maître de cérémonie, le coordonnateur des fêtes du centenaire n'aura pas eu son pareil en 100 ans d'histoire...

—Le choix du nouveau président du centenaire a été judicieux. C'est tout à l'avantage des organisateurs...

—Peu de filles ne connaissent

(suite à la page 27)

## TUE COQUERELLES

MOUCHES - MITES - PUNAISES - FOURMIES - ETC.  
Le tumigateur est garanti et approuvé

L'appareil ..... \$3.95  
Lidane 100% pur en cristaux ou en tablettes, provision pour un an ... \$3.50  
— SPECIAL pour les deux ..... \$6.50

ATTENTION - Nos pots sont cellés pour vous protéger des imposteurs qui vous vendent du sucre ou du sel pour du Lindane.

**M. ADELARD MORIER**  
13-A, rue St-Pierre PL 2-2345  
VICTORIAVILLE



18-5-61-jno.

## NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION AU J. C.

Au cours d'une réunion générale des membres du Jeune Commerce



de Victoriaville, Me René Crochetière, avocat et greffier municipal, a été réélu président de la Chambre des Jeunes pour l'année 1961-62. Cette nomination a été considérée comme une marque de confiance et en même temps d'appréciation pour les quelques mois qu'il avait assumé ce poste, antérieurement, en remplacement d'un président démissionnaire.

Les cadres reformés du bureau de direction comprennent en outre les dirigeants suivants: MM. Raymond Hamel, 1er vice-président, Jules Houle, Roland Allard, Jean Gaudet, Maurice Roy, Alphonse Gagné, Viateur Gauthier, André René, Claude Pinard et Renaud Paris, directeurs. Le secrétaire-trésorier, qui est actuellement M. Gérard Lemay, sera nommé officiellement plus tard.

des dames libérales du Québec, parlera de l'assurance-hospitalisation.

## Plusieurs...

(suite de la page 4)

disponibles au commencement de juillet prochain. Ces suppléments pourront être versés à partir du 1er septembre, à la condition qu'une demande ait été formulée avant cette date. Par contre, si la demande est exprimé après la date prescrite, un tel supplément sera versé avec effet à partir du 1er du mois, suivant la date de la réception sur la demande. Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec la Commission des Allocations sociales au début de juillet afin d'obtenir la formule requise pour une demande d'allocation ou de pension.

"Je fais remarquer également que la loi de l'assistance publique a été amendée de manière qu'une allocation pourra être versée aux veuves et aux filles âgées de 60 à

65 ans, pourvu qu'elles soient dans le besoin. Le montant maximum sera de \$65 par mois. Les personnes concernées devront nécessairement produire une demande d'allocation sur des formules préparées à cette fin, qui deviendront disponibles à partir de juillet prochain. Une telle allocation sera payée à compter du 1er septembre, à la condition que la demande sur les formules ait été reçue avant le 1er septembre. Si reçue après cette date, l'allocation commencera à être accordée à partir du 1er jour du mois, suivant la date de la réception de la demande. Ces personnes feront bien d'écrire à notre Commission au début de juillet afin d'obtenir les formules nécessaires pour pouvoir bénéficier d'une telle allocation payable aux veuves et aux filles âgées de 60 à 65 ans.

## Diner-Gauserie

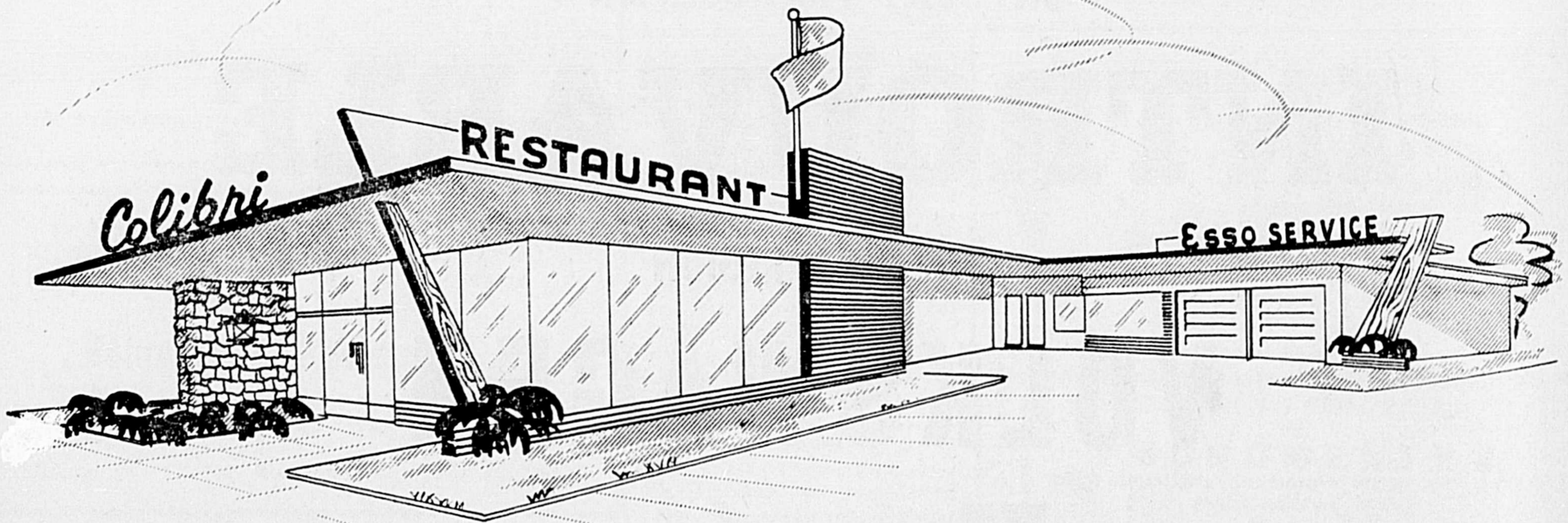
(suite de la page 21)

député de Montmagny à l'Assemblée législative et adjoint parlementaire du ministre de la Santé. Le conférencier, qui sera accompagné de M. Albert Morissette, député d'Arthabaska à l'Assemblée législative, et de Mlle Alice Frigon, présidente de l'Association

## A LOUER

Logement deux pièces et demi, eau chaude à l'année, chauffé; aussi bonne chambre. S'adresser à:  
62, Avenue des Erables,  
Arthabaska, Qué.

18-5-61-jno.



**ATTENTION! ATTENTION! C'est samedi, le 20 mai, qu'aura lieu l'ouverture officielle du RESTAURANT COLIBRI et du COLIBRI ESSO SERVICE, situés sur la Route de Princeville, à un mille de Victoriaville.**

A cette occasion, diverses attractions sont offertes à tout le public en général telles que 25 AVIONS MINIATURES qui survoleront le Colibri durant tout l'après-midi. Des CADEAUX susceptibles d'intéresser tous vos enfants et des PRIX DE PRESENCE de grande valeur seront distribués. De plus des FRIAN-DISES seront servies tout-à-fait GRATUITEMENT.

Un coupon, vous donnant droit à un TIRAGE, vous sera remis avec l'achat de chaque gallon d'essence. Ces tirages auront

lieu à toutes les demi-heures à compter de 4 hres jusqu'à 6 hres. Le PRIX de PRESENCE consiste en une magnifique BICYCLETTE d'une valeur de \$60.00.

Une OFFRE EXCEPTIONNELLE vous est aussi offerte à cette occasion. En effet, vous pourrez acheter des PNEUS NEUFS au PRIX COUTANT et de plus, des mécaniciens expérimentés les passeront sans frais supplémentaires de votre part.

**Donc, rendez-vous en grand nombre.**

La présente édition de  
L'Union des Cantons de l'Est  
est tirée à  
**5 2 6 5**  
exemplaires

# L'Union des Cantons de l'Est

Jeudi, 18 mai 1961

IMPRESSIONS  
DE  
QUALITE

L'IMPRIMERIE  
D'ARTHABASKA  
INC.  
Arthabaska, Qué.

## Emprunt de \$50,000 pour aider une industrie locale

A Arthabaska, à la séance du 3 mai, les échevins ont approuvé la demande de la Cie d'Autobus de Victoriaville Ltée qui veut avoir la permission d'augmenter les tarifs d'autobus.

Une demande a été faite au gouvernement pour un octroi concernant la confection d'un nouveau cadastre.

A la séance du 16 mai, le conseil a approuvé un règlement d'emprunt de \$50,000 pour venir en aide à Conrad Girouard Mfg. A ce sujet, MM. Conrad et Roger Girouard ont rencontré les membres du conseil et le président de la Chambre de Commerce, la semaine dernière, pour exposer une demande à cet effet. Un plan sommaire a été expliqué et un estimé de telle construction serait d'environ \$50,000, remboursable capital et intérêt sur une période de 25 ans. Ce qui revient à dire que la ville ne fait que prêter son nom pour l'emprunt de ce montant et avec des garanties sur la bâtisse, le risque est plutôt minime.

Le mobilier scolaire est considéré de première importance et la bonne réputation de la manufacture Girouard, dans ce domaine, sont autant de garantie pour la ville, et elle ne saurait être blâmée d'aider une industrie qui lui fait honneur.

Assez souvent, on entend dire: "Si on avait une nouvelle indus-

trie". Ce serait bien d'en avoir une autre, mais il faut d'abord commencer par garder celles qui existent déjà, en autant que la chose est possible.

La demande est faite à Québec en ce sens et comme nous avons tout lieu de croire qu'elle sera acceptée, une assemblée publique sera tenue à une date à être déterminée. Si à cette assemblée publique il n'y a pas 20 électeurs propriétaires qui demandent le vote sur le règlement, celui-ci sera accepté automatiquement, et les travaux pourront commencer après les formalités requises de part et d'autre.

M. Roger Girouard a expliqué qu'il pourra employer quelques hommes de plus, mais surtout cela lui permettra de pouvoir fabriquer à l'année longue, entreposer en attendant la livraison, et ainsi donner un travail continu à ses employés.

A cette même séance, un avis de motion est donné qu'à une séance subséquente un règlement de construction sera adopté.

Le conseil a décidé d'accepter la soumission de J.-M. Lair, arpenteur-géomètre, de Plessisville, pour la confection d'un nouveau cadastre et d'un nouveau rôle d'évaluation à sa valeur. Le tout devrait être terminé au mois de septembre.

## Le maire Provencher quitte la scène municipale

En affirmant sa décision de ne pas briguer de nouveau le suffrage populaire, S. H. le maire Roland Provencher a fait une déclaration spécifique pour rendre un témoignage de reconnaissance à tous ceux qui l'ont supporté dans l'exercice de ses fonctions de premier magistrat de la ville.

### Gratitude

A l'ouverture de la dernière réunion qu'il présidait à cause de l'expiration prochaine de son mandat d'office, lundi soir, le maire a précisé que la raison péremptoire de sa non-venue dans la lutte actuelle à la mairie était sa santé qui ne le lui permettait pas. S'adressant ensuite à ses collègues, il eut des mots de gratitude à leur endroit pour la collaboration loyale, honnête et dévouée "qu'ils ont apportée dans l'accomplissement de leur devoir". Il souligna ensuite que son appréciation s'adressait aussi aux chefs de départements, à tous les employés de la ville et à la population locale. "En mon nom et en celui de mon épouse, dit-il, je veux dire à tous quel impécissable souvenir nous garderons de l'estime et de

la déférence qu'on nous a toujours accordés". Faisant ensuite allusion à la prochaine campagne municipale, il ajouta: "Je sais que certains échevins reviennent dans la lutte et je leur souhaite plein succès".

M. R. Lachapelle

Sur ce, l'échevin Raoul Lachapelle, au nom de ses collègues, fé-

licita le maire pour le sens démocratique qu'il avait réussi à développer au sein du conseil d'une façon magistrale, alléguant: "Vous avez toujours su respecter nos opinions et nous avons eu un règne de paix, d'entente et d'harmonie durant notre mandat. Vous partez, mais nous gardons un précieux souvenir de vous." Il proposa alors un vote de félicitation et d'appréciation pour le magnifique travail accompli par le maire, ajoutant une mention de profond respect pour la mairesse.

L'échevin G.-A. Giroux

A son tour, l'échevin Georges-Aimé Giroux déclara: "J'ai décidé en janvier dernier de me retirer définitivement à la fin de mon mandat, car mon devoir et ma santé ne me permettent pas de me représenter de nouveau". Un vote de félicitations fut alors adopté à son endroit comme échevin et président de la commission d'urbanisme.

## Grandiose manifestation de la fête des mères

Inspirées par la grandeur des fêtes du centenaire, les Filles d'Isabelle de Victoriaville ont su



Mme Edouard Bourassa

réellement donner un caractère d'éclat remarquable à la fête des mères, qui s'est déroulée dimanche dans un décor de grand apparat.

### A Ste-Victoire

La journée commença dans l'avant-midi à l'église Ste-Victoire, la paroisse-mère de la ville en liesse, où une messe fut célébrée à 11 h. 30 par Mgr Origène Grenier, p.d. v.f., curé, tandis que le sermon fut prononcé par le Rév. Père Lavoie, c.s.s.r., qui parla des missions du Viet-Nam. Durant la cérémonie religieuse, qui fut suivie par une nombreuse assistance de personnes habillées en costume d'époque, le chant fut rendu, avec brio d'ailleurs, par la chorale du Centenaire.

### Réception civique

Un groupe de Filles d'Isabelle et plusieurs invitées se rendirent ensuite à l'Hôtel de Ville, où une réception civique leur fut réservée. Adressant la parole, S. H. le maire Roland Provencher exprima, au nom de la ville, des sentiments de gratitude aux mères et souligna la grandeur de leur rôle. Puis il y eut signature du livre d'or par Mme Edouard Bourassa, la mère de l'année, Mme Maxime Pelletier, régent du cercle Ste-Victoire, Mme Raoul Boulanger, député de district, Mme Charles-Déus Jutras, épouse du président du comité du centenaire, et Mme Roland Provencher, la mairesse.

### Soirée récréative

Sur la fin de l'après-midi, un dîner fut servi à quelque 200 personnes au Centre Catholique. Toutefois, à l'issue des agapes, une foule de plus de 800 personnes assista à une soirée récréative des mieux organisées. L'hôtesse de cette manifestation publique, qui devait servir de cadre pour rendre des hommages collectifs aux mères, était Mlle Gertrude Beaudet du Cap, maîtresse de cérémonie, qui raconta plusieurs anecdotes. Puis, Mlle Centenaire, en l'occurrence Mlle Marie Roux, livra son message d'affection filiale à la maman de la fête, Mme Bourassa, "qui a donné le feu de la vie à 24 enfants". Elle déclara: "Si nos pères ont bâti notre patrie, nos mères ont bâti notre race et elles l'ont bâtie forte et vigoureuse". Sur ce, un jeune bouquetière, au nom des Filles d'Isabelle, présenta à l'héroïne de la soirée une magnifique gerbe de roses et une bourse.

### Apport des enfants

Ensuite, les élèves du jardin (suite à la page 28)



Il reste encore deux tirages à faire avant l'attribution du grand prix de notre Concours du Voyage en Floride. Mardi, chez Georges Huard, peinture, les lettres suivantes ont été tirées: Mme Henri Roger, Mme Laurier Garneau, Rita Leahy, qui a gagné le prix de présence et Mme Emilia Houle. La foule

comme on peut le voir ici, était nombreuse à ce tirage. Dans notre dernière édition, au bas de la photo, il aurait fallu lire Mlle Jutras au lieu de Mlle DeCourval.

((Photo Studio Bédard))

SPECIAL DU MOIS POUR HOMME ET DAME

# MONTRE

## 17 PIERRES

# \$13.95

A L'EPREUVE DE L'EAU ET DES CHOCS  
RESSORT INCASSABLE

## BIJOUTERIE MERCIER

LE PLUS VASTE ASSORTIEMENT DE CADEAUX DANS LA REGION

315, NOTRE-DAME EST  
VICTORIAVILLE

# ANNONCES CLASSIFIEES

## Tarif

60 cents pour une insertion de 35 mots ou moins  
2 cents pour chaque mot additionnel  
4 insertions pour \$2.00

### A Vendre

Machine à additionner Smith-Corona, avec tiroir caisse avec sonnette, - 999.99 - Paid out - Credit - Charge - On sale - Rec. Acc. - Repeat - Sous-total - Total - Non adding, avec identification A-B-C-D-E-F-G-H-J. Rouleau de papier à l'intérieur. S'adresser à L. Siméon Prélarts Ltée, 189 Notre-Dame Est, Victoriaville. 25-5-61

4 RACKS moderne à toile cirée, \$5.00 chacun. S'adresser à L. Siméon Prélarts Ltée, 189 Notre-Dame Est, Victoriaville. 25-5-61

Petite Fournaise à l'huile émaillée blanche en très bonne condition. - 69, Boul. Jutras Est, Tél. PL2-5748, Victoriaville.

POELE électrique Léonard, 30 pouces, 4 ronds, seulement 2 1/2 ans d'usage, très propre. Aussi poêle à bois L'Islet blanc avec water front. S'adresser à: 18, rue Arthur, Victoriaville. Tél. PL2-9439. 25-5-61

Grande Terre cultivée, avec rivière, à vendre ou à échanger pour maison en ville, située à 8 milles de Victoriaville dans le 8ème rang de St-Rosaire, pouvant servir de maison d'été. Eau courante, électricité. Bonne condition. S'adresser à: F. Belleau, 66 rue Alexandre, Victoriaville. Tél. PL2-4094. 8-6-61

TERRAIN à vendre, le voisin de 47 rue Roy, grandeur 60 x 100 à \$1000. Propriétaire: Robert Lebel, magasin L'Echo de la Mode, Warwick. S'adresser: 13, rue St-Joseph, Warwick. Tél. EL 8-2320. 8-6-61

AUBAINE - 1 beau poêle électrique de 30 pouces, propre. S'adresser à: 472 rue Laurier, Tél. 357-2315, Arthabaska. 1-6-61

CAROSSE de luxe à vendre, en très bonne condition. S'adresser par Tél.: PL2-4683, Victoriaville. 1-6-61

TERRAIN à vendre, 75 x 100, situé rue Larivière. S'adresser à PL2-5450, Victoriaville. 1-6-61

2 MANTEAUX à vendre, cause de mortalité. Un en gabardine noire, et un deuxième pour l'hiver, en beau drap noir, âge 18 ans, bon marché. S'adresser à: Mlle Marie-Anne Bernier, Ermitage St-Joseph, chambre No 118, Victoriaville. 1-6-61

1 Balance calculatrice - 1 Caisse enregistreuse - 1 Frigidaire commercial - Tablettes en veneer 1/2 de pouce - 1 comptoir vitré - Tout le linge, pantalons, chemises, bas pour hommes et enfants, linge pour dames, coupons au prix coûtant. Lingerie Ste-Famille, 44 rue Ste-Marie, Victoriaville. Tél. PL2-9958. 18-5-61

1 Bicycle à gaz SCOOTER en parfaite condition. S'adresser à: Gaétan Pouliot, 64 Boul. Ste-Croix, Victoriaville. Tél. PL2-2529. 1-6-61

UNDERWOOD - OLIVETTI Incroyable mais vrai - Une machine à additionner, manuelle, capacité 10 et 11 colonnes, soustraction, balance au crédit, réponse en rouge, correction d'un ou de plusieurs chiffres à la fois. Pour le prix de \$119.50. Veuillez prendre note de la nouvelle adresse. Léo G. Turcotte, 305 Ouest, Notre-Dame, Tél. PL2-4860, Victoriaville. 25-5-61

TOILETTE complète de mariée à vendre, robe blanche, voile et diadème. S'adresser à: Tél. 357-2586, Arthabaska. 25-5-61

TERRE à vendre avec maison et grange, située aux limites du village de Kingsey-Falls, environ 12 acres. S'adresser à Robert Corribeau, Kingsey-Falls, Tél. 2156, ou Armand Pénin, Victoriaville, Tél. PL2-2995. 18-5-61

BICYCLE usagé à vendre, très propre, ayant servi un an, modèle pour fillette, prix d'aubaine. S'adresser à: PL2-9244, Victoriaville. 25-5-61

SEMOIR à disques combiné, phosphate et grain, 13 disques. Parfaite condition. McCormick Deering. S'adresser par Tél.: PL2-6034, Victoriaville. 25-5-61

VOITURE à patates frites, toute neuve, à vendre. S'adresser à: Convoy Victoria, R.R. 2, Victoriaville. Bicycle de course pour garçons CCM en bonne condition, seulement \$25. S'adresser à: 11 Robitaille, Victoriaville. Tél. PL2-5639. 18-5-61

MAGASIN GENERAL à vendre, pour cause de santé, ou à échanger pour propriété avec logement. Propriétaire depuis 34 ans. Poste à gaz. Prix intéressant à acheteur sérieux. S'adresser à: J.-O. Dostie, Notre-Dame de Ham. Tél.: 8. 25-5-61

### A Vendre

CHIENS à vendre - Jolis caniches français (poodles) miniatures, gris argent ou blanc, femelles de 2 mois, et femelles adultes, 1 mâle de 1 1/2 an enregistré. Pour plus de détails, s'adresser à Eddy Breton, 2053 rue St-Laurent, Tél. 439, C. P. 1063, Plessisville. 8-6-61

TERRE de 110 arpents à vendre, bien bâtie, toute cultivable, puits artésien, à St-Gérard d'Yamaska. Paiement comptant. S'adresser à: Mme Léon Parenteau, presbytère de St-Edmond, cté de Drummond. 8-6-61

Petit Piano très propre, comme neuf, 5 ans d'usage. Véritable aubaine à prompt acheteur. - Tél.: PL2-5768. 18-5-61-jno.

ROBE de Mariée blanche, courte, grandeur 11-12 ans. Plusieurs autres robes, grandeurs 10-11-12 ans. S'adresser par Tél. PL2-5331, Victoriaville. 8-6-61

1 Poêle à bois, 1 turquis, 1 évier, 1 toilette, et des portes d'intérieures et d'extérieures, le tout est en parfaite condition. S'adresser à: Tél. PL2-2287, Victoriaville. 25-5-61

2 ROBES et 1 jacket pour fillette de 12 à 13 ans. Aussi set de chambre complet. S'adresser à: PL2-5172, Victoriaville. 8-6-61

ROBE de Mariée blanche, longue robe 7/8, grandeur 14 ans. Diadème et bouquet. S'adresser à 21-A, Suzor, Arthabaska.

TERRE de 150 acres située sur la route nationale, équipement au tracteur. Maison 8 appartements, entrée 220. Bâtiments et équipement en très bonne condition. Aussi 50 terrains pour camp d'été à vendre avec lac et plage. S'adresser à: M. Alphonse Lemieux, St-Albert, ou par Tél.: 4-11. 8-6-61

TERRAIN 55' x 114", situé sur la rue Campagna à Victoriaville en face de Mailhot & Frère. S'adresser: 62, Boul. Campagna, Victoriaville. Tél. PL2-6191. 8-6-61

TERRE à vendre, à St-Valère, 7e rang à 2 milles de Defoy. Pas de roulant. Très bonne maison ainsi que de bons bâtiments. Grandeur 126 acres dont 70 en culture. Aussi beau poêle d'Islet bien propre. S'adresser à Henri Leblanc, 12-A, rue Olivier, Victoriaville. Tél. PL2-9983. 1-6-61

SOFA de style (Love seat), en très bonne condition. S'adresser à: 78 rue Campagna, PL2-2324, Victoriaville. 25-5-61

POELE à gaz propane, 4 ronds. Tondeuse à gaz, neuve. Lit, sommier et matelas en très bonne condition. Chaises de chalet, véritable prix d'occasion. S'adresser à: 44-A, rue Ste-Marie, Tél. PL2-9620, Victoriaville. 4-5-61-jno.

COURS d'anglais sur disques à vendre, comprenant 32 leçons, comme neuf. Pour informations, Tél. 29-4-23, St-Albert, cté Arth. 18-5-61

100 BICYCLES à deux roues à vendre, usagés, remis à neuf, pour filles et garçons, à très bas prix. S'adresser à: Léo A. Lemay Enr., 249, rue St-Louis, Warwick, Qué. 8-6-61

LOTS à vendre au lac Perkins, 2 1/2 milles de Danville, comté de Richmond. Pour détails supplémentaires, s'adresser à Mme L. Nadeau, 218 rue Bourbeau, Tél.: 879-4381, Asbestos, Qué. 18-5-61

POELE blanc de marque Westinghouse, électrique, 40 pouces, très propre. S'adresser à: 18 Rousseau, Victoriaville. Tél.: PL2-5815. 18-5-61

100 BICYCLES à trois roues à vendre, usagés, remis à neuf. Prix raisonnables. S'adresser à Léo A. Lemay Enr., 249 rue St-Louis Warwick, Qué. 8-6-61

CHALOUPPE en alou de 14' toute équipée, bon pour moteur 50 forces. S'adresser par Téléphone EL 8-2389, Warwick, Qué. 13-4-61-jno.

BELLE TERRE située dans le 8ème rang de St-Rosaire à 8 milles de Victoriaville et 7 milles de Princesville. Eau courante, électricité, école centralisée. Aussi à vendre une grosse fournaise à charbon. S'adresser à F. Belleau, 66 Alexandre, Tél. PL2-4094, Victoriaville. 18-5-61

ATTENTION - 20% d'escompte sur tous les agrès de pêche en magasin. Stock au complet. S'adresser à: Léo A. Lemay, Enr., 249 rue St-Louis, Warwick, Qué. 8-6-61

### A VENDRE

BICYCLES de garçon, marque Torpedo 8 vitesses, pneus neufs. Aussi 1 terrain rue Suzor, Arthabaska. S'adresser à: PL2-2502, Victoriaville.

MEUBLES usagés pour chalet: divan, fauteuil, poêle à l'huile, set de chambre et divers articles. S'adresser à: PL2-5052, Victoriaville. 25-5-61

### Maisons à Vendre

MAISON 2 étages, en lambris papier d'amiante, terrain 80 x 100, située sur Suzor à Arthabaska, près de l'école, courant 220. S'adresser à: Tél.: 357-2123, Arthabaska. 8-6-61

BUNGALOW situé au Nos 63 et 55 rue Guay. \$1000.00 comptant, \$50.00 par mois, intérêt compris. Prix intéressant. "Estimation gratuite". S'adresser à: Germain Jacques, 78 DeCourval, PL2-6221, Victoriaville. 8-6-61

MAISON à louer, genre bungalow, 5 appartements, système à air chaud automatique, cave en ciment, et située à 11 rue Michaud. Pour renseignements, s'adresser à 30 rue Cartier, Victoriaville. PL2-2608. 25-5-61

MAISON neuve à vendre, 4 logements, située sur la rue Picher, coin Boul. Jutras, maison fini extérieur brique et pierre, intérieur moderne, entrée électrique 220, système chauffage air chaud, condition si désiré. S'adresser à: 311 Laurier, Victoriaville. Tél. PL2-5368. 11-5-61-jno.

MAISONS à vendre, 8 pièces, chauffage à l'huile, garage, terrain 120 x 120. Information: Tél. 357-2126, Arthabaska. 25-5-61

MAISON à vendre, 8 appartements, 4 chambres à coucher. - Pour tous vos travaux de construction ou réparation en menuiserie. S'adresser à: Alphonse Labbé, 4 St-Antoine, Victoriaville. 11-8-60-jno.

MAISON à vendre, 2 logements de 7 appartements chacun, chauffage à l'huile automatique, air chaud. Terrain 50' x 150'. S'adresser à: 385 rue Notre-Dame Est, Tél. PL2-6860, Victoriaville. 18-5-61

MAISON à vendre 2 logements de cinq appartements chacun, située près de l'école et de l'église, à peu de distance du centre de la ville. S'adresser à: 16-A, rue DeCourval, Tél. PL2-6247, Victoriaville. 18-5-61

2 PROPRIETES à vendre pour le prix d'une. Revenu \$2214, par année. A sacrifier à très bonnes conditions. S'adresser à: M. L. Bérubé, 6, rue Perreault, Tél.: PL2-2223, Victoriaville. 25-5-61

BUNGALOW neuf à vendre, situé sur la rue Plourde, comprenant 5 appartements, un système à air chaud, entrée 220. Bonnes conditions. S'adresser à: 16, rue Girouard, Tél. 357-2477, Arthabaska. 18-5-61

2 MAISONS à vendre, genre bungalow, situées dans la rue Guay 16 et 18. S'adresser à: Joseph Girouard, 41 rue Victoria, Tél.: PL2-2449, Victoriaville. 18-5-61

PROPRIETE à vendre, 1 logement et garage général pour réparations avec équipement, terrain 85 x 150. S'adresser à: 635 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Tél. PL2-6682. 18-5-61

BUNGALOW à vendre, situé à 63 Campagna, coin Thibodeau. Comprant 5 pièces et chambre de bain en plus. Système de chauffage à l'huile. Entrée 220 v., 100 ampères. S'adresser par Tél.: PL2-6342, Victoriaville. 18-5-61

MAISON à vendre pour cause de déménagement, 4 appartements plus chambre de bain, système de chauffage à l'huile. Garage. Pour information, s'adresser par Tél. PL2-9413, 1, rue Napoléon, Victoriaville. 18-5-61

A VENDRE: Maison de 24' x 36' 9 pièces, 1 1/2 étage, chauffage à l'huile automatique, air chaud, garage, terrain 45' x 90'. S'adresser à M. De-meule, 16, rue Arthur, Victoriaville, Tél. PL2-6656. 18-5-61

MAISON à vendre, Bungalow 5 appartements plus chambre de bain complète, située à R.R. #1, Victoriaville. Conditions faciles. S'adresser à: Robert Luneau, R.R. #1, au coin du Rang Chicago, Victoriaville. 8-6-61

Belle Propriété à vendre, maison en brique, situé à 4 rue Albert, tout près de l'église Ste-Victoire. S'adresser au propriétaire, Conrad Tourigny, 4 rue Albert, Victoriaville. 1-6-61

PROPRIETE à vendre, située à 41 rue St-Louis, chauffage à l'huile, système à eau chaude. S'adresser à: Mlle C. Julien, 41 rue St-Louis, Tél. PL2-2814, Victoriaville. 20-9-56-jno

### ROULEAUX D'ESSOREUSES

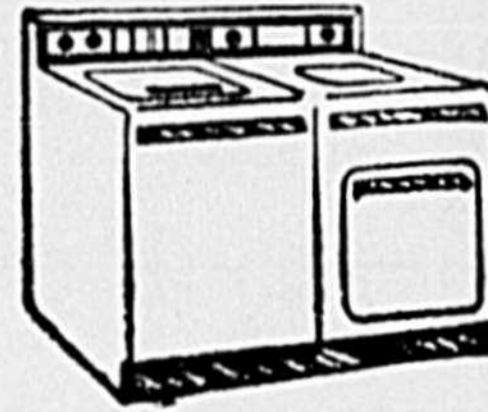
Pièces de toutes marques  
GROS & DETAIL

#### Spécialités:

LAVEUSES - SECHEUSES et  
POELES AUTOMATIQUES

## SERVICE DE LAVEUSES ARTHABASKA ENR.

OMER LAPIERRE, Prop.  
Réparations de toutes marques  
Arthabaska



6-4-61-jno.

### Divers

INCROYABLE  
Tout votre lavage en  
1/2 HEURE

à la buanderie automatique Laundromat Westinghouse, qui ouvrira bientôt en face de l'église SS.-Martyrs. Si vous avez 2, 3 ou 4 brassées de linge à faire, utilisez simultanément 2, 3 ou 4 des fameuses Laundromat et 20 minutes plus tard, tout votre linge sera devenu blanc, comme seule la laveuse Westinghouse peut le rendre. 7 sècheuses géantes seront à votre disposition. 25-5-61

Madame L.G. Beaudoin, magasin de second-main, gros et détail, 10 St-Dominique, Victoriaville, PL2-9277 - Lingerie au complet pour hommes, femmes et enfants. Vêtements de plage. Linge de centenaire. 8-6-61

Pour vos réceptions, noces, banquets, anniversaire, adressez-vous à l'Ensemble Therrien, pour musique canadienne, quadrilles, Paul Jones, valse. Tél.: PL2-5742, 36 rue Fortier, Victoriaville. 25-5-61

ACHETERAIS une maison de 2, 3 ou 4 logements. S'adresser à: 91 rue Cartier, ou Tél. 2-2922, Victoriaville. 18-5-61

Il y a quelqu'un qui désire vous connaître et vous comprendre. Vous reconnaîtrez cette personne en envoyant votre nom, adresse, strictement confidentielle, à Mme Claud, casier postal 7782, Le Nouvelliste, Trois-Rivières, Qué. 11-5-61

NOUVEAU BARBIER A VICTORIAVILLE. M. Donat Côté, barbier, est heureux d'annoncer à la population de Victoriaville et des environs, qu'il sera à la disposition du public, au salon de M. Hervey Turcotte, 299, Notre-Dame Est, Victoriaville. 30-3-61-jno

### Chalet à Vendre

Beau Chalet neuf, à vendre ou à louer, électricité, eau courante, chauffage au gaz. S'adresser par Tél.: PL2-2628 ou PL2-6988.

CHALET à vendre. S'adresser à: 256 Notre-Dame Est, Tél. PL2-2220, Victoriaville. 8-6-61

2 CHALET à vendre, situés à deux milles du centre de Victoriaville, "Plage Hamel", meublés y compris frigidaire, fournaises, etc. Service de: électricité, téléphone, eau courante. S'adresser à: Marcel Auger, épicer, 53 Notre-Dame Ouest, Tél. PL2-4447, Victoriaville.

Magnifique Chalet à vendre, situé au Cap à Arthabaska, véritable endroit de repos, entièrement isolé des autres, eau courante, courant 220, complètement meublé. Conditions faciles. S'adresser à: Jean-Paul Levasseur, 21 St-Antoine, Victoriaville, Tél. PL2-2500 1-6-61

CHALET à vendre, situé à deux milles de Ste-Clotilde, tout meublé y compris un frigidaire. Très belle endroit pour yacht. S'adresser par Tél. PL2-6492, Victoriaville. 18-5-61

### Chambres à louer

Grande chambre pour 2 personnes, ou un voyageur aimant à faire son bureau dans sa chambre, aussi une autre petite chambre avec porte de communication, toilette, lavabo et armoire pour l'utilité de la chambre. Libre le 1er juin. S'adresser à: 32, rue Labbé, PL2-6603, Victoriaville. 25-5-61-jno.

CHAMBRE à louer, meublée, pension si désirée, pour une ou deux personnes. S'adresser à 45 Aqueduc, Victoriaville. Tél. PL2-9257. 8-6-61

CHAMBRE à louer, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée. S'adresser à: 103 Boul. Jutras Est, Victoriaville. Tél. PL2-2029. 6-4-61-jno.

Belles grandes Chambres modernes à louer, avec salle de bain, douche, et entrée privée, pour hommes seulement. S'adresser à: 9 rue Marchand, Tél.: PL2-4329, Victoriaville. 21-4-60-jno

ARGENT A PRETER sur hypothèque, 6, 7 pour cent. Bonnes propriétés. S'adresser au Notaire Nicolas Larochelle, 41 Avenue Laurier, Ville d'Arthabaska, P. Q. Tél.: 357-2100. 19-11-59-jno.



### A Louer

CHAMBRE et cuisinette meublées ou non, chauffées, éclairées, eau chaude. S'adresser à: 3, rue Désiré, Victoriaville. Tél. PL2-5793. 19-1-61-jno.

GARAGE individuel à louer, 12 x 20 pieds. S'adresser à: Alcide Fleury, 69 Beauchesne, Arthabaska.

LOCAL à louer pour magasin, restaurant ou lingerie, coupons, meubles ou salon de barbier, situé sur le boulevard Jutras près de l'Ecole St-David, libre le 1er juin. - Tél.: PL2-5670, Victoriaville. 27-4-61-jno.

A louer: - Chambre, cuisine et chambre de bain complète, chauffées, éclairées. S'adresser à 15 rue Labbé, Tél. PL2-6324, Victoriaville. 25-5-61

LOCAL à louer, endroit idéal pour salon de coiffure, bureau, etc... situé au centre de la ville. S'adresser à: Hôtel Christophe, 334 Notre-Dame Est, Victoriaville. 25-5-61

### Hommes demandés

FAITES \$75.00 et plus - Détaillants sérieux demandés, pour distribuer nos produits de haute qualité: Brosses, produits chimiques, plastique, essences, articles de toilette, médicaments, vitamines, cire blanche, shampoing à la bière, etc. Grosse commission, bonus, cadeaux, spéciaux. Catalogue gratuit. Promotion immédiate à vendre d'expérience, pour devenir gérant. La Compagnie des PRODUITS "METEOR", 903, de Fleurimont, Montréal. 25-5-61

### Logement à louer

LOGEMENT chauffé à louer 2 appartements, frigidaire et poêle électrique fournis, situé à 3-B, rue Des Forges, Victoriaville. S'adresser à: PL2-2065 ou 94 Boul. Jutras Est, Victoriaville. 11-5-61-jno.

LOGEMENT à louer, chauffé, 5 appartements, situé à 75 Ave Des Erables (ancien logement de M. Mozart Lafontaine), libre le 1er mai. S'adresser à Bruno Hamel, 359 Notre-Dame Est, Tél.: PL2-2535, Victoriaville. 4-5-61-jno.

A LOUER: Logement moderne, 6 pièces, chauffé, pouvant servir de bureau, situ. à 365 Notre-Dame Est. S'adresser le jour à PL2-5548; le soir PL2-4406, M. Leblanc, Victoriaville. 30-3-61-jno

LOGEMENT à louer, centre de Victoriaville. S'adresser à 60 Est, rue Notre-Dame. 27-10-60-jno.

### Enseignement

ATTENTION: Madame, mademoiselle, monsieur, il y a à Granby une école de coiffure féminine, ouverte l'année durant. Informations: S'adresser: Ecole de Coiffure Paula Eng., 211(F) rue Principale, Granby, Tél.: FR2-5471. 19-5-60-jno.

AVIS à nos Clients - En surplus de la fabrication du set de cuisine de toutes grandeurs, réparation, rembourrage, j'ai en stock des sets de chambre parfaits, à des prix défiant toute compétition. Nous vendons commodes et bureaux séparément. Une visite vous convaincra. Ouvert le jour et le soir. - Hervé Groleau, 95 rue St-Henri, Victoriaville. 16-7-59-jno.

### Commerces à Vendre

SALLE WINDSOR à vendre, environ 1 mille de Victoriaville, route Nationale, grandeur 180 pds de longueur par 42 pds largeur, pouvant loger 500 personnes, équipement au complet avec comptoir restaurant, terrain de stationnement pour 200 voitures. S'adresser à: P. Longval, prop., 19 rue Alain, Tél. PL2-2756, Victoriaville. 1-6-61

Reçus après la vente de mon commerce - A vendre au prix de facture: 1 Manteau mouton Perce noir, gris - 1 manteau mouton Perce noir, dernier modèle, grand collet en pardi reil - 1 patte de mouton garni de vison saphir - Belles étoles de vison saphir vison canadien. S'adresser à 44 Boul. Ste-Croix, PL2-2452, Victoriaville.

Très bon Commerce à vendre, établi depuis 13 ans, cause de santé. Pour plus de détails, écrire à: C. P. 1063, Plessisville, Qué. 8-6-61

### Bungalows à Vendre

Au numéros 55 et 63 de la rue Guay  
\$1,000. comptant - \$50. par mois intérêts compris.  
Prix intéressant  
S'adresser à :  
**GERMAIN JACQUES**  
78, De Courval — Victoriaville — PL 2-6221  
Estimation gratuite sur demande

### D'UNE OREILLE A L'AUTRE!

(suite de la page 24)

le grand amour, car leur frivolité l'emporte sur leur sentimentalité.  
— Bien des jeunes filles courent la chance de courir 2 lièvres à la fois, mais elles finissent par être seules dans la course...  
— A la soirée de dimanche, un couple dansait et s'embrassait en même temps: un spectacle des plus agréables...  
— Un matin a dit que les "go-karts" faisaient un bruit de tondeuse. Il avait raison car dimanche plusieurs voitures ont tondu non du gazon mais du foin...  
— Si vous voulez entendre la nouvelle interprétation de "Blue Moon", écoutez CFDA entre midi et midi et vingt.  
— Les Filles d'Isabelle ont manqué à leur protocole, dimanche, en arrivant à la messe pendant le sermon. Dommage, car le coup d'oeil était joli...  
— Avec son road-éo, cette année, le Jeune Commerce a peut-être remporté le plus grand succès de son histoire, avec une réussite comme on n'en voit pas souvent. C'est tout à l'honneur de son pré-

### Chez LINA

Nouveau Magasin de Chapeaux pour Dames et Demoiselles  
situé à  
46, rue Académie  
PL 2-9642 Victoriaville  
Spécialité :- Chapeaux de Mariées et de toutes sortes  
Lingerie de toute dernière nouveauté, pour dames et demoiselles, à prix raisonnable.



### Gérante demandée

pour magasin de confection pour dames.  
Expérience nécessaire.  
Toutes réponses confidentielles.

S'adresser par écrit à } Case Postale 353 - Victoriaville

18-5-61-jno.

### PRIX DE REVIENT

Position d'avenir dans une industrie progressive de Victoriaville, pour jeune homme ayant bonne instruction et expérience dans la préparation du prix coûtant. — Appelez :-

L. LABERGE — PL 2-5704  
après 8 h. 30 p.m.

### LOCAL A LOUER

Rez-de-chaussée, conviendrait pour bureau de professionnel ou comme établissement commercial.  
Coin de rue — Centre de la ville, Notre-Dame Ouest.  
S'adresser à :-

**Laurent Trottier, avocat**  
Victoriaville Tél.: PL 2-4529

13-4-61-jno.

### A VENDRE

PONTIAC Sedan 1959 automatique  
CHEVROLET Sedan 1959 automatique  
tels que vus pour à moitié du prix de liste  
Aussi FORD 1924 à prix d'aubaine ainsi que Pneus usagés pour "Tacot" vieux modèles.

**TROTTIER SERVICE LTEE**  
691 rue Notre-Dame Victoriaville  
Tél.: PL 2-2076

18-5-61

### BUREAUX A LOUER

--- Prix Modique ---

En haut du 4-Saisons - Au centre des affaires  
S'adresser à :-

**ROLAND ELECTRIC ENR.**  
TEL.: PL 2-5214 le jour — PL 2-6086 le soir

23-3-61-jno.

### MAGASIN A LOUER

A 286 NOTRE-DAME EST

S'adresser à la  
**Fonderie "Universal" Enr.**  
Tél.: PL 2-5588 Victoriaville

18-2-60-jno.

### ANNONCES classifiées

• T A R I F S •  
60¢ pour une insertion de 35 mots ou moins  
2¢ pour chaque mot additionnel  
4 insertions pour \$2.00

#### Logement demandé

LOGEMENT demandé - 4 pièces, pour deux personnes seules, dans Victoriaville, assez moderne. S'adresser à Tél.: PL 2-6948. 18-5-61

#### Chalet à Louer

CHALET à louer, meublé, situé Ave des Chalets, Victoriaville. S'adresser à: Paul Descoteaux, 102 rue Notre-Dame Est, Tél. PL 2-4918 ou PL 2-2103, Victoriaville. 6-6-61

#### Chambre et Pension

CHAMBRE et PENSION. S'adresser à: 36 rue Fortier, Victoriaville. Tél. PL 2-5742. 25-5-61

#### Dame ou Fille demandée

Dames ou jeunes Filles pour Victoriaville et la région, pour faire de la couture. S'adresser à: Mme Simone Gagné, 19 rue Edouard, Victoriaville. Tél. PL 2-9627.

FEMMES demandées - Faites \$26. par semaine en faisant de la couture à la maison dans vos moments libres. Ecrire à: Box 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ont. 25-5-61

Femmes ou Filles intéressées d'augmenter leur revenus à temps partiel. Veuillez communiquer à: PL 2-5100, Victoriaville, de 9 hres à 12 hres a.m. et le soir à partir de 5 hres p.m. 25-5-61

#### Autos à Vendre

BUICK 1953 ou Cadillac 1953 en très bon ordre, à vendre ou à échanger pour un terrain. S'adresser à: 135 St-Jean-Baptiste, Tél. PL 2-2432, Victoriaville.

CHEVROLET 1952, 2 portes, peinture et batterie neuves, bons pneus, à prix raisonnable. S'adresser à: 26 Dubord, PL 2-9116, Victoriaville.  
ROULOTTE à patates frites tout équipée. S'adresser à: 5-A, rue Bellevue, PL 2-9934, Victoriaville. 8-6-61

OLDSMOBILE 1954 à vendre, hard top, deux portes, radio, power brake, power steering, couleur bleu et blanc. S'adresser à: 40 rue St-Paul, Victoriaville. 18-5-61

MONARCH 1953 à vendre, en très bonne condition, 4 bons pneus, 2 hiver et 2 été, aussi 3 pneus d'été usagés. S'adresser à: 126 St-Jean-Baptiste, ou Té. PL 2-2932, Victoriaville. 25-5-61

— En un clin d'oeil, la place du marché est devenue le centre d'un vaste amphithéâtre, grouillant de monde...  
— La parade de samedi soir dernier a été une révélation pour un grand nombre de spectateurs, car plusieurs ont commencé à réaliser que les cadets de Victoriaville étaient magnifiques...  
— Il y aura des concours athlétiques interscolaires samedi prochain, au collège Sacré-Coeur. Les attractions prévues promettent d'être sensationnelles...  
— Les filles se divisent en 3 classes: 1 - celles qui ont un petit corps et des grosses jambes; 2 - celles qui ont un gros corps et des petites jambes, et 3 - celles qui sont bien proportionnées et répondent à la ligne grecque...  
— Il semble que M. P.-A. Poirier, candidat à la mairie, aurait dans son programme une réalisation

(suite à la page 38)



Voici les fameux produits PHYTO à base de plantes, préparés dans les plus grands laboratoires au Canada.  
Vaninol-Phosphatol - Tonique complet reconstituant des nerfs. - Tussrol-Pimol: Sirop pour le rhume. - N.B. Remèdes pour tous les maux.

**Adrien Marcotte, rep.**  
96, Quesnel Arthabaska  
Tél.: 35 7-2382

30-3-61-jno.

### Avis aux Cyclistes d'Arthabaska

Soyez avisés qu'en vertu des règlements municipaux, toute bicyclette appartenant à une personne d'Arthabaska, doit être munie d'une licence. On peut se procurer cette licence au bureau de l'Hôtel de Ville pendant les heures normales de bureau.

VILLE D'ARTHABASKA

POUR VOS

### PELOUSES

Terre noire sassée  
Labour - Hersage  
Nivelage

### J.-L. PELLERIN

RANG 5 VICTORIAVILLE  
Tél.: PL 2-5786 - PL 2-9307

27-4-61-jno.

POUR UN

### EXPERT

EN RADIO TELEVISION

SIGNALEZ

PL 2-2263

Gilles Hébert

48, rue DeCourval  
Victoriaville.

12-12-57-jno.

### A VENDRE

Laveuse-Sécheuse

marque recommandée  
Cause de décès  
Prix minime - 1½ an d'usage  
S'adresser à :

**M. OMER LAPIERRE**  
rue Quesnel  
Tél. 357-2535 Arthabaska

11-5-61-jno.

### Wm Gosselin Service Laveuses

MAINTENANT DEMENAGE A  
70, rue MONFETTE  
Victoriaville

voisin de la  
Victoriaville Specialties  
Tél.: PL 2-4440

PIECES ET REPARATION  
POUR TOUTES MARQUES  
DE LAVEUSES  
BEAU CHOIX DE  
LAVEUSES USAGEES  
Location HAUTS-PARLEURS  
pour annoncer  
Soirée, Bingo, Picnic, etc...

25-5-61

### PRETS

en première et deuxième hypothèque  
Ville et Campagne

Meilleur taux d'intérêt

période de 5-10-20 ans  
Achats de créances  
Service rapide et confidentiel.

**A. A. GAUDET**

62, Avenue des Erables  
Arthabaska, Qué.

14-7-60-jno.

### Argent à Prêter

1ère et 2ème hypothèque  
Taux raisonnable  
Exemple: propriété classe A: \$5000.00 coûte \$38.50, \$10,000. coûte \$77.00 etc., par mois, capital et intérêt compris. Apportez le portrait de la propriété, copie de contrat, police d'assurance feu et compte de taxes. Pas de dépôt.  
**SOCIETE DE PRETS HYPOTHECAIRES**

4 Boul. Jutras Est C. P. 95  
Victoriaville Tél. PL 2-4848

22-9-60-jno.

### A VENDRE

SALLE DE QUILLES  
Sept Allées Brunswick

Crown Imperial  
Cause: Départ.

S'adresser en personne ou par écrit à  
198, Notre-Dame Est,  
VICTORIAVILLE

25-5-61

# Les terrains de jeux s'organisent

Dans un mois à peine ce sera la fermeture des écoles pour la vacance d'été et alors ce sera les terrains de jeux qui seront à la vogue.

L'O.T.J. de Warwick depuis quelques semaines est à l'affût et avec les mesures nécessaires, les jeunes pourront se récréer dès le début des vacances aux terrains de jeux de la ville.

Un changement important s'est produit dans la direction car M. Jacques L'Heureux a été élu président et il succède à M. le Dr Liguori Breton qui a accepté la fonction de vice-président. M. Roland Kirouac demeure contrôleur et il n'y a pas de changement au secrétariat, car M. Clément Letarte, Mlle Micheline Robitaille, MM. Jacques Lapointe et Albert Cloutier ont été proposés à leurs postes.

Trois comités ont été formés pour la bonne marche du terrain

de jeux, soit l'organisation et l'entretien de la piscine a été confié à M. Lucien Noël, Henri Leblond, L'Heureux et Roland Kirouac.

Armand Paré et Donat Paré. L'organisation et l'entretien des jeux a été confié à MM. Aimé Beaudet, Marcel Morin et René Lavertu. L'organisation des clubs de balle molle a été confiée à MM. Armand Desharnais et Conrad Beaudet. Déjà on peut dire que Warwick comptera de nouveau cette année quatre équipes qui s'affronteront durant la saison de la balle-molle.

La tâche de nommer des moniteurs et monitrices a été confiée à l'abbé Louis-Paul Cantin, aumônier de l'OTJ, ainsi que M. Jacques L'Heureux et Roland Kirouac. D'une façon générale, si on en croit l'organisation déjà en marche, les jeunes de Warwick pourront de récréer avec de nouveaux jeux et une piscine mieux organisée.

Il est très évident qu'un deuxième tennis sera organisé pour permettre le jeu en soirée, c'est alors qu'on devra déménager les lumières du tennis de l'Hôtel de Ville. Rien de précis n'a été décidé mais il appert que ceci se fera pour la prochaine saison du tennis.

## Soirée réussie de la JOCF

C'est en présence d'une assistance nombreuse que s'est déroulée la fête des mères à Warwick par une soirée organisée par la JOCF

locale en la salle de l'école Ste-Jeanne d'Arc. Le programme de la soirée fut dirigé par M. Blondin Plourde qui

s'acquitta de la charge de maître de cérémonie. On remarqua la présence de M. le curé Lucien Roberge ainsi que M. Philippe Pépin, maire du Canton de Warwick.

La soirée débuta par l'interprétation d'un sketch par un groupe de jeunes, lequel portait sur la fête des mères. Par les traits d'humour et de sérieux, cette saynète fut fort applaudie par tous.

Celle qui fut choisie pour représenter toutes les mamans de la paroisse fut Mme Philippe Campagna qui fut couronnée et reçut une magnifique gerbe de fleurs, et en plus, grâce au concours de quelques marchands locaux, on lui remit également un panier de provisions des plus remplis.

Le jeune Luc Breton se fit l'interprète de toute la population pour exprimer des sentiments de gratitude à toutes les mamans de la paroisse. Mlle Carmen Fortin, reine du Carnaval de Warwick, présenta les fleurs à la maman élue. Le jeune Pierre Plourde y alla d'un monologue d'occasion.

M. l'abbé Lucien Roberge fut invité alors à dire quelques mots.

La soirée se termina par l'organisation de danses folkloriques et de danses canadiennes.

## Journée Lacordaire

La journée de dimanche prochain sera marquée par une manifestation des membres Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Warwick.

En effet, le président, M. Blondin Plourde nous fait part que la messe de huit heures sera la messe de tous les membres et qu'il y aura communion générale. Tous ceux et celles qui assisteront à cette messe sont priés de se rendre à la salle paroissiale avant 8 heures.

Une grande soirée est prévue pour 8 heures en la salle paroissiale où il y aura assemblée régulière, soit initiation de nouveaux membres et changement de décorations et le fait le plus saillant de cette journée Lacordaire sera la visite de M. Joseph Charland, secrétaire général de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du Canada. M. Charland prononcera une conférence lors de la soirée.

La partie récréative est également prévue et c'est un groupe de jeunes qui en fera les frais.

Toute la population de Warwick est cordialement invitée.

## Vacances annuelles

Gardant la coutume des années précédentes, les employés de Warwick Woollen Mills, avec entente avec la direction de la compagnie, auront leurs vacances annuelles du 21 au 31 juillet prochain.

Des rumeurs ont circulé à l'effet que cette année il y aura deux semaines de vacances comme la majeure partie des manufactures le font depuis quelques années, mais étant donné l'affluence du travail à cette période de l'année, d'un commun accord tout ont opté pour qu'encore cette année il n'y ait qu'une semaine chômée.

Il est fort probable que les employés de la Dominion Comb & Novelty aient leurs vacances également à cette date, soit durant la dernière semaine de juillet.

## Grandiose...

(suite de la page 25)

d'enfants présentèrent des pièces musicales et une mime de la danse des Sioux, dont l'exécution réussie fut fort appréciée. A son tour, Mlle Perreault, de l'École Normale, débita une récitation et les tout-petits, sous la direction des Soeurs de Notre-Dame de l'Assomption, rendirent à leur manière un hommage aux mamans. Cette partie du programme prit fin par une apothéose à la mère Marguerite Bourgeoise et à la Ste-Vierge, exécutée par des élèves de la congrégation Notre-Dame. Ce numéro, comme les autres précédents, fut salué de chaleureux applaudissements.

Danses folkloriques

Par la suite, 25 dames participèrent à un concours des costumes d'époque. Les juges, Mmes Roland Provencher, mairesse, Albert Morissette, épouse du député d'Arthabaska à l'Assemblée législative, et Gilles Desrosiers, épouse du coordonnateur des fêtes du centenaire, attribuèrent les premiers prix à Mme Maurice Côté, Mlle Huguette Beauchesne, g.m., et Mme Wilfrid Girard. A l'issue du mot de la fin, prononcé par Mgr Origène Grenier, il y eut des danses folkloriques aux accords de l'orchestre Gosselin.

## LA MODE

AU SOLEIL avec



Elégant ensemble deux-pièces en tissus Arnel genre tweed. Il convient en tout point à la voyageuse. La Jupe est à plis permanents, le veston à taille extérieure.

La sportive de bon goût aimera posséder cet ensemble et réussir d'heureuses combinaisons, avec le blouson sans manche, uni, le pantalon court, la jamaca ou le slim imprimés de motifs géométriques genre mosaïque.



## LA MAISON AMIOT ENR.

126, Notre-Dame Est VICTORIAVILLE

Les plus grands Spécialistes en vêtements de base  
Commandes postales remplies avec soin  
LIVRAISON GRATUITE

# BINGO à l'Aréna, 25 mai 1961

on des Produits de l'Erable 25 - 26 - 27 mai - Expositi

# LES NOCES DE DIAMANT DE M. ET M<sup>me</sup> J. A. LUNEAU AVAIENT LIEU SAMEDI DERNIER, LE 13 MAI

M. et Mme J. A. Luneau, née Anna Métivier, ont célébré leurs nocés de diamant, samedi le 13 mai dernier.

La cérémonie débuta à 5 heures p.m. par un sermon de circonstance par Mgr Alphonse Roux, suivi de la messe dans l'église des Sts-Martyrs Canadiens. M. Wellie Métivier servait de père à Madame Luneau, tandis que M. Henri Drouin servait de père à Monsieur Luneau.

La messe a été suivie d'un souper en la salle des Chevaliers de Colomb, où 200 parents et amis y étaient réunis. A la table d'honneur, on remarquait M. Wellie Métivier, frère de Mme Luneau, Mme Armand Poisson, belle-fille des jubilaires, leur fille Mme Henri Drouin et son mari, Mgr Alphonse Roux, Mme Albert

Luneau, Mme Emilia Béland, Son Hon. le maire Roland Provencher et Mme Provencher, Son Hon. le maire Wilfrid Labbé et Mme Labbé, l'abbé Maurice Côté, l'abbé Benoit Hamel.

On remarquait dans l'assistance, ses petits-enfants, M. et Mme Marcel Beauchesne, M. et Mme Robert Poisson de Laurierville, M. Fernand Poisson, M. et Mme Denis Poisson de Montréal, M. Jacques Poisson de Montréal, M. et Mme Jean Drouin, M. et Mme André Grinon, M. et Mme Raymond Drouin, M. et Mme Pierre Robillard, M. Benoit Drouin, Mlle Claire Drouin, tous de Ville Le-moyne.

Après le souper, il y eut lecture de l'adresse par Mlle Claire Drouin; une corbeille de fleurs a été présentée par Mlle Lise Beauchesne, arrière petite-fille des jubilaires; une bourse a été offerte à M. Luneau par Mlle Jacqueline Lacasse, petite-nièce des jubilaires. M. l'abbé Maurice Côté, neveu, remercia au nom des jubilaires. La veillée se termina par une soirée récréative.

--- Cours ---  
PAR CORRESPONDANCE

FRANCAIS-ANALYSE-ANGLAIS  
ARITHMETIQUE-COMPTABILITE  
DEMANDE PROSPECTUS GRATIS  
ADRESSEZ-  
CASIER POSTAL 5  
ST. HYACINTHE  
QUE.

14-9-61

## NAISSANCE

M. et Mme Arthur Béliveau de Montréal ont l'honneur d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel, Pierre. Parrain, M. Michel Houle de Victoriaville; marraine, Mlle Andrée Blier, de Victoriaville; porteuse, Mme Arthur Béliveau, mère de l'enfant.

Félicitations aux parents.

# APPLICATION PLUS RAPIDE SÉCHAGE PLUS RAPIDE NETTOYAGE PLUS RAPIDE

La peinture Gold Bond Velvet pour l'extérieur des maisons s'applique facilement et uniformément, elle facilite et simplifie les travaux de peinture. De plus, elle sèche rapidement (parce qu'elle est à base de latex); elle ne se fanera pas, elle ne craquellera pas, elle ne s'écaillera pas, elle ne cloquera pas (à cause du latex); elle s'applique même quelques minutes après une averse (à cause du latex); et elle est garantie... parce que c'est une peinture Gold Bond. Le travail terminé, vous aurez tôt fait de nettoyer vos outils tout simplement en les lavant à l'eau claire. Pourquoi ne pas donner à votre maison la protection garantie qu'offre Gold Bond. Vous pouvez choisir parmi 10 couleurs.



Distributeur exclusif pour la région

# AUGER & FILS LTÉE

QUINCAILLERIE EN GROS

Tél.: PL 2-5581

VICTORIAVILLE

## Nouveau président Clover Farm

Le 26 avril dernier avait lieu l'élection du bureau de direction des MAGASINS CLOVER FARM pour l'année 1961-62 lors d'une réunion générale de ces magasins à Victoriaville.

Voici les nouveaux directeurs: Liguori Houle, Thetford Mines, président, MM. Léandre Roy de Victoriaville, Paul Laliberté de Plessisville, Paul Daigle d'Asbestos, E. Perron de Thetford, Gaston Beaudoin de Disraëli, R. Girardin de Warwick, directeurs.

M. Oneil Grenier, ancien président, devient président honoraire.

2 comités ont été formés pour aider dans la choix des spéciaux sur la viande et les légumes.

Comité de la viande: MM. Poiré de Thetford, Vaillancourt de Wotton, A. Rheault de Victoriaville, Benoit Beaudoin de Disraëli.

Comité des fruits et légumes: MM. Gérard Huppé de Victoriaville, Rousseau de Thetford, Ph. Boucher de Tingwick, R. Jacob de Thetford.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter un franc succès aux nouveaux directeurs et membres des comités de cette chaîne de MAGASINS CLOVER FARM si progressive.

Lors de cette assemblée, les membres étaient heureux d'apprendre qu'un 26e membre s'était joint à leur groupe dans la personne de M. Fernando Veilleux de St-Evariste. Il est bon de noter que ce groupe de MAGASINS CLOVER FARM compte maintenant 26 magasins après seulement un an d'existence.

Nous avons un assortiment complet de MOULURES pour vos photos, images, diplômes, etc.

OUVRAGE RAPIDE ET GARANTI

La Librairie de "L'UNION" Arthabaska

## Funérailles de Mme Philippe Filion

Mme Philippe Filion, née Amanda Guay, est décédée le 6 mai, à l'Hôpital Ste-Anne de Victoriaville, à l'âge de 75 ans et 9 mois.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, M. et Mme Hector Hamel (Rose) de Victoriaville, M. et Mme Emile Boislard (Aurore) de Victoriaville, M. et Mme Wellie Filion de Notre-Dame de Ham, Mme Yvon Morissette (Yvonne) de Victoriaville, M. et Mme Roland Hamel (Marianna) de Victoriaville, M. et Mme Jean-Paul Roux (Laurette) de Victoriaville, M. et Mme Emile Chandonnet (Thérèse) de Victoriaville, M. et Mme Albert Filion de Montréal, M. et Mme Adélar Boulé (Simonne) de St-Adrien de Ham; ses frères, MM. Alfred Guay de Biddeford, Me, Francis Guay de Well Beach, Me; ses soeurs, Mme Marie Couture de Sherbrooke, Mme Zotique Gagnon de Rouyn; 35 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle quitta le salon mortuaire Bruno Desrochers de Victoriaville pour l'église Ste-Victoire, où les funérailles eurent lieu le 9 mai. La levée du corps fut faite par Mgr Origène Grenier,

## MAL DE DOS? ... pas moi!



Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur

curé de la paroisse, qui chanta également le service.

Les porteurs étaient les membres de la force constabulaire de Victoriaville.

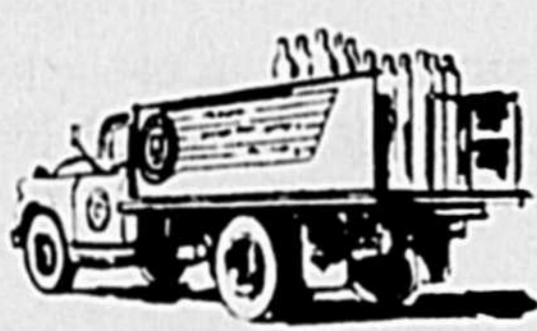
L'inhumation eut lieu au cimetière SS.-Martyrs Canadiens de Victoriaville.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.



LE VENDEUR AUTORISÉ L.A. EST L'HOMME QU'IL FAUT CONNAITRE!

Transiger avec le vendeur autorisé de Liquid Air, c'est s'adresser directement à la compagnie en quelque sorte. Vous n'avez donc qu'à prendre le téléphone pour obtenir, sur place, un service efficace et une attention toute personnelle.



TOUT À UNE MÊME SOURCE LOCALE — Oxygène, acétylène, argon, azote et autres gaz industriels; gaz médicaux et thérapeutiques; outillage de soudure et de coupe; tous les matériaux et les accessoires dont vous avez besoin.

LIVRAISON LOCALE RAPIDE — La livraison rapide est une spécialité du vendeur autorisé L.A. Passez votre commande par téléphone. Un vendeur se présentera à votre usine ou votre atelier sans délai.

SOURCE LOCALE DE CONNAISSANCES TECHNIQUES — Le vendeur L.A. se tient au courant de tous les perfectionnements nouveaux dans le domaine des produits de soudure. Il est appuyé par les 50 ans d'expérience de Liquid Air, en ce domaine la meilleure source qui soit.

SERVICE LOCAL COMPLET — Commandes, travaux de réparation, factures et quittances — tout se fait localement. Le vendeur L.A. est un concitoyen. Profitez des nombreux services qu'il met à votre disposition.

## LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.

288 NOTRE-DAME EST

Tél.: PL 2-5588

Victoriaville



1-6-61

## LA JEUNESSE: "NOTRE ESPOIR"

### Grand gala de la jeunesse, dimanche le 21, au Centre des Loisirs St-Alphonse

Un grand gala de variétés se déroulera dimanche soir à partir de 8 heures au Centre des Loisirs St-Alphonse situé au sous-sol de l'église SS.-Martyrs Canadiens. Près de 100 participants et participantes passeront sur la scène. Un concours d'amateur sera au programme en plus des nombreuses troupes invitées, dont voici un résumé.

Comme invités spéciaux: Les Sarenkis, troupe dont nous réservons la surprise. Le chœur de chant du Foyer Musical, composé de 50 voix, sous la direction de Mme Thérèse Boisvert. Un groupe des Joyeuses Hirondelles, ensemble vocal de la troupe l'Echo Artistique de la ville centenaire qui fera une tournée en Gaspésie et au Nouveau-Brunswick du 15 au 23 juillet prochains. Les Cadets des SS.-Martyrs dans leur première apparition sur la scène et ouvrant le gala. Les As Volants, acrobates ayant devant eux une brillante carrière. Et la Reine des Loisirs St-Alphonse, Mlle Pierrette Boucher, diseuse dans un tour de chant.

Trois magnifiques trophées seront remis aux gagnants des sections chant, musique et variété, lors du concours d'amateurs. D'autres seront aussi décernés

aux vainqueurs des différents tournoi terminant les activités du Centre. Une foule nombreuse est attendue pour ce grand gala. Les billets sont en vente au restaurant du Centre et chez G. Morin, cordonnier, au prix de 75 cents pour les sièges réservés, tandis que dans l'admission générale, les prix seront de 50 cents pour les adultes et 25 cents pour

les enfants. Il est à noter que les enfants seuls de moins de 12 ans ne seront pas admis. Donc, tous les parents se feront un devoir d'amener les jeunes car c'est pour eux et par eux qu'il est organisé. On précise que le spectacle débutera à 8 heures précises, vu l'ampleur de celui-ci.

JePaLe

### LES MAJORETTES EN GASPESIE

La troupe "l'Echo Artistique" de la ville-centenaire continue activement son travail de préparation pour effectuer au cours de l'été une tournée dans la Gaspésie et le Nouveau-Brunswick. En plus des cadres ordinaires des figurants, elle prévoit aussi la participation des majorettes de Victoriaville et demeure dans l'attente éventuelle d'une déponse affirmative pour d'ici quelques jours du comité directeur et protecteur, afin qu'elle puisse consolider ses positions en face des engagements qui, déjà, se manifestent.

La troupe aurait un premier spectacle en plein air avec les quelque 72 majorettes de Shawinigan Falls pour le commencement

de juillet. On fait remarquer qu'il ne reste que très peu de jours pour signer le contrat. En plus de quelque 30 majorettes, divisées en deux groupes, comprenant une partie musicale et une partie chorégraphie, que le comité du voyage tente de s'adjoindre, la troupe comprendra l'ensemble vocal "Les joyeuses hirondelles" et deux équipes d'acrobates "Les as volants" et les "Intrépides" de Victoriaville. En plus, il y aura des chanteurs, des diseuses, des comédiens et peut-être une troupe de folklore.

Sous peu, le comité de la troupe rencontrera M. Dubois, directeur des Compagnons de l'Art de la ville-reine des Bois-Francis, pour envisager la possibilité de faire participer quelques-uns des membres à la tournée. A tout événement, les activités du projet se précisent et les responsables espèrent recevoir une réponse définitive prochainement. En plus de la tournée de spectacles du 15 au 23 juillet, d'autres présentations de fin de semaine sont prévues à Lévis, à l'occasion de la célébration du centenaire de cet endroit, à l'Île d'Orléans et à Drummondville.

### COLLEGE DE VICTORIAVILLE

Victoriaville, P. Q.

COURS CLASSIQUE LATIN-SCIENCES  
Cours complet, affilié à l'Université Laval, conduisant à toutes les facultés universitaires.

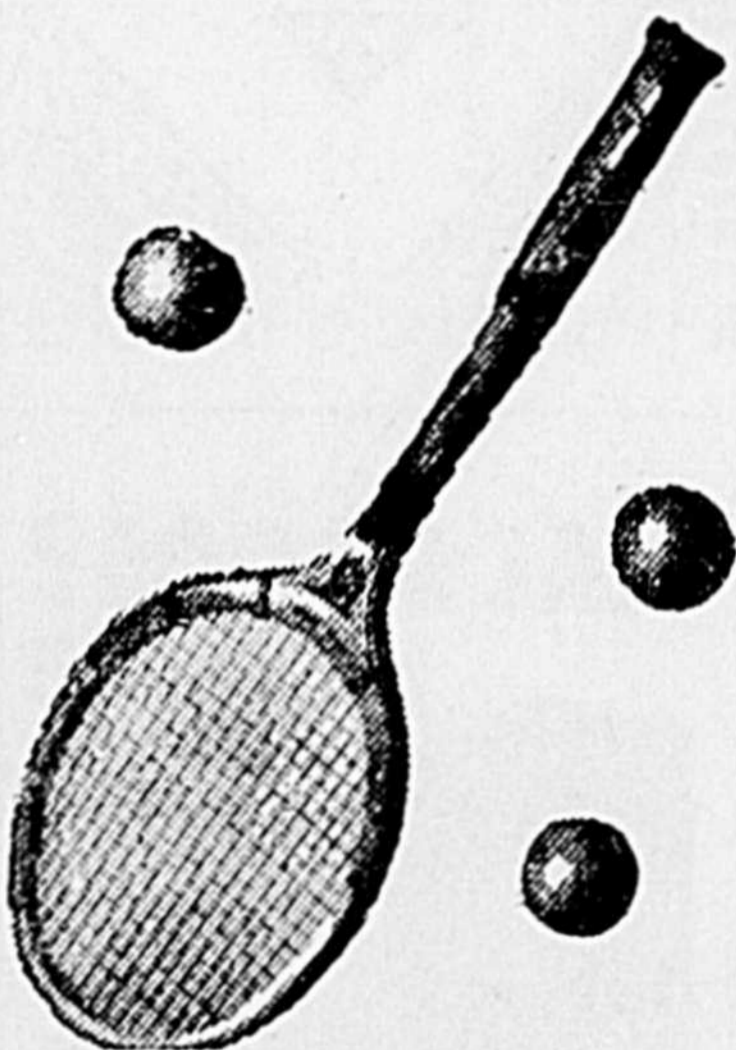
COURS SCIENTIFIQUE  
9e à 11e année: Sciences-mathématiques et sciences-lettres. Programme du Département de l'Instruction publique.

EXAMENS D'ADMISSION  
27 mai, 3 et 17 juin à 10 heures a.m.

Demandez le prospectus  
au préfet des études.

PL 2-5901

### AMATEURS DE TENNIS



CHOIX DE PLUS DE  
**300 Raquettes**  
de TENNIS  
et BADMINGTON  
avec un  
ESCOMPTE DE  
**25 à 33%**

Aussi choix de balles  
pour tennis, etc...

ESCOMPTE SPECIAL sur SCOOTER N.S.U. 1961  
Choix de plus de 500 Bicyclettes neuves et usagées à très bas prix.

Le gagnant du bicycle lors du tirage du 13 mai fut  
Mme Paul Létourneau, 21 Père Lévesque.

Le prochain tirage aura lieu le 23 juin 1961.

Chaque achat de \$1.00 vous donne 1 chance de gagner

### EMILE GIROUARD SPORT

Bicycles - Scooters - Tricycles - Voitures - Patins  
Equipement de Hockey - Articles de Sport  
GROS ET DETAIL

21, rue Olivier — Victoriaville — Tél. PL 2-4960

### RENCONTRE A PRINCEVILLE

Dimanche le 21 mai, il y aura une RENCONTRE pour les jeunes de 15 ans et plus. Une journée des plus intéressantes est à se préparer. Le tout se déroulera à la salle paroissiale. L'inscription se fera à 1 h. 30. Pour les jeunes de Victoriaville et des environs qui veulent venir, des autos s'organisent pour vous voyager, vous n'avez qu'à donner vos noms aux responsables de vos paroisses. Venez nombreux, on vous attend, dimanche le 21 mai, à la salle paroissiale de Princeville.

### TELE-CRITIQUE

Les Compagnons de l'Art auraient dû recevoir l'appui du comité du centenaire. On était même prêt à faire venir une troupe théâtrale de l'extérieur à gros prix. Dans leur dernier séminar, les jeunes ont discuté théâtre et cinéma et ont relevé que le théâtre n'était pas assez encouragé. Espérons qu'un jour on y songera.

\$7,000. sur un total de \$18,000. pour l'O.T.J. à Sherbrooke; le radio-téléthon-OTJ n'a pas obtenu le succès désiré; on se perd en conjecture. Arthabaska fait beaucoup mieux à Victoriaville. Sherbrooke devrait prendre son exemple.



### SPECIAL de la semaine

SOULIERS DE TOILE couleurs assorties **89¢**  
Aussi BOTTINES ..... \$ 1.49 - 1.29 - 1.19

### TRANS-CANADA SHOES

31 est, Notre-Dame — PL 2-5939 — Victoriaville

25-5-61

### BONNE DEMANDEE

Pour maison privée équipée de toutes les commodités modernes telles que laveuse de vaisselle, laveuse et sècheuse automatiques, etc. — Trois enfants dont deux d'âge scolaire. — Chambre privée avec télévision. — Expérience requise; 18 ans et plus. Bon salaire. Passons juillet et août dans un camp d'été.

Téléphone- Arthabaska : 357-2327

### "BINGO - ELECTION"

AU

### CENTRE CATHOLIQUE

DE

VICTORIAVILLE

Le 23 mars à 8.30 hres p.m.

10 Tours de BINGO pour 30¢

• TOURS SPECIAUX •

\$1050. EN PRIX

O.T.J. D'ARTHABASKA

Godeau a écrit:

"LA JEUNE FILLE QUI N'IMPOSE PAS LE RESPECT SERA SOUVENT DESIREE, MAIS NE SERA JAMAIS AIMEE"

La jeune fille ne devrait jamais avoir besoin d'imposer violemment le respect. Son attitude, sa personnalité, sa féminité devraient le commander autour d'elle.

Malheureusement, ce n'est pas aux garçons seulement que la jeune fille devra imposer le respect, mais à la société entière qui ne la respecte pas et qui s'est mise à s'enrichir à ses dépens.

Si tous les commerces veulent la jeune fille comme cliente en lui promettant la beauté et l'assurance de plaire, ils ne lui offrent qu'un éclat extérieur: une robe, un maquillage, un article de sport à la mode ou un projet de voyage.

Les garçons ne peuvent s'empêcher de désirer un tel produit. Ils désirent cet éclat artificiel, comme les enfants désirent les jouets aux couleurs vives.

Si elle veut être aimée et respectée, la jeune fille doit offrir à la société et aux garçons des valeurs qu'on peut respecter et aimer: une beauté simple et naturelle, des qualités de la personnalité, de l'intelligence, de la féminité et de la générosité.

L'abbé Raymond ROY,  
Aumônier de la J.O.C.

# A LA MAIRIE

# VOTONS

POUR

# P. A. POIRIER

UN CITOYEN

avantageusement connu

DE TOUTE LA POPULATION

# UN HOMME D'ACTION



## VOTONS pour

- La prospérité dans le travail
- La collaboration
- La paix et la bonne entente

## Moins d'éloquence, plus de compétence

Le Comité d'organisation de P. A. Poirier.

## Plusieurs manifestations au programme des élections du Jeune Commerce de Princeville

Plusieurs manifestations sont au programme de la soirée des élections pour un nouveau bureau de direction au Jeune Commerce de Princeville. La date de jeudi, 18 mai a été choisie pour ces activités qui sont revêtus d'un cachet particulier depuis quelques années.

L'organisation de ces manifestations a été placée sous la responsabilité de M. Roland Croteau. Tous les membres du Jeune Commerce ont été convoqués pour le grand ralliement qui se fera à 7 heures p.m. sur la rue St-Henri. Chaque membre doit se faire un devoir d'être présent.

Après la formation en parade, les voitures défilent à travers les rues en direction de l'Hôtel de Ville où seront tenues les élections. Par mode de scrutin secret, les membres auront à se choisir un président, des vice-présidents et des directeurs. La liste des nominations est close depuis le 11 mai et les candidats sont nombreux à tous les postes.

Mais le "clou" de la manifestation sera la soirée dite "du président". Désignée sous le titre de "petit bal du Jeune Commerce", cette manifestation aura lieu à l'Hôtel des Erables à 9 heures p.m. Les épouses et amies des membres seront les bienvenues. L'entrée sera libre. Chemises à carreaux, jupes paysannes et autres tenues semblables seront de rigueur.

Présenté pour la première fois à Princeville, ce "petit bal du Jeune Commerce" promet beaucoup de plaisir. Une agréable surprise est réservée aux participants et participantes par l'organisateur de la manifestation.

## SOIREE SURPRISE

Soirée surprise à l'occasion de l'enterrement de vie de jeunesse de Jacques Chauvette et Germaine Sévigny, samedi le 27 mai, à la Salle Dancause, à Arthabaska. Bienvenue à tous.

## Attribution de responsabilités à la Garde Paroissiale St-Eusèbe de Princeville

De nouvelles responsabilités ont été attribuées à des membres de la Garde Paroissiale St-Eusèbe de Princeville. Ces charges ont été confiées à la suite de promotions parmi les officiers du mouvement. Le lieutenant Jean-Guy Ramsay qui était vice-président, occupera à l'avenir le poste de commandant second alors que M. Walter MacMahon occupera la vice-présidence avec le grade de lieutenant. Le grade de sgt-major a été confié à M. Réjean Gagné. Le poste de sgt a été confié à M. Jean-Guy Levasseur, alors que M. Julien Paquet s'est vu attribuer la direction du corps musical en prenant le grade de sgt musical. M. Sarto Fréchette agira comme porte-drapeau avec le grade de sgt; il aura comme adjoint M. Gaston Fréchette qui prend le

titre de caporal porte-drapeau. M. Roméo Sévigny devient caporal alors que M. Jules Sévigny agira comme escorte. C'est le capt Gilbert Gervais qui dirige les activités de la Garde Paroissiale St-Eusèbe de Princeville à titre de président, alors que l'entraînement militaire est sous la responsabilité du commandant, le capt Ferdinand Fournier. La direction spirituelle du mouvement est assurée par le capt.-abbé Claude Baril qui en est le chapelain.

La première sortie officielle de la Garde St-Eusèbe de Princeville aura lieu le 21 mai. A cette occasion, les membres se rendront à la paroisse Ste-Famille de Victoriaville où sont tenues cette année les manifestations du congrès de l'Union Diocésaine des Gardes Paroissiales.

Les porteurs étaient MM. Bertrand Berthelet, Jacques, Gilles, Wellie, Laurent et Edouard Bergeron.

Dans l'assistance, on remarquait plusieurs Frères du Sacré-Coeur ainsi que plusieurs Pères et Frères Montfortains.

L'inhumation eut lieu au cimetière des SS.-Martyrs-Canadiens.

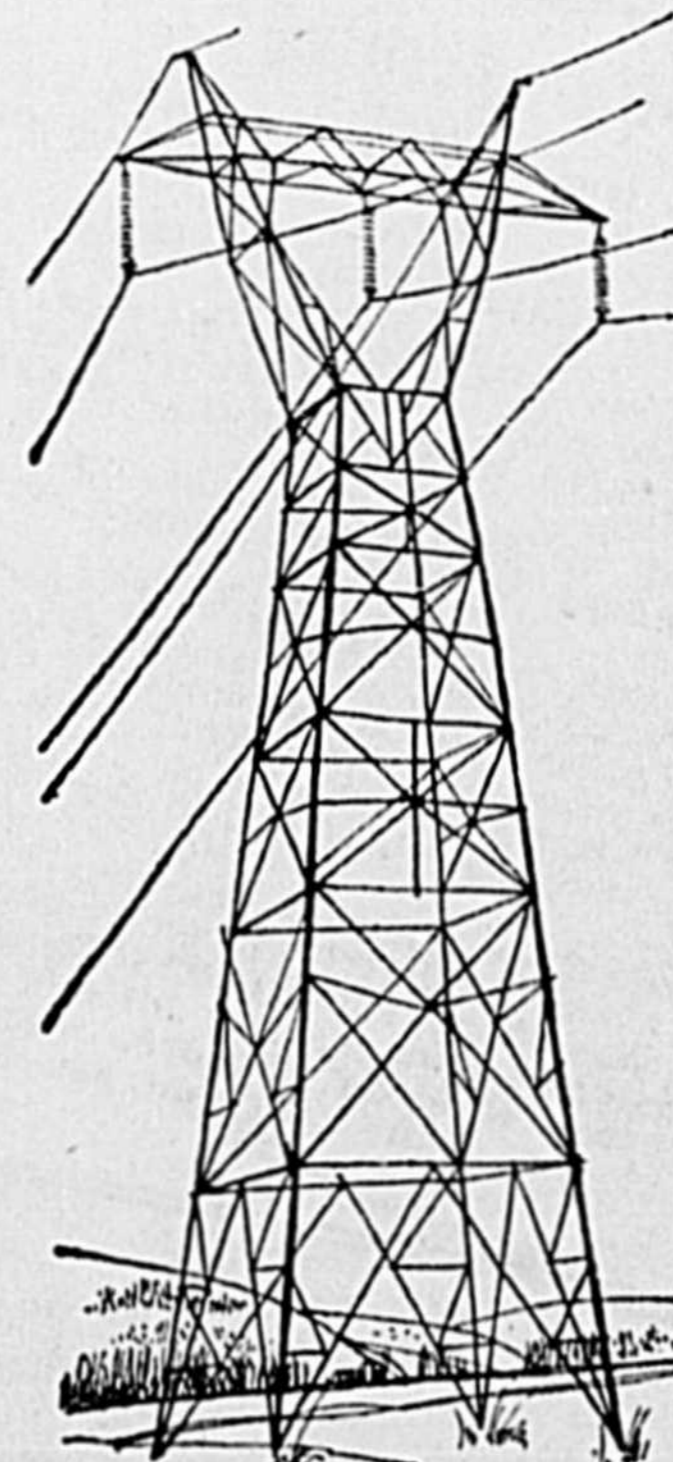
Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

## NAISSANCE

M. et Mme Gilles Bruneau (Solange Hamel) de Winnipeg, Manitoba, désirent annoncer la naissance d'une fille le 9 mai à l'hôpital de St-Boniface, baptisée sous les prénoms de Marie, Madeleine, Linda, Parrain et marraine, M<sup>lle</sup> Claude Tremblay et M<sup>lle</sup> Hélène Laurent de Winnipeg; porteuse,

**POUR VOS VENTES D'ECOULEMENT ANNONCEZ DANS "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"**

M<sup>lle</sup> Madeleine Bélanger de Victoriaville. Félicitations aux parents.



## NE GRIMPEZ JAMAIS AUX PYLÔNES!

Ne grimpez jamais à un pylône de transmission. C'est extrêmement dangereux. Ces pylônes supportent des lignes sous haute tension et le moindre contact avec celles-ci peut être mortel. Soyez prudent... amusez-vous bien, mais à l'écart des pylônes de transmission!



## Funérailles de M. Paul Savard

M. Paul Savard, célibataire, ville, ingénieur en réfrigération, est décédé le 11 mai à l'âge de 53 ans, à la suite d'une très longue maladie, chez son frère, M. Roméo Savard, rue Lambert, Victoriaville. Il laisse dans le deuil, sa mère, Mme Victor Savard de Victoriaville; ses frères et belles-sœurs, M. et Mme Wellie Savard de Ste-Eulalie, M. et Mme Roméo Savard



# Gratis!

## GAGNEZ LE

### Voyage de vos rêves!

MAGNIFIQUE VOYAGE DE  
VACANCES A

# MIAMI BEACH

Tous frais payés pour deux personnes à un

## LUXUEUX HOTEL

situé directement sur l'océan.

INCLUANT : avion, chambre, repas, excursion,  
croisière en bateau et autres divertissements.

Nombreux prix de présence à chacun des  
tirages tenus en public  
dans les magasins chaque semaine.

Le gagnant du grand prix pourra s'il le désire  
choisir, au lieu du voyage en Floride, un ensemble  
de lessiveuse et sècheuse automatique de General  
Electric ou le Whirlpool de R.C.A. Victor.

### GAGNANTS CHAQUE SEMAINE

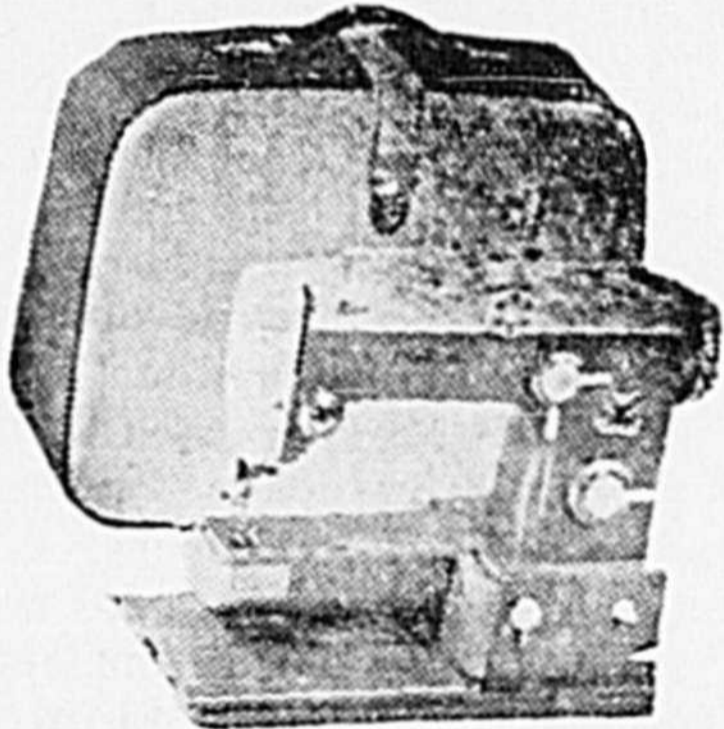
\$ 25.00 en argent chaque semaine  
Ce concours durera 10 semaines

Chaque semaine 5 bonnes réponses avec preuves d'achat  
seront tirées au sort. L'expéditeur de la 1ère réponse se  
verra attribuer un prix de \$15. en argent. Si cette per-  
sonne est présente lors du tirage (lequel sera annoncé  
à l'avance dans ce journal), elle recevra le chèque \$10.  
offert par le marchand où le tirage a lieu. Si cette per-  
sonne n'est pas présente au tirage elle recevra quand  
même le prix de \$15. mais le chèque de \$10. sera remis  
à la 1ère personne présente parmi les expéditeurs des 5  
lettres tirées à ce tirage. Chacune de ces 5 lettres ainsi  
choisies chaque semaine seront accumulées jusqu'à la fin  
du concours. Le grand prix, un voyage en Floride (ou  
l'ensemble de lessiveuse et sècheuse) sera tiré au sort  
parmi les 50 lettres ainsi accumulées. A chacun de ces  
tirages tenus en public, il y aura de nombreux prix de  
présence offerts par les annonceurs. Il n'est pas néces-  
saire d'avoir envoyé de réponse pour gagner un prix de  
présence, il suffit de se rendre au tirage.

CENTRE DE COUTURE

### Blaise Charland

Vendeur de machines à coudre



PF AFF

VENTE ET REPARATION  
DE TOUTES MARQUES

Démonstration Gratuite  
à domicile

NOUVEAU MAGASIN

PL 2-2169

44, rue Piché  
Victoriaville

### Eng-Loo

RESTAURANT  
ULTRA MODERNE

SPECIALISTES EN METS  
CHINOIS ET CANADIENS

Livraison Gratuite  
à domicile

PL 2-4306

37 Notre-Dame Ouest  
VICTORIAVILLE

Spécialiste en  
Couvre-Plancher

### Jacques Gamache

Vente et Posage  
Tapis - Préfabrics - Tuiles

PL 2-5121

18, Boul. Carignan  
Victoriaville

### L. Boisvert

L.L. JUTRAS, prop.  
MARCHAND DE FOURRURES  
ET MANUFACTURIER

- - - Spécialités - - -

Réparation et Remodelage  
de Manteaux pour dames

Tél. PL 2-2720

83, Notre-Dame Ouest  
Victoriaville

## TROUVEZ LES CHEQUES CACHES

### REGLEMENTS DU CONCOURS

- 1 - En lisant ces annonces, vous trouverez, dans certains mots, une ou plusieurs lettres en trop; ces lettres n'appartiennent pas à ces mots.
- 2 - Faites un cercle autour de ces lettres en trop, à mesure que vous les trouvez.
- 3 - Ensuite, réunissez ces lettres; elle forment le nom d'un marchand annonceur de cette page. Vous devez trouver son nom. C'est à ce magasin que se trouve le chèque de \$10.00 offert cette semaine.
- 4 - Rédigez votre réponse tel qu'indiqué par l'exemple dans l'espace ci-contre, mentionnant le nom des annonceurs où vous avez trouvé ces lettres.
- 5 - Faites parvenir vos réponses à "CONCOURS" L'Union des Cantons de l'Est, Case Postal "C-9", Arthabaska, ayant soin d'y joindre une preuve d'achat d'un des annonceurs de cette page, ou apportez vos réponses à 49, rue Beauchesne, Arthabaska, ou à la Pharmacie Laurent, Victoriaville.
- 6 - Les réponses doivent parvenir au plus tard le mercredi, suivant cette publication.
- 7 - Vous pouvez envoyer autant de réponses que vous le désirez avant ces dates. Mettre chaque réponse sous enveloppe séparée et dans chacune une preuve d'achat jointe à la réponse avec au bas votre nom et votre adresse.
- 8 - Les marchands annonceurs et leurs employés ainsi que le personnel du journal et leur famille ne sont pas éligibles à ce concours.

Réponse du Concours  
du 11 mai  
Le chèque était caché  
au  
SALON DE MEUBLES

S - Salon de Meubles  
A - Chez Gilles  
L - Chez Lucille  
ON - L. Courchesne  
DE - L. Boisvert  
M - Raoul Saucier  
EU - Chez Hervé  
B - Pharmacie Laurent  
L - Eng Loo  
E - Jacques Gamache  
S - Blaise Charland

Le Tirage aura donc lieu au  
SALON DE MEUBLES  
MARDI 23 MAI  
2 HRES P.M.

Contest Advertising Reg'd

# Futurs

VISITEZ

LES 10

Vendredi

Tirage d'un Po

Chaque dollar d'achat

## SALON DE MEUBLES

21, rue Des Forges

Tél.: PL 2-9701

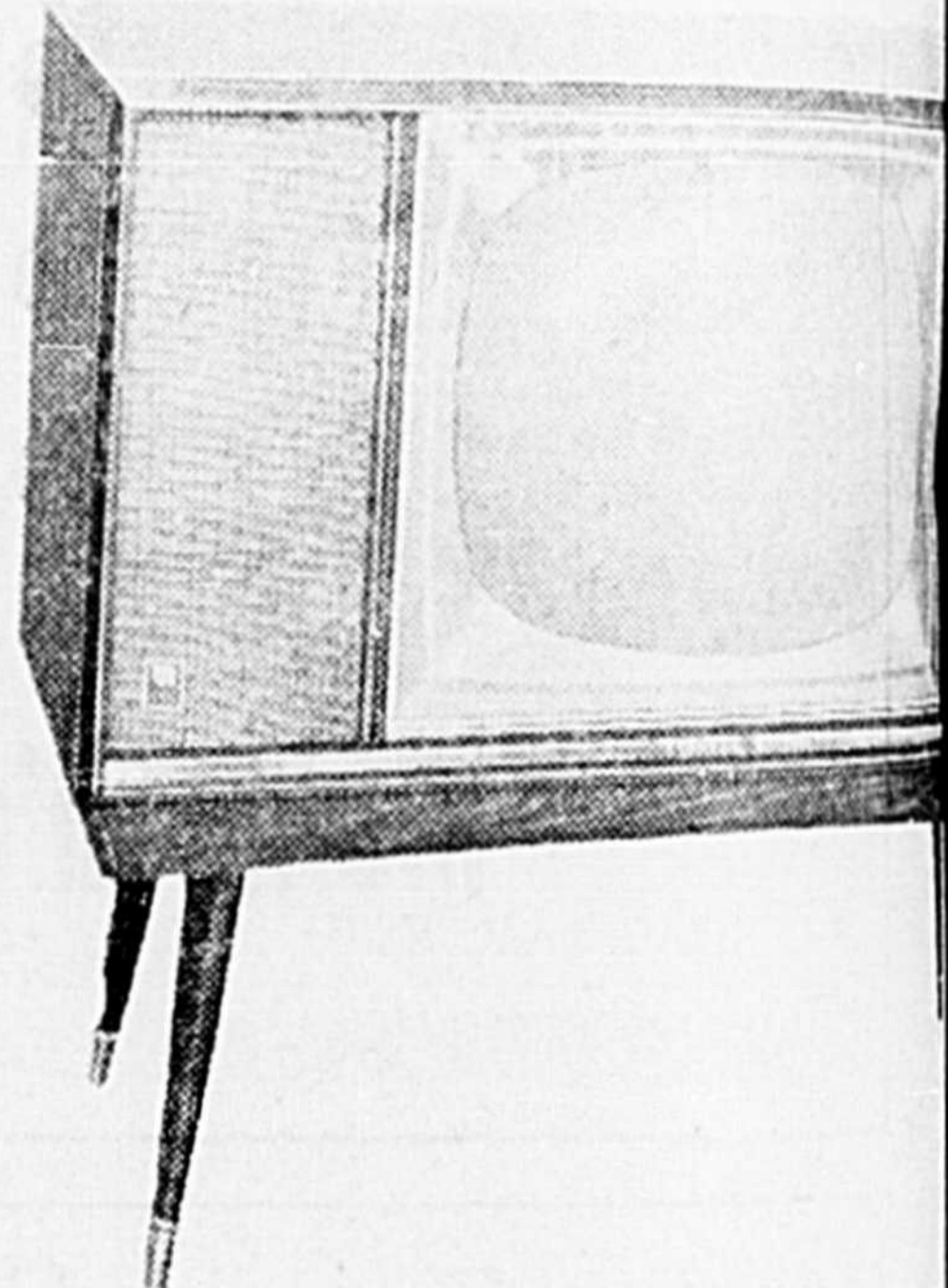
## Pharmacie R. Ho

PRESCRIPTIONS

CAMERAS - BANDES HERMANN  
COSMETIQUES - CADEAUX DE B

Livraison Gratuite  
à Victoriaville et Arthabaska

141 Notre-Dame Est — Vic



J. W.

69-B, rue Perreault — V

## Pharmacie Laurent

J. L. Morissette, B.A., B.PhPh., L. Ph.  
PRESCRIPTIONS

Articles de photographies - Cosmétiques

LIVRAISON GRATUITE

Victoriaville et Arthabaska

Tél.: PL 2-2195

136, Notre-Dame Ouest  
VICTORIAVILLE

## Chez Hervé Enr.

Boucher - Epicier licencié

Fruits et Légumes

Nous donnons les timbres  
BLACK DIAMOND en Double  
tous les mardis et jeudis  
TIRAGE de 1000 timbres  
chaque semaine  
Livraison Gratuite  
Stationnement Gratuit  
Tél.: PL 2-6212  
40, rue ROMULUS  
Victoriaville

## Mlle Centenaire devient Mlle Personnalité

Le titre de Mlle Personnalité du mois d'avril a été attribué à Mlle Marie Roux, de Victoriaville, au cours d'une brillante soirée des mieux réussies, samedi, au Centre Catholique, pour le magnifique rôle de Mlle Centenaire joué de façon constante et toujours avec dignité, charme et élégance, comme ambassadrice de la ville en liesse.

### Education

Née à Victoriaville, le 27 août 1936, la titulaire est la deuxième d'une famille de 9 enfants et la fille de M. et Mme J.-Aurèle Roux. Elle fit des études primaires et secondaires chez les religieuses de la congrégation Notre-Dame, dont 7 années de pensionnat au couvent Ste-Victoire, où elle termina son cours lettres-sciences en juin 1953. Puis, en septembre 1954, elle commença les cours du conservatoire Lasalle, de Montréal, qui étaient donnés à Victoriaville par le professeur P. Desjardins, et obtint son diplôme académique en juin 1956. Après 2 ans d'enseignement de la diction dans différentes maisons d'éducation, elle consacra une année d'étude afin d'obtenir le diplôme universitaire au conservatoire Lasalle, où elle se mérita à la fin de cette année la médaille du lieutenant-gouverneur pour s'être classée seconde de sa promotion. Par la suite, elle se présenta au brevet d'enseignement qu'elle reçut en décembre 1959 pour ainsi devenir professeur affilié au conservatoire.

### Activités professionnelles

A ce dernier titre, elle dirige depuis une classe de diction à Victoriaville, où 40 élèves suivent les cours chaque semaine pour se présenter ensuite aux examens semestriels du conservatoire. Depuis cette année, elle assume en outre la responsabilité d'une classe du même genre à Princeville. Au surplus, elle continue son enseignement dans 3 maisons d'éducation de la région, soit à Windsor Mills, Brompton et Asbestos. Elle s'occupe aussi activement, depuis 1953, à Victoriaville, du mouvement des Jeunesses Musicales, dont elle a été tour à tour publiciste, vice-présidente et secrétaire.

re. Depuis 4 ans, elle a suivi au sein de ce groupement les cours d'été du camp des arts au mont Orford. Elle a fait partie des Bohèmes de la Montagne, une troupe de théâtre formée de jeunes gens locaux.

### Préférences

Dans ses moments de loisirs, pratique la natation, le tennis, le tennis sur table, le curling et le ski. Concernant le domaine culturel, elle adore la lecture, le théâtre, la musique classique et les arts en général. En plus d'être naturalistes, elle est voyageuse et conserve, notamment, le souvenir d'un merveilleux voyage au Mexique, espérant aller un jour en Europe. En dernier lieu, elle s'adonne avec fascination à la couture et à l'art culinaire. Parmi ses projets immédiats pour cette

année, elle désire être à la hauteur de son rôle de Mlle Centenaire jusqu'à la fin et bien boucler ses différentes activités dans le domaine de l'enseignement. Elle doit se marier à M. Pierre Lambert, de Victoriaville, à la fin de juillet.

Les services rendus par le Club Richelieu de Victoriaville en faveur de l'enfance malheureuse représentent actuellement un actif des plus intéressants et nombreuses sont les familles nécessiteuses qui en ont bénéficié. Toutefois, que l'exception confirmait la règle, le président du club, M. Rosaire Poliquin, nous a remis une lettre venant de St-Valère, où une famille avantagée a voulu manifester sa reconnaissance. La teneur, qui est remarquable de simplicité, n'est pas moins savoureuse de franchise et de sincérité.

En effet, on y lit le message suivant: "Je viens vous remercier d'avoir payé les médecins qui ont bien peu savent exprimer leur gratitude. En faisant remarquer que l'opération de notre petite fille, qui était infirme de la bouche, souffrant d'une défec-tuosité de la lurette, Je vous dis de gros mercis à vous et à tous les autres qui ont contribué avec vous à payer cela et je viens vous dire que vous avez fait une bonne oeuvre parce qu'elle parle bien aujourd'hui."

**POUR VOS VENTES D'ECOULEMENT ANNONCEZ DANS "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"**

**ariés**

**Whirlpool**

**MUSIQUE LTEE**

**VICTORIAVILLE**  
situé au Bureau des licences d'Automobiles

### Chez Gilles

#### COUPONS

Tissus à la verge et à la livre  
Draperies - Rideaux  
142, Notre-Dame Est  
Au sous-sol du Poste CFDA  
VICTORIAVILLE



Modèle 33T12 - Erica LoBoy 23"

entre "Daylight Blue" et autres caractéristiques ultra-vision, ce modèle a 2 haut-parleurs montés à l'avant offrant une riche sonorité. Rendement de 27 watts assurant une réception supérieure. Régulateur horizontal de l'impédance. Cabinet aminci fini simili-noyer avec ou scandinave. Hauteur 32", Largeur 38 1/4", Profondeur 17 1/2".

Val de 379.95 Pour seulement **\$ 289.95**

Tél.: PL 2-5969

### Chez Lucille

#### CONFECTION

--- Spécialités ---  
Robes - Blouses - Jupes et  
Chandails Grand'Mère  
**CHEZ ROSE**  
Chapeaux faits à la main  
43-a, St-Jean-Baptiste  
VICTORIAVILLE

Habits et Paletots pour hHommes et Garçons  
VETEMENTS DE TRAVAIL  
MERCERIE

### Raoul Saucier

4, St-Dominique  
VICTORIAVILLE

1861 — CENTENAIRE — 1961



Jeudi soir, Soirée de la

## DAME CENTENAIRE

sur les ondes de CFDA

en direct de 9h.30 à 10 hres

**MUSIQUE: Le Trio réputé de MICHEL CARON**

PL 2-4581

VICTORIAVILLE

Voici enfin le roman célèbre de FRANCOISE SAGAN, porté à l'écran en cinémascope et couleurs:

## Bonjour tristesse



Geoffrey Horne, le garçon viveur!



Mylène Demongeot, la rousse mondaine!

La course aux plaisirs, aux émotions fortes, d'une jeunesse désœuvrée, dans les milieux mondains de Paris et les hôtels luxueux de la Riviera, avec DEBORAH KERR, DAVID NIVEN, JEAN SERAS UN HOMME MON FILS, la vie de Eddie Duchin, en cinémascope et couleurs, avec Tyrone Power et Kim Novak. Sur l'écran du Théâtre Laurier de Victoriaville, de DIMANCHE à VENDREDI, du 21 au 26 mai inclusivement.

Au même programme: TU



## LES SPORTS

# CONCOURS ATHLETIQUES INTERSCOLAIRES

Des concours athlétiques interscolaires, qui seront disputés samedi prochain à Victoriaville, sur le terrain du Collège Sacré-Coeur, promettent de rallier dans la ville-centenaire environ 300 étudiants-athlètes, venant de Windsor Mills, Asbestos, Warwick, du juvénat d'Arthabaska et de quelques maisons d'enseignement de Victoriaville, comme l'école secondaire, le collège Clarétain, le collège Sacré-Coeur, sections classique et scientifique, et l'école des métiers.

### Parade

Au cours de la dernière réunion de préparation, qui a eu lieu vendredi soir au Collège Sacré-Coeur, sous la présidence du Rév. Frère Corentin, les organisateurs, au nombre d'une quinzaine, ont tracé la dernière esquisse du programme qui sera réalisé. A l'ouverture de la séance, il fut décidé qu'un "tag-day" serait vendu dans les rues de la ville en liesse vendredi soir prochain, de 7 à 9 h. 30, et

que, dans la journée de samedi, des programmes seraient offerts à la population. Cette mesure a été adoptée pour permettre au comité de créer des fonds financiers qui aideront à rencontrer les dépenses occasionnées par la réalisation d'un tel projet. Il fut ensuite défini que la parade, prévue pour le 20, partira le matin, à 9 heures, en face de l'Hôtel de Ville, pour se rendre au Collège Sacré-Coeur, en passant par la rue Notre-Dame Est et que l'ordre du défilé serait le suivant: le flambeau symbolique, le drapeau olympique et le drapeau du centenaire, les cadets, les athlètes, les majorettes, les scouts et les dignitaires dans des décapotables.

### Réception

Pour la circonstance, les invités attendus seront M. Albert Morissette, député d'Arthabaska à l'Assemblée législative et président honoraire du comité des concours, S. H. le maire Roland Provencher et les maires des municipalités

environnantes, Mlle Centenaire, soit Mlle Marie Roux, M. Charles-Déus Jutras, président du comité du centenaire, M. Joseph Côté, président de l'OTJ, les supérieurs des institutions concernées et les délégués du centenaire, M. Jos. Côté, président de l'OTJ, les supérieurs des institutions concernées et les curés des différentes paroisses. A l'arrivée sur le terrain, la cérémonie de réception sera ouverte par une pièce musicale exécutée par le corps des cadets. Puis, sous la présidence de Mlle Centenaire, il y aura levée du drapeau olympique et des autres, l'allumage du flambeau géant, la prestation du serment olympique. Finalement, M. Albert Morissette, député au provincial, procédera à l'ouverture officielle des jeux. M. Gérard Roy, directeur du bureau de gestion au sein de l'Association athlétique, agira alors comme maître de cérémonie.

### Les jeux

Les jeux commenceront vers 1



Tél. PL 2-5325

## BICYCLES

Vente - Gros et Détail  
Réparations en général  
Pouvons vous offrir toutes les marques connues.

Plus de 500 bicycles neufs et usagés en magasin.

Accessoires de toutes sortes et de dernières nouveautés

## SARTO GAGNE

47, Boul. GAMACHE

VICTORIAVILLE

OUVERT tous les jours de 8 heures du matin à 6 heures du soir, et 3 soirs par semaine, les lundis, mercredis, vendredis, jusqu'à 9 heures.

6-4-61-jno.

heure par la course du marathon, qui couvrira une distance approximative de 6 milles, passant par le Boulevard Jutras et la rue Notre-Dame et prendront fin par une course de 3 milles, dont le point de départ sera en face du juvénat des Frères du Sacré-Coeur, à Arthabaska, ou près de l'Hôtel-Dieu. Par contre, dans l'après-midi, les compétitions favoriseront la participation des athlètes à environ 70 épreuves de toutes catégories. Cette journée, qui empruntera un caractère spécifique à l'occasion des fêtes de la ville-centenaire, sera clôturée par la proclamation des champions, la remise d'un ruban distinctif et la présentation de cartes d'accréditation aux gagnants des différentes classes.

## Ligue de quilles d'été

A la demande de plusieurs joueurs, une ligue de quilles a été formée pour la période estivale dans le but de tenir les adeptes de ce sport en mesure de continuer leur entraînement. Les rencontres ont lieu chaque lundi soir, à 7 h. 30, à la salle Centrale. Une soirée vient d'avoir lieu, qui a donné les résultats suivants:

L'Épicerie Grenier et le club Tic Tac Toc ont fait partie nulle, par 2 à 2. Jean-Guy Dumont a réussi le plus haut simple, avec 158, pour la 1ère équipe, et Gérard Fréchette, le plus haut triple, 418. Par contre, pour le club adversaire, Guy Ross a été le meilleur avec un simple de 160 et un triple de 438.

Les Teen Agers ont eu raison des Mousquetaires, par 3 à 1. Pour les vainqueurs, Denis Poirier a brillé avec un simple de 225, mais Oscar Dubé a conservé le plus haut triple, soit 496. Pour les perdants, Ronald Marcoux a été le meilleur avec un simple de 161

et un triple de 447. Donald Boucher a également réussi un simple de 161.

Le club O'Keefe a défait le club Gérard Bergeron Enr., par 4 à 0. Réal Nadeau a roulé le plus haut simple pour les vainqueurs, soit 197, et Pierre Forcier a réussi le plus haut triple, soit 506. Toutefois, pour les perdants, Claude Dussault s'est mis en évidence avec un simple de 203 et un triple de 529.

Présentement, le classement des clubs favorise à la tête le O'Keefe 4, suivi des Teen Agers 3, Épicerie Grenier, Tic Tac Toc 2, Mousquetaires 1, G. Bergeron 0.

Le plus haut simple a été enregistré par Denis Poirier, avec 225, tandis que le plus haut triple a été réussi par Claude Dussault, avec 529.

Les meilleures moyennes sont actuellement détenues par Claude Dussault 176.3, Pierre Forcier 168.6, Oscar Dubé 165.3, Denis Poirier 164, Jean Pothier 154.6.

## La course cycliste aura lieu le 4 juin

Le départ se fera en face du magasin Sarto Gagné Bicycles, Boul. Gamache, à Victoriaville, pour se continuer sur la rue Notre-Dame Est, en revenant sur le Boul. Jutras Est, rue Octave, Boul. Carignan, en passant par le tunnel, pour se terminer en face du magasin Sarto Gagné. Il y aura 25 tours, ce qui fait une course de 50 milles. Venez encourager ces coureurs qui viendront de partout dans le Canada et les États-Unis.

En plus de cette course, il y aura aussi différentes compétitions avec bicyclettes ordinaires, bicyclettes juniors, tricycles d'enfants. Tous ceux qui sont intéressés à participer à ces courses devront donner leur nom à Sarto Gagné, organisateur de ces courses, qui veut que ces attractions cyclistes soient une réussite par faite. Ces compétitions cyclistes font partie du Centenaire. Tout le public est invité à se rendre au plus bel endroit de la ville-centenaire pour tenir ces compétitions. Espace pour 5,000 personnes. Il y aura rafraîchissements à volonté pour tout le monde.

Les officiels des deux associations cyclistes seront parmi nous. Ces courses cyclistes seront sanctionnées par C. W. Association et Union Cycliste Nationale, et organisées par Sarto Gagné. Les représentants fédéral, provincial, municipal et du comité du centenaire seront avec nous.

## 4 clubs de baseball

Les 4 clubs de baseball que la JOC de Victoriaville, la ville-centenaire, a organisés en collaboration avec les jeunes travailleurs locaux, sont maintenant complétés. Incidemment, à l'occasion d'une réunion, les dirigeants de chaque équipe se sont choisis un nom et ont désigné M. Gilles Pépin pour remplir la fonction de directeur de la ligue.

### Ouverture

Les clubs qui se disputeront

(suite de la page 34)

AUGER & FILS LTEE  
présente...

# MERCURY

le hors bord de l'avenir  
de 6 C.V. à 80 C.V.

Rapidité

Economie

Choix Complet  
de  
Moteurs Usagés

Venez nous consulter dès maintenant  
et comparer les avantages du MERCURY :

- 50% plus de millage
- Economie de gasoline
- Endurance — Rapidité

Choix complet de  
BATEAUX et REMORQUES

# AUGER & FILS LTÉE

Tél.: PL 2-5581

Victoriaville

**- ATTENTION - ATTENTION -**

A LA DEMANDE DE NOTRE NOMBREUSE CLIENTELE,  
NOUS SOMMES HEUREUX D'ANNONCER  
QUE NOTRE

**GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE DES C. P. 61**

se continuera jusqu'au 1er juin 1961.

**Les Meilleurs Prix en Ville nous les avons**

VISITEZ LE

**SALON DE MEUBLES & MUSIQUE Ltée**

21, rue DES FORGES

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-9701

**LA VIE MUNICIPALE  
A  
VICTORIAVILLE**

citoyens ne verront certainement plus des administrateurs si sincères pour assurer le bien commun de la ville.

Ma gratitude, dit le maire, s'adresse au chef de département, aux chefs de service ainsi, qu'à tous les employés.

Je félicite la population pour avoir donné tant de marques d'estime à ceux qu'ils avaient élus en juin 1958.

Son Honneur le maire et les échevins ont fait leur possible pour créer l'atmosphère que l'Hôtel de Ville soit la maison du peuple, pour y accueillir tous sans exception, du plus humble au plus grand. Mes respects et l'assurance de mon meilleur souvenir à tous les échevins et à leur digne épouse.

L'échevin Georges A. Giroux annonçait son intention de ne pas

revenir sur les rangs, à cause de la lourde besogne qui l'absorbait continuellement.

Votre digne serviteur, au nom des échevins, rappelait le règne de paix, d'harmonie et de saine compréhension que fut l'administration Provencher.

On dira à tort ou à raison, ceci ou cela, un fait demeure, c'est que le maire Provencher a eu un sens démocratique et a permis à tous les échevins d'administrer leur département, tout en gardant l'œil ouvert. Le maire Provencher reste dans l'histoire municipale pour avoir redonné à Victoriaville une saine administration; car en 1958, selon le chef de la Commission Municipale, la Ville de Victoriaville, au point de vue finance, était dans un état critique. Le maire Provencher, de concert avec les

échevins, a libéré la salle du conseil d'un constable, croyant être capables par eux-mêmes de maintenir l'ordre au sein de leurs assemblée.

Dans son ensemble, l'administration du maire Provencher et des échevins durant 1958-1961 signifie "paix, progrès dans tous les domaines".

Il fut proposé un vote de félicitations et de remerciements à Son Honneur le maire et à son épouse.

Un même témoignage à l'endroit de M. l'échevin Giroux et à son épouse était aussi souligné.

Chers lecteurs de Victoriaville et de la région, ce fut une joie pour moi, même si je prenais parfois de mes loisirs, de vous renseigner sur les activités des administrateurs durant 1958-1961.

Si j'en crois les nombreux témoignages rendus à mon humble personne, je réalise avoir été utile et avoir servi fidèlement la chose publique.

Vous savez que l'élection est proche. Citoyens de Victoriaville, si vous croyez que je puis retourner me dévouer encore trois années pour vous tous, il vous appartient de l'exprimer le premier juin prochain.

Cette assemblée laisse un souvenir que je compare à la dernière classe de français aux enfants de Strasbourg, si bien décrite par le grand écrivain Alphonse Daudet.

*Raoul Lachapelle,  
Echevin.*

**ELECTEURS ET ELECTRICES DE VICTORIAVILLE**

**POUVEZ-VOUS PRENDRE LE RISQUE DE CHANGER L'EQUIPE**

**QUI A SERVI VOS INTERETS DEPUIS 1958**



J.-M. MICHEL



A. COTE



R. BERGERON



R. LACHAPELLE

**CES HOMMES :**

- ONT donné les services publics indispensables à ceux qui les réclamaient depuis longtemps;
- ONT équilibré les finances municipales;
- ONT grandement amélioré la voie publique;
- ONT développé le système de protection contre le feu;
- ONT prévenu la délinquance juvénile en consacrant des milliers de dollars aux loisirs de notre jeunesse;
- ONT combattu le chômage en se prévalant des avantages des législations fédérale et provinciale;
- ONT accordé l'aide du bien-être social sans discrimination et suivant les besoins de chacun.

**NOTRE DEVISE DEMEURE :**

**Servir et non se servir (\$4'085.00)**

**VOTONS :**

**J.-M. MICHEL - A. COTE - R. BERGERON - R. LACHAPELLE**

**4 club...**

(suite à la page 35)

le flambeau symbolique sera allumé. Puis, les Vics rencontreront les Braves, tandis que les Indiens seront opposés aux As. Selon M. Claude Godin, propagandiste fédéral, le public est cordialement invité à assister à ces différentes manifestations.



**PROTEGEZ-LES**

**Votre assurance-vie devrait protéger chacun des membres de votre famille... complètement.**

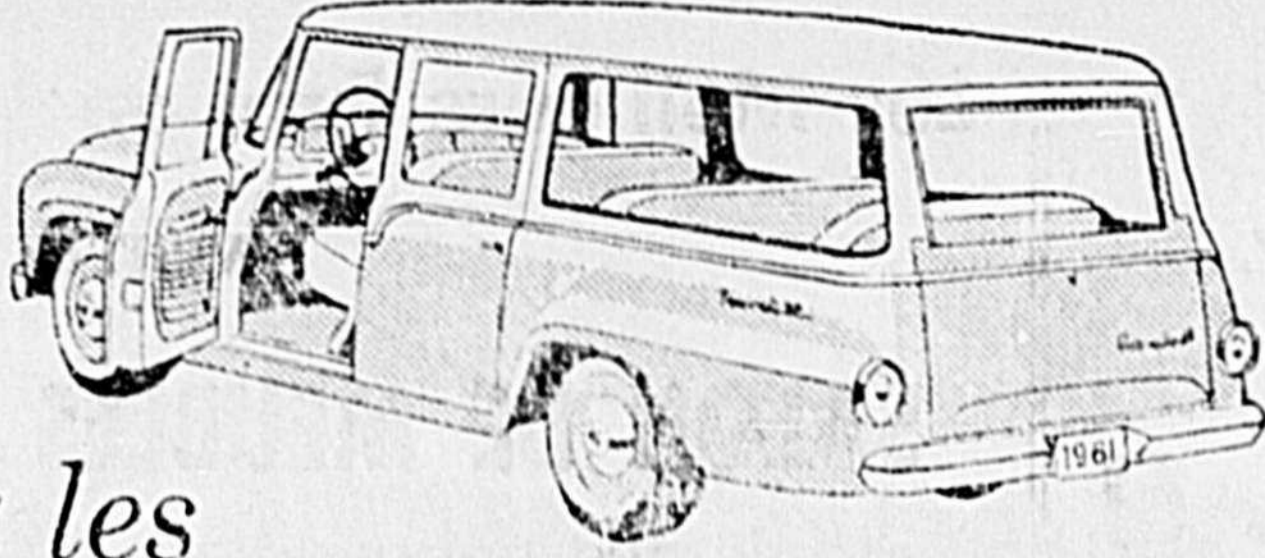
**Pour une analyse complète de vos besoins**

Appelez : PL 2-2396

**Payeur & Frère**

**ENR.**

35 Notre-Dame Est  
VICTORIAVILLE



Essayez les  
**NOUVEAUX** Camions légers **INTERNATIONALS**

18-5-61

**VOYEZ****Votre Spécialiste en Camions**

avec 475 modèles à votre choix

NOUVELLE LIGNE ECONOMIQUE 1 CYLINDRES

A PRIX VRAIMENT COMPETITEUR

**GARAGE J. R. PLOURDE LTEE**

Victoriaville

Tél.: PL 2-5558 - 9

## IMPORTANCE D'UNE CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

A l'occasion d'une causerie-éclair, M. Fidèle-Edouard Alain, président de la Légion Royale Canadienne, section Victoriaville-Arthabaska, a exposé, lundi soir, devant ses confrères du club Richelieu de la ville-centenaire l'importance de la campagne de souscription, moussée par la Légion pour combattre la polio, qui a commencé lundi soir à Victoriaville sous la forme de la parade des 10 sous pour se terminer le 26 mai.

Objectif de \$2,500.

L'an dernier, dit-il, nous avions cette parade pour la première fois dans notre région et les succès ont été au-delà des espérances. Cette année, les pronostics laissent présager une nouvelle réussite. Incidemment, M. Jean-Louis Paren-teau, officier au département de la douane, à Victoriaville, est en charge de cette campagne, dont l'objectif est de \$2,500. Pour nous aider à obtenir le résultat atten-

du, nous avons aussi la coopération des associations suivantes: les Chevaliers de Colomb, pour Arthabaska, les Filles d'Isabelle, pour Princeville, l'Unité Sanitaire, la Croix-Rouge, les Ambulanciers St-Jean, pour Victoriaville, les Filles d'Isabelle, les Chevaliers de Colomb et les scouts, pour Warwick.

26,000 inoculations

"En 1960, nous avons donné dans la région 26,000 inoculations contre la polio, ce qui représente en valeur commerciale un joli montant de \$78,000. Incidemment, il n'y a aucun cas de cette maladie parmi nos inoculés depuis cette

dernière campagne. La Légion de notre section a entrepris de dépister les cas de polio existants et 9 cas ont été révisés par le comité. De plus, les comptes d'hôpitaux, d'ambulances et de prothèses ont été payés pour ces patients, représentant une valeur de service professionnel de \$10,000 à \$12,000. Nous avons aussi fourni 3 chaises roulantes pour des invalides, souffrant de polio. En résumé, la valeur totale dépensée dans la région pour l'année 1960 est de l'ordre de tout près de \$100,000.

Réhabilitation

"Si je considère que l'assurance-hospitalisation défraie seulement le coût d'hôpital pour les nouveaux cas, c'est donc encore la Fondation Canadienne contre la Poliomyélite et pour la réhabilitation qui fournira les appareils orthopédiques, les membres artificiels, les chaises roulantes et autres accessoires. A cela, s'ajoute le transport nécessaire des invalides qui doivent se rendre au centre de réhabilitation pour y suivre des traitements. Malgré le travail déjà fait dans ce domaine, il y a encore plusieurs malades qui ne peuvent être libérés de leurs chaises et nous pouvons leur offrir cette liberté de mouvement grâce à l'encouragement que nous recevons de la population du comté. L'an dernier, le club Richelieu avait souscrit généreusement à cette campagne et nous espérons que la même générosité nous sera encore accordée cette année." En terminant, il précisa que des cliniques cédulées pour environ 18,000 inoculations seraient tenues à Princeville le 23 mai, à Victoriaville le 24 mai, à Arthabaska le 25 mai, et à Warwick le 26 mai.

## STE-SERAPHINE

Décès de M.  
Lucien Therrien

Au cours du mois d'avril, M. Lucien Therrien quittait la paroisse avec son épouse et son fils Fernand pour aller demeurer à Warwick. Le bon Dieu a ses vues. M. Therrien n'a contemplé la belle ville de Warwick qu'à peine vingt-quatre heures. Il succomba à une crise cardiaque.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Cécile Dupont; ses filles, Mme Roger Beaumier (Thérèse), Mme Louis-Philippe Lapointe (Estelle), Mme Roger Brisebois (Pauline), toutes d'Ontario; ses fils, André de Ste-Séraphine et Fernand de Warwick; sa bru, Mme André Therrien; ses petits-enfants. Une de ses sœurs le précédait dans la tombe quelques semaines auparavant, alors qu'il était en voyage chez ses filles.

Le service funèbre et la sépulture ont eu lieu à Ste-Séraphine, où il avait passé une bonne partie de sa vie. Le service fut chanté par M. l'abbé Thibodeau, assisté de MM. les abbés Alfred Camiré et Bergeron, curé à St-Lucien, comme diacre et sous-diacre.

Plusieurs parents et amis sont venus lui rendre un dernier hommage en faisant une visite au salon mortuaire, assistant aux funérailles. Plusieurs messes ont

Pour toutes vos Réparations de Radios et Télévisions adressez-vous à:

**L. TARDIF**

Diplômé du Teccart

**RADIO - TV**

Service Jour et Soir

**PL 2-2606**51, Boulevard Ste-Croix  
VICTORIAVILLE

1-6-61

## 6 BUREAUX

MODERNES

complètement neufs

A LOUER

à 77 Notre-Dame Est  
au-dessus de Simpson Sears  
Chauffage contrôlé par thermostat, prix raisonnable.  
Pour visiter, s'adresser à:

M. Hervé Crête

R.R. No 2 - Victoriaville

M. Paul-Emile Drapeau

73 Notre-Dame Est

8-6-61

## Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant.

été payées pour le repos de son âme.

A Mme Therrien et à sa famille, la population de Ste-Séraphine offre ses plus chaleureuses sympathies.

Mariage

Le vingt-deux avril, Mlle Nicole Brochu unissait sa destinée à M. Paul-Emile Lampron. Le mariage fut célébré avec pompes et la messe nuptiale fut chantée par M. l'abbé Paul Thibodeau.

On remarquait dans l'assistance, deux Frères du Sacré-Coeur et un Frère des Ecoles Chrétiennes, frères du marié, à part la parenté des deux nouveaux époux qui se sont rendus pour célébrer cette journée mémorable. La réception eut lieu à la salle paroissiale, après quoi les nouveaux mariés partirent en voyage de noces. Ils demeureront dans la paroisse, où Paul-Emile Lampron a fait l'acquisition du bien paternel.

Nous souhaitons à cet heureux couple tout le bonheur conjugal désiré.

Nous invitons toutes les associations et clubs de la région à nous faire parvenir le compte rendu de leurs assemblées et de leurs activités... Nous les publierons gratuitement, il va sans dire.



Manufacturier

## D'AUVENTS et FER ORNEMENTAL

AVANT DE FAIRE VOS ACHATS D'AUVENTS, D'ESCALIERS ET FER ORNEMENTAL — Consultez Armand Béland, expert dans ce genre de travaux, qui vous fournira détails et prix sans obligations de votre part.

Spécialité : AUVENTS en FIBRE de VERRE (Fiber-Glass)

**ARMAND C. BELAND**

14, rue POITRAS — Tél.: PL 2-5250 — VICTORIAVILLE

25-5-61

PAR SUITE DU SUCCES REMPORTE

## Lynn DeBel

REVIENT AU MANOIR

ET VOUS INVITE

à venir l'entendre

AU CASTEL

dans la semaine du 23 au 27 mai 1961

## Hôtel Manoir Victoria

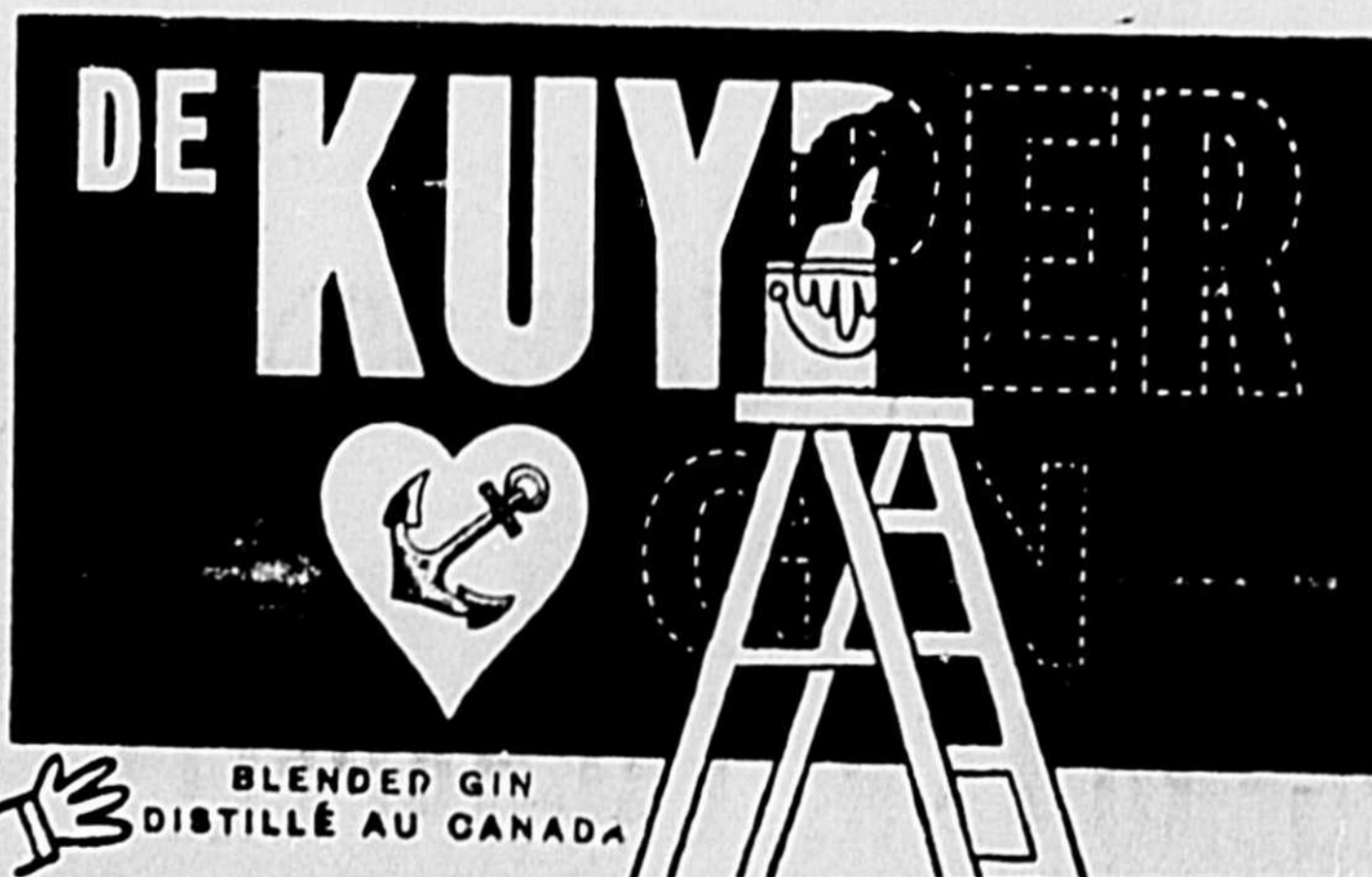
PL 2-4576

Victoriaville

(A LA CONSOLE DE L'ORGUE : ULDO)



J'gare qu'il est parti prendre "un p'tit coup d'coeur"



# CARNET MONDAIN

## VICTORIAVILLE

M. et Mme Ovila Bussières de Victoriaville se sont rendu à Québec, dimanche dernier.  
 M. et Mme Jos. Bérubé de Victoriaville se rendaient à Québec, dimanche dernier.  
 M. et Mme Emile Gosselin de Sorel étaient en promenade à Victoriaville, en fin de semaine dernière.  
 M. et Mme Hervé Pérusse de Batiscan étaient en visite chez des parents de Victoriaville, dernièrement.

M. Edouard Piché de l'Abitibi passait quelques jours à Victoriaville et St-Valère, dernièrement.

M. Denis Gobeil de St-Rémi de Tingwick passait la fin de semaine à Montréal.

Mme Ludger Piché de l'Abord-à-Plouffe passait quelques jours à Victoriaville.

M. et Mme Paul Piché de l'Abord-à-Plouffe passaient quel-

ques jours à Victoriaville.

M. et Mme Roland Bélieu de Victoriaville se rendaient à Acton Vale, dimanche dernier.

M. et Mme Germain Piché de l'Abord-à-Plouffe ont passé quelques jours à Victoriaville, la semaine dernière.

M. et Mme Bruno Piché de l'Abord-à-Plouffe étaient de passage à Victoriaville, dans le cours de la semaine dernière.

M. Antonio Bélieu de Drummondville était à Victoriaville, dernièrement.

M. l'abbé J. A. Bérubé, curé de de Landrienne, Abitibi, a passé quelques jours, dernièrement, en visite chez M. et Mme Joseph Bérubé et autres parents de Victoriaville.

M. et Mme Jean-Guy Houle de Victoriaville ont visité M. et Mme J. Edgar Bouchard de St-Hyacinthe, dimanche.

M. et Mme Faïda Houle de Victoriaville se sont rendu à Montréal, dernièrement.

Les Cadets de Victoriaville se rendaient à Drummondville, dimanche dernier.

M. et Mme Roch Habel de Victoriaville se rendaient à Drummondville, dernièrement.

M. et Mme Robert Boucher de Victoriaville se rendaient à Drummondville, dimanche dernier.

M. et Mme Maurice Crochetière ainsi que M. Robert Lachance se rendaient au Port St-François, dimanche.

M. Alphonse Piché de Montréal était à Victoriaville, dernièrement.

M. et Mme Bruno Bergeron et leur fille Chantal de Magog étaient de passage chez des parents de Victoriaville, en fin de semaine.

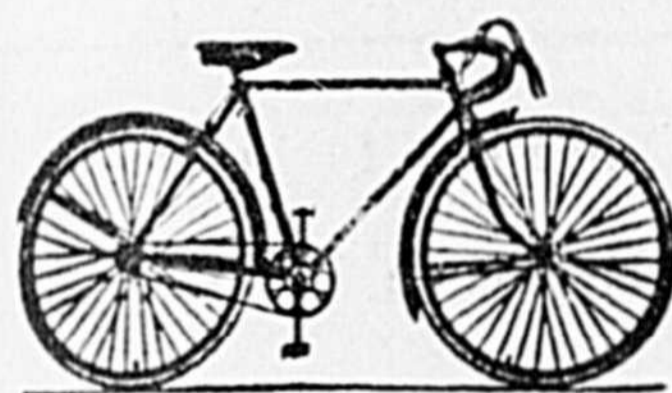
M. et Mme Elie-Ange Toupin de Chibougamou visitaient des parents de Victoriaville, en fin de semaine.

Mlle Huguette Bourrassa de Victoriaville était de passage à

(suite à la page 40)

## VOUS VOULEZ ECONOMISER?

Faites vos achats et réparations chez votre marchand de bicycles GASTON ST-CYR.



\$ 2000.00

A GAGNER  
Demandez vos coupons de participation

Rendez-vous chez Gaston St-Cyr pour profiter des nombreux spéciaux qu'il vous offre pour un temps limité seulement.

Passez dès aujourd'hui et constatez par vous-même l'argent que vous pouvez économiser en faisant vos achats chez un marchand consciencieux.

Service et réparation — Ouvrage Garanti

**GASTON ST-CYR**

47 rue Victoria — PL 2-2330 — Victoriaville

## LA TONDEUSE LA PLUS SIMPLE AU MONDE

Pressez le bouton électrique et tondez...

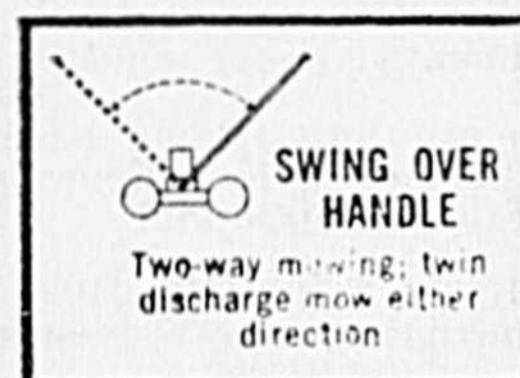
Votre source de pouvoir la plus sûre

SUNBEAM vous offre une Garantie de 5 ans

*Sunbeam*

TONDEUSE ROTATIVE électrique à deux lames

- Puissant moteur Sunbeam
- Opère très facilement
- Prix accessible



\* Credit for repair or replacement cost will be prorated based on time used. Instructions packed with mower. © SUNBEAM

**AUGER & FILS Ltée**

QUINCAILLERIE EN GROS

Tél.: PL 2-5581

VICTORIAVILLE

25-5/1-8-6-61

## Programme

- 1° Célébration du Centenaire sans mesquinerie ni extravagance;
- 2° Vaste programme de travaux publics en vue d'assurer le plein emploi.
- 3° Appropriation de subsides plus généreux pour développer les loisirs de la jeunesse et combattre la délinquance juvénile;
- 4° Utilisation des crédits disponibles pour favoriser la promotion de la petite industrie;
- 5° Prise en considération immédiate d'un projet de stationnement au centre de la Ville en vue de protéger le commerce local;
- 6° Bannissement du favoritisme et avènement du règne de la justice pour tous à l'Hôtel de Ville.



Mre Raymond Beudet  
Candidat à la Mairie

**Autant d'étude, plus de décisions !**

# Recommencez à vivre: allez au CINEMA!

## Programme de nos Théâtres



Dimanche à Samedi, 14 au 20 mai  
(Pour une semaine)

**VERA CRUZ**  
Super-Spécial - Couleurs  
avec  
Gary Cooper, Burt Lancaster,  
Denise Darcel, Sarita Montiel  
Autre Succès inédit  
**L'ORCHIDEE NOIRE**  
avec

Sophia Loren, Anthony Quinn  
Matinée Samedi, 20 mai à 1.30 h  
Adm.: 25¢ et 50¢ - "Le Capitaine  
Fury" avec Victor McLaglen et  
Brian Aherne. Il régnait sur  
toutes les mers et ne craignait  
personne. En plus un autre  
grand film en couleurs.

Dimanche à Samedi, 21 au 27 mai  
(Pour une semaine)

**AMOUR FRENETIQUE**  
avec  
Elvis Presley, Elizabeth Scott,  
Wendell Corey  
Deuxième excellent film  
en primeur  
**STATION DU DESIR**  
Amédéo Nazarrí, Umberto Sparado  
Midnight Show - 26-27 - 11 h. 15  
**OPERATION DAMES**  
avec  
Eve Meyer, Chuck Henderson  
En Plus en Couleur et en Français  
**BRONCHO APACHE**  
avec

Burt Lancaster, Jean Peter  
Matinée Samedi le 27 mai à 1.30  
Adm.: 25¢-50¢ "Le Lion de Ba-  
bylone" et "Broncho Apache"  
en couleurs et en français

## LE THEATRE "LAURIER"

PRESENTE :

Dimanche à Samedi, 14 au 20 mai

Deux primeurs exceptionnelles 75¢

**POURQUOI VIENS-TU SI TARD?**

avec

Michèle Morgan et Henri Vidal

Egalement à l'affiche

**LA FOIRE AUX FEMMES**

en couleurs

avec

Ethikka Choureau

Jean Danet et Dora Doll

Pour tous, samedi 20 à 1 h. 30 :-

"Le Temps de la Colère" (cou-

leurs) et "Tu Seras un Homme

Mon Fils" (couleurs)

Dimanche à Samedi, 21 au 27 mai

Deux grands Spéciaux - 75¢

**BONJOUR TRISTESSE**

CinémaScope et Couleurs

avec

Deborah Kerr, David Niven,

Jean Seberg, Mylene Demongeot

2ème Film Exceptionnel

**TU SERAS UN HOMME, MON FILS**

CinémaScope et Couleurs

avec

Tyrone Power et Kim Novak

Pour tous, samedi 27 mai - "Coulez

le Bismark" et un autre grand

film d'action à être annoncé.

Adm.: 25¢-50¢

## D'UNE OREILLE A L'AUTRE!

(suite de la page 27)

municipal qui sera des plus importantes et des plus avantageuses, s'il est élu...

—Il y a 100 ans aujourd'hui, la ville de Victoriaville prenait naissance sur la carte du monde. Compte tenu de l'évolution progressive, que sera-t-elle dans 100 ans?

—Malgré la chaleur torride de dimanche, on a vu plusieurs couples qui recherchaient encore de la chaleur. C'est explicable car la chaleur dilate et fait rapprocher les éléments...

—Au dernier séminar des jeunes, au Centre Catholique, un enthousiasme rayonnant de gaieté s'épanouissait sur tous les visages. Ceux-ci veulent vraiment acquérir une saine formation. Bravo les jeunes, l'union fait la force, continuez toujours.

—Alors que la Chorale du Centenaire chante les beautés du Danube Bleu, de la Volga et de la Tamise, voilà que les organisateurs salue la Chine en faisant placer un peu partout dans la ville-reine des Bois-Francis des pagodes chinoises comme décorations.

—Comme dans le bon vieux temps, on est arrivé en retard à

la messe de Ste-Victoire, dimanche...

—Les villégiateurs ont profité de la fin de semaine dernière pour ouvrir la saison de leur résidence d'été...

—Jacqueline ne dira sûrement pas ce qui lui est arrivé en fin de semaine, alors qu'elle voyageait dans un autobus...

—Dans un monde civilisé comme le nôtre, il y a encore des voyous pour insulter les jeunes filles sur les trottoirs...

—A voir les jeunes filles portant des pantalons blancs collants, ça devient collant en ouistiti pour les yeux...

—2 candidats à la mairie, 2 grands amis, 2 voisins demeurant en face l'un de l'autre et tous deux

affichant à peu près le même programme...

—Qui ne connaît Louise? C'est la ressemblance frappante du modèle qui a servi au peintre Michel Ange et ce n'est pas peu dire...

—Jacques, si tu continues à manger Thérèse des yeux comme tu le fais, tu va finir par ne plus rien avoir...

—Un certain Desserres fera un magnifique plat de résistance pour la prochaine parade d'antiques, il aurait tous les atouts en main.

—Le "Louvain" du poste local a été "foulté" à la porte. Il regrette aujourd'hui d'avoir refusé l'union, l'an dernier. On se demande ce que deviendra la Salle du Clocher, sans lui.

**A VENDRE**

Bateau Paceship 14 pieds

**\$ 800.00**

Moteur Evenrude 35 H.P. électrique,

TEL.

équipement complet incluant toile, etc...

**PL 2-9106**

Ainsi que remorque.

VOYEZ NOS

**BICYCLES**

pour 1961  
dans les marques  
les plus connues

**RAYNAL**

et

**PHILLIPS**

Jeunes et Vieux, il y en a pour tous, de toutes grosseurs et de toutes couleurs, à des prix défiant toute compétition.



UNE VISITE CHEZ

Patry & Therrien Ltée  
vous convaincra du très grand choix que nous avons en magasin.

**PATRY & THERRIEN**

Ltée

179 Est, Notre-Dame

Tél.: PL 2-5124

Victoriaville

FAITES PARVENIR  
VOS NOUVELLES POUR  
LE CARNET SOCIAL  
DE NOTRE JOURNAL  
ELLES SERONT PUBLIER  
GRATUITEMENT

IL Y A TOUJOURS UN BON PROGRAMME AU

**LAURIER**

VICTORIAVILLE — PL 2-5960

Dimanche à Vendredi  
21 au 26 mai - 75¢

**DEBORAH KERR, DAVID NIVEN**



**JEAN SEBERG MYLENE DEMONGEOT**



La course aux plaisirs, aux émotions fortes,  
d'une jeunesse désœuvrée, dans les milieux mondains de  
Paris et les hôtels luxueux de la Riviera...

Le drame moderne de Françoise Sagan. (en couleurs)

**BONJOUR TRISTESSE**

— DEUXIEME FILM SENSATIONNEL A L'AFFICHE —

Le récit d'un homme qui trouva un grand amour et le perdit à l'aube naissante  
(LA VIE DE EDDY DUCHIN)

**"TU SERAS UN HOMME, MON FILS"**

CinémaScope  
Couleurs

Tyrone Power - Kim Novak

# Recommencez à VIVRE: allez au Cinéma!



Le plus moderne de la région!  
Le théâtre des succès!

**DIMANCHE A SAMEDI**  
**du 21 au 27 Mai**  
(POUR UNE SEMAINE)

POUR PROGRAMME  
ET HORAIRE  
SIGNALÉZ  
PL 2-2707  
  
Pour Message Important  
SIGNALÉZ PL 2-2284

ENFIN POUR LA PREMIERE FOIS A VICTORIAVILLE

**en Français et en Couleurs**

LE ROI DU ROCK-N-ROLL DANS SON PLUS  
GRAND SUCCES, "AMOUR FRENETIQUE"  
version française de "LOVING YOU"

Vous aimerez le héros et l'histoire  
de ce grand film musical qui  
ne laisse rien à désirer.

Vous entendrez :

- "LOVING YOU"
- "LET ME BE YOUR TEDDY BEAR"
- "MEAN WOMAN BLUES"
- "LET'S HAVE A PARTY"
- "GOT A LOT OF LIVIN' TO DO"

et plusieurs autres grands succès



AU PRIX  
D'ADMISSION  
REGULIER

*You'll  
love*

**Elvis**

IN HIS FIRST BIG MODERN MUSIC  
**TECHNICOLOR**

Introducing  
new young  
star discovery-  
Dolores Hart  
dans

VISTAVISION



**ELVIS PRESLEY**  
**LIZABETH SCOTT**  
**WENDELL COREY**

## "Amour Frénétique"

VistaVision

Et comme Deuxième Excellent Film En Primeur

Un suspense sans cesse croissant qui tient le specta-  
teur en halein ejusqu'au dénouement.



Un homme  
et une femme  
prisonniers de  
leur propre  
passion

AMEDEO NAZZARI  
KATYA LORITZ

**STATION  
DU DÉSIR**



N'oubliez pas que le Super Programme-double  
L'ORCHIDEE NOIR avec Anthony Quin et  
Sophia Loren - Ainsi que "Vera Cruz" avec  
Burt Lancaster et Gary Cooper se continue  
jusqu'à Samedi 20 mai.

### Faut Faire PEAU NEUVE FAUT TOUT VENDRE

Faut Agrandir

- Tuile Linoleum 7 1/2 x 7 1/2 5¢
- Pôle à Rideau à 10¢-15¢-25¢
- Track à Draperie ... 30%
- Sandran coupon à \$1.00 v.c.
- Congoleum coupon à 50¢ v.c.
- Incrusté 1/4 à \$2.50 v.c.
- sur toile
- Tapis brodé 22x54 \$2.-3.-4.00
- Tuile 1/2 Vinyl 20¢ p.l.c.
- cimentée
- Tapis Viscose \$3.50 v.c.
- Tapis Laine \$2.00 v.c.
- coupon
- Bal. Tuile 1/2 12¢ ch.
- Caoutchouc
- Bal. Tuiles 3/32 10¢ ch.
- Caoutchouc
- 16 Roul. Tapis à 20%
- Chemin Pagage 36" à 50¢ v.c.
- Venitiens usagés — 66%
- Morceaux Tapis à 10¢ ch.
- 12" x 15"
- Rugs 9 x 12 Congo à \$6.00
- Sous-Tapis Foam à 50¢ v.c.
- Sous-Tapis Feutre à 85¢ v.c.
- Imprimé à 30¢ v.c.
- pour chalet
- Tuile Plastic à 20¢
- Mur p.l.c.
- Couvre-Mur à 20¢ p.l.c.
- imprimé
- Dessus Pupitre à \$1.00 v.c.
- Linoleum
- Muroleum 42" à 90¢ v.c.
- Porte Modernfold \$ 22.
- 30 pouces
- Coco Mats à \$1.00 - 2.00
- Viscose 30x30" \$3.00
- Tapis sur Foam - 1/2"
- Gravure de luxe à 70¢
- Cove-Base caoutchouc à 20¢
- Coupon Tapis 12"x30" - \$7.50
- Petit Tapis Viscose \$1.50
- 27 x 54 - 3 Tapis laine
- Le Set \$8.00
- Coupon Tapis Vinyl 15%
- 25" - 36" - 51"
- Caoutchouc à la verge 20%
- 24" - 36"
- Tuiles caoutchouc 10%
- 3/32
- Tuiles Vinyl 10%
- 9 x 9 x 1/16
- Linoleum 90¢ v.c.
- endommagé
- Space Master \$ 20.00
- Porte Pliante

### BROALOOM

Posé mur-à-mur gratuitement  
\$ 8.70 v.c.

### TOUT le STOCK

REGULIER

sera Vendu à 10%

PLUS BAS

que les prix des  
CATALOGUES

Ces prix sont pour  
VICTORIAVILLE  
seulement

et ne s'applique pas pour nos  
magasin de Pont-Viau  
ou Sherbrooke

### L. SIMEON

PRELARTS Ltée

189 Notre-Dame Est

Victoriaville

### Tribune Libre

(suite de la page 4)

de s'efforcer de se corriger. Di-  
manche dernier, dans "Prie avec  
l'Eglise", une petite phrase m'a  
beaucoup fait réfléchir, elle disait  
ceci: "Ne suis-je pas plutôt atten-  
tif à redresser chez les autres tel  
ou tel manquement qu'à exciter en  
eux l'amour vrai du Seigneur?"

Lorsque vous dites que la page  
"Jeunesse notre espoir" est deve-  
nue une page déplaisante, vous y  
allez un peu fort, car les 19 jan-  
vier et 9 février, 2 articles sur  
la J.O.C y ont été apportés de  
ma main et depuis l'ouverture des  
activités du Centre des Loisirs,  
j'y apporte régulièrement le com-  
pte-rendu de ces mêmes activités,  
et nombre d'autres sur les Lacor-  
daire, scouts, majorettes, etc.

J'ose croire que tout rentrera  
dans l'ordre.

Jean-Paul Levasseur

# BINGO

## MONSTRE

organisé par l'Exposition Agricole de Victoriaville

**JEUDI SOIR, 25 mai**  
8 h. 30  
**Aréna de Victoriaville**

UNE VALEUR TOTALE EN PRIX DE

# \$8,000.00

**15 tours de BINGO pour \$1.00**

PRIX A CHAQUE TOUR DE \$25.00

## PRIX DE PRESENCE

UN TOTAL EN ARGENT DE

# \$3,000.00

**1er PRIX \$2,000.00 - 2e PRIX \$500.00**  
**ET 8 PRIX DE \$50.00**

**VENEZ VOIR LE NOUVEAU PALAIS DE L'AGRICULTURE**  
**(ARENA) DE VICTORIANVILLE**  
**6000 PERSONNES ASSISES**

Achetez vos billets à la Pharmacie Houle

### A VENDRE

PLANTS de FLEURS et LEGUMES de toutes variétés, tomates, choux, céleris, salades, etc., fleurs: sauge, pétunia double et simple etc.

En magasin: Fongicide, insecticide, aussi engrais par la feuille.

Pour tous renseignements ou réservation:

Signalez: PL 2-2951

PAUL E. LAMBERT  
704 Notre-Dame Ouest  
Victoriaville

8-6-61

### REGLEMENT

No. 117

Province de Québec,  
Municipalité du  
Canton de Stanfold,  
Comté d'Arthabaska.

Considérant que ce conseil jugea opportun de favoriser la vente réglementée des liqueurs alcooliques dans les limites de cette municipalité; considérant que la vente réglementée des dites liqueurs alcooliques contribue au maintien du bon ordre dans les limites de la municipalité; considérant que la loi autorise le conseil municipal à légiférer en la matière; considérant qu'un avis de motion a été donné régulièrement à la session du 26 avril dernier; en conséquence il est proposé et résolu qu'un règlement portant le numéro 117, soit et est adopté. Par le présent règlement, il est ordonné, décrété et statue comme suit:

1) Le présent règlement révoque tous les règlements de prohibition concernant la vente des liqueurs alcooliques existant ou ayant existé dans les limites de la municipalité.

2) Ce présent règlement autorise selon la loi, la vente des liqueurs alcooliques et l'octroi de permis pour cet objet dans les limites de cette municipalité.

3) Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi, Adopté à Princeville ce premier jour de mai, mille neuf cent soixante et un.

Donné à Princeville ce deuxième jour de mai, mille neuf cent soixante et un.

Signé: Alcide Sylvain,  
Maire.

Robert Boucher,  
Sec.-trésorier.

Robert Boucher,  
Sec.-trésorier.

### AVIS

Considérant que ce conseil a adopté le premier mai mille neuf cent soixante et un, un règlement autorisant la vente des liqueurs alcooliques dans les limites de cette municipalité; considérant qu'en vertu des dispositions du chapitre 257, S.R.Q. 1941 un tel règlement, avant d'entrer en vigueur, doit recevoir l'approbation des électeurs de cette municipalité; en conséquence, il est unanimement résolu que le règlement No. 117 concernant la vente des liqueurs alcooliques soit soumis à l'approbation des électeurs de cette municipalité le 6 juin 1961.

Le bureau de votation sera tenu au Centre Paroissial et sera ouvert de 10 heures A.M. à 5 heures P.M. Les électeurs qualifiés à voter sont les mêmes qu'à une élection de maire ou de conseillers. En aucun temps après l'ouverture du bureau de votation s'il s'écoule une demi-heure sans qu'il soit offert de vote, le bureau sera fermé et la votation sera close.

Adopté, donné à Princeville ce deuxième jour de mai mille neuf cent soixante et un.

Robert Boucher,  
Sec.-trésorier.

25-5-61

### Carnet Mondain

(suite de la page 37)

Drummondville, dernièrement.

M. et Mme Marcel Leroux et leurs enfants de Montréal rendaient visite à M. et Mme Eugène Métivier, dimanche.

M. et Mme Charles-Henri Dion et leurs enfants Pierrette et Serge de Drummondville étaient de passage à Victoriaville, dimanche.

Mlle Monique Decourval de Montréal visitait ses parents de Victoriaville, à l'occasion de la Fête des Mères.

ARTHABASKA

M. Claude Bergeron de St-Hilaire passait la fin de semaine à Arthabaska.

MM. René Leblanc et Philippe Michel de Montréal passaient la fin de semaine chez M. et Mme Wilfrid Michel d'Arthabaska.

**ADRESSEZ-NOUS VOS**  
**ANNONCES CLASSEES**  
**ELLES SONT**  
**PROFITABLES ET**  
**PEU COUTEUSES**